



DIGITALE HEISLUFT-FRITEUSE XL/DIGITAL AIR FRYER XL/FRITEUSE À AIR CHAUD NUMÉRIQUE XL SHFD 2150 A2

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE HEISLUFT-FRITEUSE XL

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

DIGITAL AIR FRYER XL

User manual

(FR) (BE)

FRITEUSE À AIR CHAUD NUMÉRIQUE XL

Mode d'emploi

(NL) (BE)

DIGITALE HETELUCHT FRITEUSE

Gebruiksaanwijzing

(PL)

CYFROWA FRYTKOWNICA NA GORĄCE POWIETRZE XL

Instrukcja obsługi

(CZ)

DIGITÁLNÍ HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA XL

Návod na obsluhu

(SK)

DIGITÁLNA TEPOVZDUŠNÁ FRITÉZA XL

Návod na obsluhu

(ES)

FREIDORA DIGITAL DE AIRE CALIENTE XL

Manual de instrucciones

(DK)

DIGITAL VARMLUFT FRITUREAPPARAT XL

Bedjeningsvejledning

(IT)

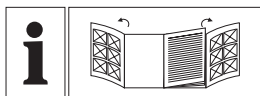
FRIGGITRICE AD ARIA CALDA DIGITALE XL

Istruzioni per l'uso

(HU)

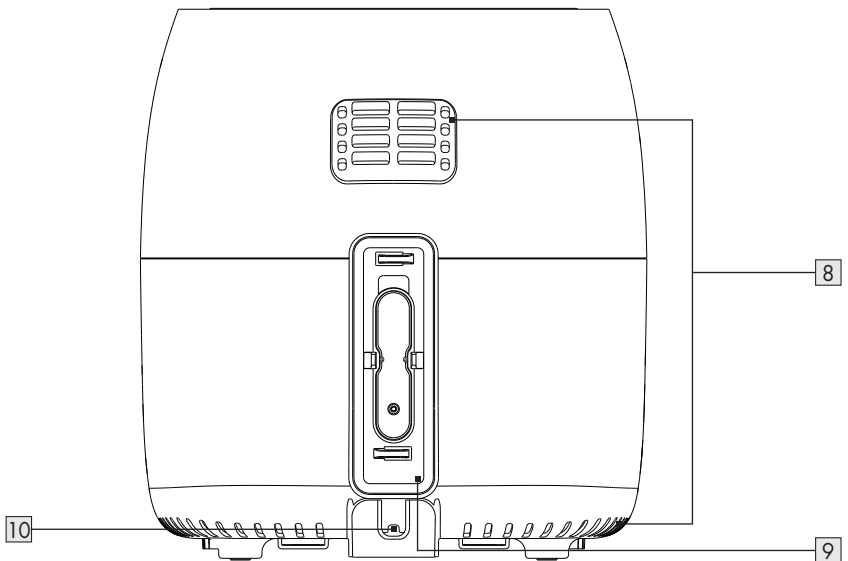
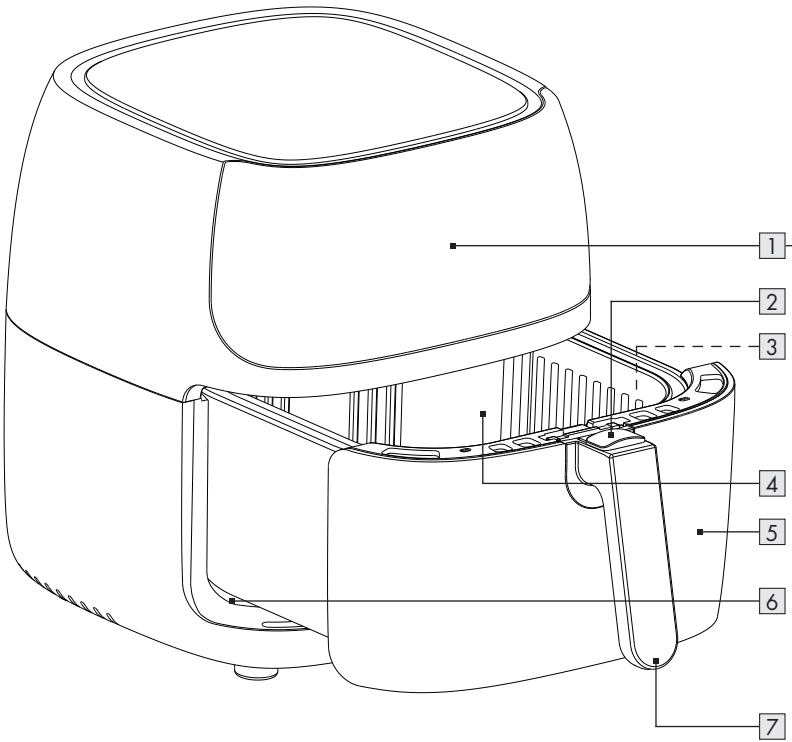
DIGITÁLIS FORRÓLEVEGŐS FRITŐZ XL

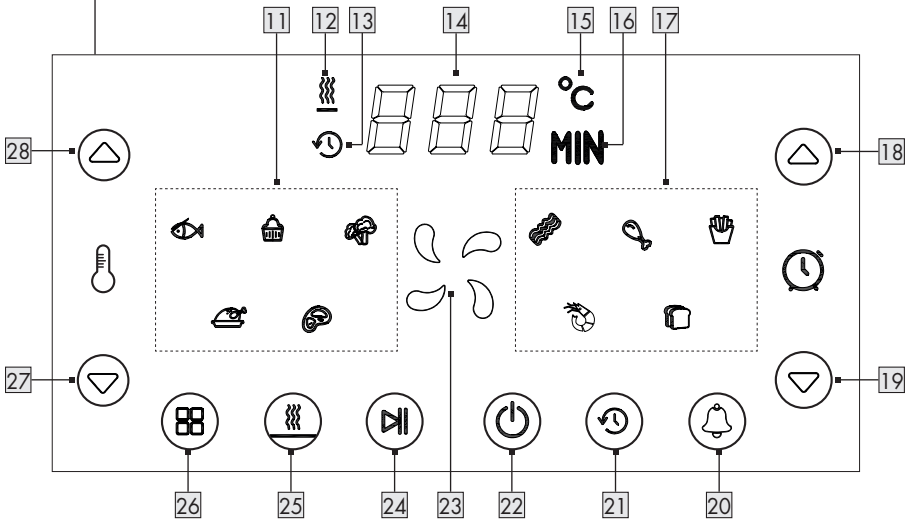
Használati útmutató

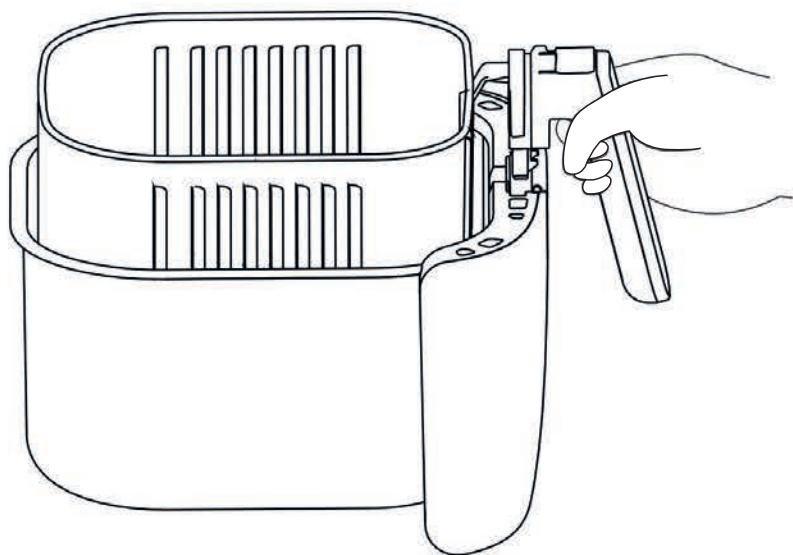
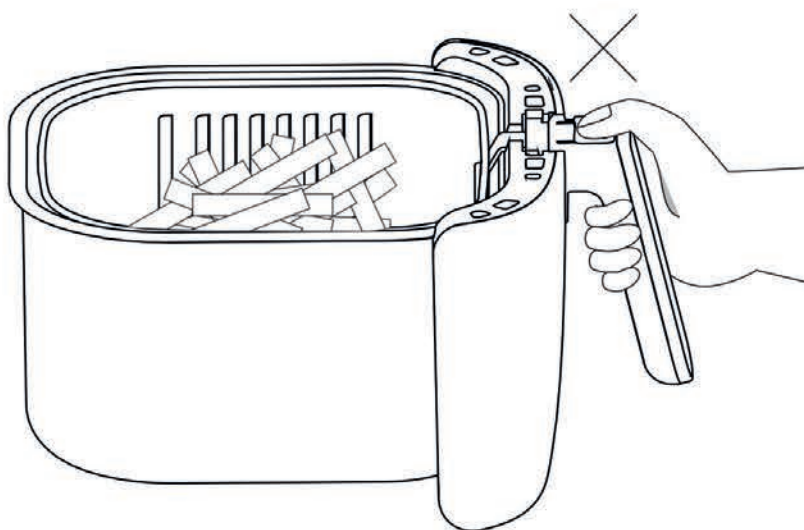


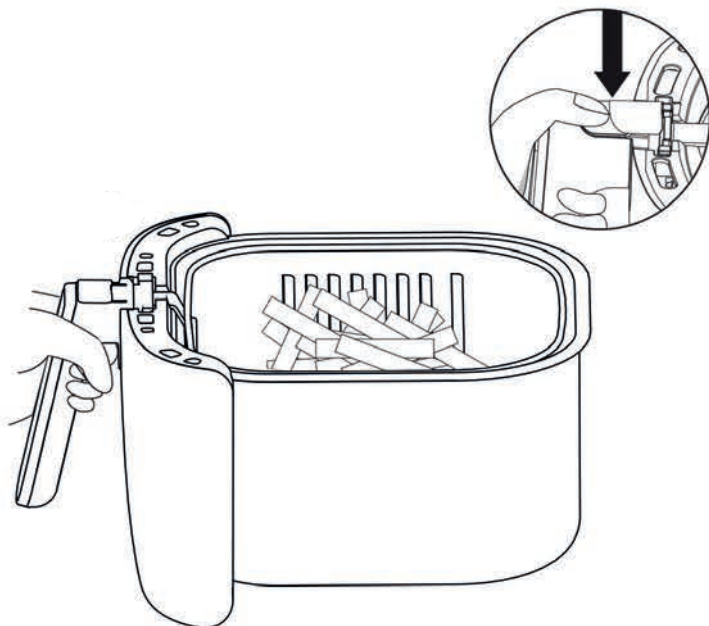
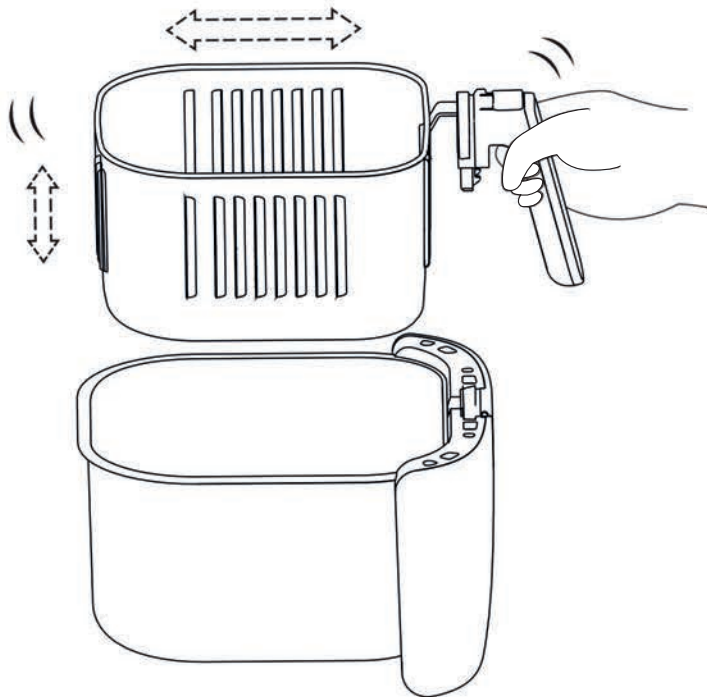
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	26
FR/BE	Mode d'emploi	Page	45
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	67
PL	Instrukcja obsługi	Strona	87
CZ	Návod na obsluhu	Strana	107
SK	Návod na obsluhu	Strana	125
ES	Manual de instrucciones	Página	143
DK	Betjeningsvejledning	Side	163
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	181
HU	Használati útmutató	Oldal	201

A
















B**C**

D**E**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitsanweisungen	Seite	8
Vor der ersten Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	13
Vorbereitung	Seite	14
Programm auswählen	Seite	14
Garvorgang starten	Seite	16
Garvorgang unterbrechen	Seite	16
Garvorgang abbrechen	Seite	16
Warmhalten	Seite	17
Verzögerungs-Zeitschaltuhr	Seite	17
Korb von Pfanne trennen	Seite	18
Gargut entnehmen	Seite	18
Kochtabelle	Seite	18
Rezeptvorschläge	Seite	20
Panierte Hähnchenfilets	Seite	20
Knuspriger Hot Dog mit Käse	Seite	20
Zwiebel-Käsequiche mit Pilzen	Seite	21
Scharf gewürztes Hähnchen	Seite	21
Fehlerbehebung	Seite	22
Reinigung und Pflege	Seite	23
Pflege	Seite	23
Lagerung	Seite	23
Entsorgung	Seite	23
Garantie	Seite	24
Abwicklung im Garantiefall	Seite	25
Service	Seite	25

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Warnung! Verbrennungsgefahr: Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.</p>
			<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Der Korb 4 und die Pfanne 5 sind spülmaschinengeeignet.</p>
	<p>Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt unbeaufsichtigt.</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>		

DIGITALE HEISSLUFT-FRITTEUSE XL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen DIGITALEN HEISSLUFT-FRITTEUSE XL, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heißluft-Fritteuse eignet sich zum Zubereiten von Speisen, die eine hohe Zubereitungstemperatur benötigen oder sonst frittiert werden müssten. Das Produkt dient ausschließlich dem Zubereiten von Lebensmitteln.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Verwenden Sie das Produkt nur unter moderaten Klimabedingungen. Der Gebrauch in tropischen Klimazonen wird nicht empfohlen.

Verwendungszwecke, die nicht in der Bedienungsanleitung genannt werden, können das Produkt beschädigen oder schwerwiegende Verletzungen verursachen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien, inklusive des Verpackungsmaterials unter der Pfanne und unter dem Korb.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Digitale Heißluft-Fritteuse XL
- Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Display (mit Bedienpaneel)
- 2 Korbentriegelung (mit Schutzabdeckung)
- 3 Befüllungsgrenze **MAX** (Innenseite)
- 4 Korb
- 5 Pfanne
- 6 Garraum
- 7 Griff
- 8 Lüftungsschlitze
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Anschlussleitung mit Netzstecker

Display (mit Bedienpaneel)

- 11 Menüauswahl-Anzeige
- 12 Warmhalten-an-Anzeige 
- 13 Verzögerungs-Zeitschaltuhr-an-Anzeige 
- 14 Wertanzeige (Temperatur und Zeit)
- 15 Temperatureinheit-Anzeige
- 16 Minuteneinheit-Anzeige
- 17 Menüauswahl-Anzeige
- 18 Taste   (Garzeit verlängern)
- 19 Taste   (Garzeit verkürzen)
- 20 Taste  (Alarm)
- 21 Taste  (Verzögerungs-Zeitschaltuhr)
- 22 Taste  (Standby)
- 23 Ventilator-an-Anzeige 
- 24 Taste  (Start/Pause)
- 25 Taste  (Warmhalten)
- 26 Taste  (Menüauswahl)
- 27 Taste  (Temperatur verringern)
- 28 Taste  (Temperatur erhöhen)

● Technische Daten

Eingangsspannung 220–240 V~,
50–60 Hz

Schutzklasse I

Leistung 2150 W

Gartemperatur 60 bis 200 °C

Garzeit 1 bis 60 Minuten



Sicherheitsanweisungen

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR!

Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Stellen Sie das Produkt nicht neben ein Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Brand-/Verbrennungsrisiko und Hitze

-  **WARNUNG! Heiße Oberfläche!** Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.
- ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Berühren Sie niemals das Innere des Produkts, solange es in Betrieb oder noch heiß ist.
- ⚠ **VORSICHT! Brandrisiko!** Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien (z. B. Vorhänge, Tischdecken).
- ⚠ **VORSICHT! Brandrisiko!** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Produkt während des Betriebs nicht abgedeckt werden.
- ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Verwenden Sie das Produkt nicht mit kochenden Flüssigkeiten oder mit heißem Fett.

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsrisiko!

Während des Betriebs entweicht heißer Dampf aus den Lüftungsschlitzen. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherer Entfernung vom Dampf und den Lüftungsschlitzen.

⚠ VORSICHT! Dieses

Produkt ist kein Spielzeug für Kinder!

Kinder sind sich der Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht bewusst.

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsrisiko!

Achten Sie darauf, dass beim Öffnen heißer Dampf aufsteigen kann.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.

- Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Produkt.
- Lassen Sie mindestens 10 cm in allen Richtungen um das Produkt Platz, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohle-Herd usw.).
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Lassen Sie das Produkt immer erst abkühlen, bevor Sie es bewegen.

Betrieb

⚠ **Wenn Sie die Pfanne direkt mit Öl füllen, besteht Brandrisiko.**

- Berühren Sie niemals das Innere des Produkts, während es in Betrieb ist.
- Belassen Sie alle Zutaten im Korb, um Kontakt mit den Heizelementen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Befüllen Sie das Produkt nur bis zur Befüllungsgrenze **MAX** [3]. Dies ist wichtig, damit weder Nahrungsmittel, Aluminiumfolie noch ein eingesetzter Behälter in direkten Kontakt mit dem Heizelement kommen.
- Geben Sie nicht mehr als 1,5 kg an Lebensmitteln und Kochgeschirr (z. B. Aluminiumfolie oder ein eingesetzter Behälter) in den Korb [4]. Dies könnte das Produkt beschädigen.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

① **HINWEIS:** Eventuelle Produktionsrückstände führen bei der Erstinbetriebnahme zu einer Geruchsbildung. Dies ist normal und deutet nicht auf eine Fehlfunktion des Produktes hin.

- Betreiben Sie das Produkt mit einer leeren Pfanne [5] für ca. 10 bis 15 Minuten bei 200 °C, um jegliche Produktionsrückstände zu entfernen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Reinigen Sie das Produkt (s. „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

Anzeige	Status	Drücken (Ja/Nein)	Funktion
Taste 18 19 22 27 28	Ein (leuchtet)	Ja	Einmal drücken, um die Funktion zu aktivieren. 1 Signalton ertönt.
Taste 24 26	Ein (leuchtet) und blinkt	Ja	Drücken Sie während eines angehaltenen Programms einmal, um die Funktion zu bearbeiten oder das Programm fortzusetzen.
Taste für Funktions-einstellungen 20 21 25	Gedimmt	Ja	Einmal drücken, um die Funktion zu aktivieren. 1 Signalton ertönt.
	Blinkt	Ja	Die entsprechende Funktion ist aktiviert und wird bearbeitet. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion abzubrechen. 1 Signalton ertönt.
	Ein (leuchtet)	Ja	Die entsprechende Funktion wird aktiviert. Drücken Sie einmal, um die Funktion zu bearbeiten. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion abzubrechen. 1 Signalton ertönt.
Anzeige der Menüauswahl 11 17	Ein (leuchtet)	Nein	Die entsprechende Funktion ist in Betrieb.
	Gedimmt	Nein	Die entsprechenden Funktionen stehen zur Auswahl.
☞ 23	Ein (leuchtet)	Nein	Heizelement und Ventilator sind in Betrieb.
	Blinkt	Nein	Nur der Ventilator ist in Betrieb.
☰ 12 / ⌚ 13	Ein (leuchtet)	Nein	Die entsprechende Funktion ist in Betrieb.

① HINWEISE:

- Unter den folgenden Umständen schaltet das Produkt in den Standby-Modus:
 - ☺ 22 wird gedrückt.
 - Im Programm-Auswahlmodus wurde 60 Sekunden lang keine Taste gedrückt.
- Sie können die Pfanne 5 jederzeit, auch während des Garvorgangs, entnehmen.
 - Wenn die Pfanne 5 entnommen wird, schalten sich das Heizelement und der Ventilator aus.
 - Wenn die Pfanne 5 innerhalb von 3 Minuten nach Entnahme der Pfanne wieder eingesetzt wird, schaltet das Produkt in den vorigen Betriebsmodus zurück.
- Wenn die Pfanne 5 nach mehr als 3 Minuten nach Entnahme der Pfanne wieder eingesetzt wird, schaltet das Produkt in den Standby-Modus.
- Größere Mengen Gargut erfordern in der Regel eine etwas längere Garzeit, kleinere eine etwas kürzere.
- Lesen Sie im Kapitel „Kochtabelle“ nach, welche Speisen während des Garens geschüttelt werden sollten. Wir empfehlen, das Gargut nach etwa einem Drittel und nach zwei Dritteln der angesetzten Garzeit 5 bis 10 Sekunden lang zu schütteln. Auf diese Weise erzielen Sie ein gleichmäßiges Garergebnis.

Bessere Garergebnisse erzielen: Schütteln/ Wenden Sie Speisen während des Garvorgangs mehrmals entsprechend dem Schüttelalarm (Beispiel: Schütteln Sie Pommes Frites während des Garvorgangs 3–4x). Falls Ihnen das Schütteln schwerfällt, verwenden Sie ein Hilfsmittel (z. B. Löffel). Tipp: Wir empfehlen, zur Erinnerung einen Alarm einzustellen (s. „Alarm einstellen“).

- Um die Pfanne [5] und den Korb [4] aus dem Garraum [6] zu entnehmen, halten Sie mit einer Hand vorsichtig das obere Gehäuse des Produkts zurück. Ziehen Sie mit der anderen Hand am Griff [7], um Pfanne und Korb hinaus zu ziehen.
- Setzen Sie den Korb [4] immer waagrecht und ohne Druck in die Pfanne [5] ein. Der Verschluss muss hörbar und spürbar einrasten (Abb. B).
- Geben Sie nicht mehr als 1,5 kg an Lebensmitteln und Kochgeschirr (z. B. Backblech) in den Korb [4]. Dies könnte das Produkt beschädigen.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Drücken Sie niemals die Korbentriegelung [2], wenn Sie den Korb [4] und die Pfanne [5] in der Luft halten. Die Pfanne würde gelöst und unkontrolliert hinunterfallen (Abb. C).

- Um die Korbentriegelung [2] betätigen zu können, schieben Sie zunächst deren Schutzabdeckung nach vorne. Drücken Sie erst dann die Korbentriegelung (Abb. D).

● Vorbereitung

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Steckdose an. ☉ [22] leuchtet und in der Wertanzeige [14] erscheint „---“. 1 Signalton ertönt.
- Befüllen Sie den Korb [4] mit dem Gargut. Überschreiten Sie nicht die Befüllungsgrenze **MAX** [3] (auf der Korbinnenseite).
- Setzen Sie die Pfanne [5] mit dem gefüllten Korb [4] in den Garraum [6] ein.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Füllen Sie keine Flüssigkeiten (z. B. Öl oder Wasser) in die Pfanne [5]. Dies könnte die Funktionsweise des Produkts beeinträchtigen.

● Programm auswählen

- In den Programm-Auswahlmodus wechseln:
 - Drücken Sie ☉ [22].
 - Alle Anzeigen, außer ☹ [12], ☹ [13] und ☹ [23], leuchten.
 - ☹ [20], ☹ [21] und ☹ [25] bleiben gedimmt, bis die Funktionen aktiviert werden.
- Zu Beginn ist die Temperatur auf 180 °C und die Garzeit auf 15 Minuten voreingestellt. Temperatur (in Intervallen von je 5 °C) und Garzeit (in Intervallen von je 1 Minute) können angepasst werden:

Taste	Funktion (Temperatur)
☹ [28]	Temperatur erhöhen (max. 200 °C)
☹ [27]	Temperatur verringern (min. 60 °C)

Taste	Funktion (Zeit)
☹ [18]	Zeit verlängern (max. 60 Minuten)
☹ [19]	Zeit verkürzen (min. 1 Minute)


● Programm auswählen

Sie können, je nach Gargut, ein geeignetes Programm auswählen.

- Drücken Sie ☹ [26], um zwischen den Programmen zu wählen. Das ausgewählte Programm [11] [17] leuchtet auf. Nicht ausgewählte Programme bleiben gedimmt.



Gargut	°C	min	Opt. Menge	Intervalle*
Voreinstellung	180	15	-	-
 Fisch	160	25	500 g	alle 10 min
 Kuchen	160	15	6 x 50 g	-
 Gemüse	180	10	400 g	alle 3 min
 Speck	200	8	200 g	alle 4 min
 Hähnchenkeule	200	25	500 g	alle 7 min
 Pommes Frites	180	20	500 g	alle 5 min
 Hähnchen	200	35	1000 g	alle 10 min
 Steak	180	15	500 g	alle 7 min
 Garnelen	160	20	600 g	alle 5 min
 Brot	180	10	200 g	alle 5 min
* Intervalle: Schütteln, umdrehen, wenden				

HINWEISE:

- Für bessere Kochergebnisse empfehlen wir, das Produkt 3 Minuten lang vorzuheizen.
- Lesen Sie im Kapitel „Kochtabelle“ nach, welche Speisen während des Garens geschüttelt werden sollten. Die Kochtabelle enthält auch Hinweise über die empfohlene minimale/maximale Menge für verschiedene Lebensmittel.
- Die Schüttelerinnerung ist im Programm voreingestellt. Sie können den Alarm abstellen, indem Sie die Taste  **20** 3 Sekunden lang drücken. Stellen Sie dann den Alarm wie gewünscht zurück.







Alarm einstellen

Sie können einen Alarm einstellen, der Sie in Intervallen erinnert, das Gargut durchzumischen.

- Vorbereitung: Nehmen Sie die Einstellungen vor (s. „Programm auswählen“).
- Alarm einschalten: Drücken Sie  **20**.  **20** blinkt. Der Alarm ist auf alle 5 Minuten voreingestellt.

Auswählbare Intervalle: 1 bis 60 Minuten (in Intervallen von je 1 Minute).

Taste	Funktion (Zeit)
  18	Zeit verlängern (max. 60 Minuten)
  19	Zeit verkürzen (min. 1 Minute)

- Nach dem Einstellen der Alarmzeit muss keine Taste gedrückt werden, um den Alarm erneut zu aktivieren.
- Nach dem Einstellen des Alarms: Falls Sie die Gartemperatur/-zeit bearbeiten oder ein anderes Menü wählen möchten, drücken Sie  **26** oder warten Sie 10 Sekunden lang, um die Einstellungen des Hauptprogramms fortzusetzen.
- Falls Sie die Warmhaltefunktion oder die Verzögerungs-Zeitschaltuhr aktivieren/bearbeiten möchten, drücken Sie  **25** oder  **21**.
- Wenn der Garvorgang beginnt, dann beginnt auch die Alarmfunktion.  **20** leuchtet weiterhin.
- Alarm abbrechen: Drücken Sie  **24**, um den Garvorgang zu unterbrechen. Halten Sie dann  **20** 3 Sekunden lang gedrückt.

HINWEISE:

- Wenn der Alarm ertönt, wird der Garvorgang NICHT unterbrochen. Der Alarm startet erneut und ertönt zum Ablauf des nächsten Alarmintervalls.
 - Der Betrieb wird erst unterbrochen, wenn Sie die Pfanne **5** aus dem Garraum **6** nehmen.
 - Wenn Sie die Pfanne **5** wieder einsetzen, wird der Garvorgang automatisch fortgesetzt.

- Falls das kombinierte Gewicht von Korb **4**, Pfanne **5** und Gargut zu schwer sein sollte, um es durchzumischen: Stellen Sie die Pfanne auf einer hitzebeständigen Oberfläche ab und nehmen Sie den Korb heraus (Abb. E).

● Garvorgang starten

- Wenn Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie **⊗ 24**. Der Garvorgang startet.

ⓘ HINWEISE:

- Während des Garens sind die folgenden Anzeigen aktiv:
 - **☼ 23** leuchtet
 - Die ausgewählte Menüauswahl-Anzeige **11 17** leuchtet auf. Das verbleibende nicht gewählte Menü erlischt.
- Um alle Einstellungen zu verwerfen und den Betrieb abzubrechen, halten Sie **⊗ 26** 3 Sekunden lang gedrückt. Das Produkt wechselt in den Programm-Auswahlmodus.
- Während des Garens werden im Display **1** abwechselnd die eingestellte Temperatur und die verbleibende Garzeit angezeigt. Die Temperatur **18 19** und der Timer **27 28** können während des Garvorgangs jederzeit eingestellt werden.
- Nachdem der Garvorgang beendet wurde, läuft der Ventilator zur Kühlung des Produkts noch 1 Minute weiter. Die Wertanzeige **14** zählt die verbleibende Zeit (in Sekunden) herunter. **⊙ 22** und **☼ 23** blinken während des Abkühlvorgangs.
- Um während des Abkühlvorgangs in den Standby-Modus zu wechseln, halten Sie **⊙ 22** 3 Sekunden lang gedrückt.
- Wenn der Abkühlvorgang abgeschlossen ist, schaltet das Produkt in den Standby-Betrieb. Ein doppelter Signalton ertönt 5x.
- Sie können die Pfanne **5** jederzeit entnehmen und müssen nicht warten, bis sich der Ventilator ausgeschaltet hat. Alle Anzeigen erlöschen und in der Wertanzeige **14** erscheint „---“.

● Garvorgang unterbrechen

Sie können den Garvorgang unterbrechen, um z. B. nachträglich die Einstellungen zu ändern.

- Garvorgang unterbrechen (Pausen-Modus): Drücken Sie **⊗ 24**.
- Wenn der Garvorgang unterbrochen ist: **☼ 23**, **⊗ 24**, **⊗ 26** und die ausgewählte Anzeige der Menüauswahl **11 17** blinken.
- Garvorgang fortsetzen: Drücken Sie **⊗ 24** ein weiteres Mal.

ⓘ HINWEISE:

- Das Heizelement und der Timer schalten sich aus, wenn der Garvorgang unterbrochen wird. Der Ventilator läuft weiter, um die Lebenserwartung des Produkts zu verlängern.
- Wenn der Garvorgang unterbrochen ist: Wenn die Pfanne **5** aus dem Garraum **6** genommen wird, schaltet sich auch der Ventilator aus.
- Wenn der Garvorgang unterbrochen ist:
 - Folgende Einstellungen können vorgenommen werden:
 - Gartemperatur/-zeit bearbeiten
 - Alarmintervalle aktivieren/bearbeiten
 - Warmhaltefunktion aktivieren/bearbeiten
 - Folgende Einstellungen können nicht vorgenommen werden:
 - Menüauswahl
 - Verzögerungstimer (bereits abgelaufen/abgeschlossen)

● Garvorgang abbrechen

- Halten Sie während des Garvorgangs **⊙ 22** 3 Sekunden lang gedrückt.
- Nachdem der Garvorgang abgebrochen wurde, läuft der Ventilator zur Kühlung des Produkts noch 1 Minute weiter.
- Alternativ halten Sie **⊗ 26** 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Einstellungen zu verwerfen und den Betrieb abzubrechen. Das Produkt wechselt in den Programm-Auswahlmodus. Das Produkt lässt in diesem Fall die Abkühlfunktion aus.

● Warmhalten

- Drücken Sie **25**, nachdem Sie den Garvorgang durch Drücken von **24** unterbrochen haben, um am Ende des Garvorgangs automatisch die Warmhaltefunktion starten zu lassen. **25** blinkt, während Sie die Warmhaltefunktion einstellen und leuchtet wenn die Warmhaltefunktion aktiviert ist.
- Zu Beginn ist die Temperatur auf 80 °C und die Dauer auf 30 Minuten voreingestellt. Nur die Dauer kann angepasst werden:

Taste	Funktion (Zeit)
18	Zeit verlängern (max. 60 Minuten)
19	Zeit verkürzen (min. 1 Minute)

- Nach dem Einstellen der Warmhaltezeit muss keine Taste gedrückt werden, um die Warmhaltefunktion erneut zu aktivieren.
- Nach dem Einstellen der Warmhaltefunktion: Falls Sie die Gartemperatur/-zeit bearbeiten oder ein anderes Menü wählen möchten, drücken Sie **26** oder warten Sie 10 Sekunden lang, um die Einstellungen des Hauptprogramms fortzusetzen.
- Falls Sie die Alarmfunktion oder die Verzögerungs-Zeitschaltuhr aktivieren/bearbeiten möchten, drücken Sie **20** oder **21**.
- Während des Garvorgangs leuchtet **25**, um zu signalisieren, dass die Warmhaltefunktion aktiviert wurde.
- Nachdem der Garvorgang beendet wurde, wechselt das Produkt automatisch in den Warmhaltemodus. 1 doppelter Signalton ertönt 5x. **12** leuchtet.
- Aktivierung des Warmhaltemodus abbrechen: Drücken Sie **24**, um den Garvorgang zu unterbrechen. Halten Sie dann **25** 3 Sekunden lang gedrückt.
- Warmhaltemodus abbrechen: Halten Sie **22** 3 Sekunden lang gedrückt.

● Verzögerungs-Zeitschaltuhr

Sie können den Garvorgang nach Ablauf eines Countdowns starten. Die Einstellung der Verzögerungs-Zeitschaltuhr kann jederzeit während der Programmwahl vorgenommen werden, auf die gleiche Weise wie die Alarm- und Warmhaltefunktion.

- Drücken Sie **21**, um die Verzögerungs-Zeitschaltuhr zu aktivieren. Der Countdown ist auf 5 Minuten voreingestellt.
- Nach dem Einstellen der Verzögerungs-Zeitschaltuhr: Falls Sie die Gartemperatur/-zeit bearbeiten oder ein anderes Menü wählen möchten, drücken Sie **26** oder warten Sie 10 Sekunden lang, um die Einstellungen des Hauptprogramms fortzusetzen.
- Falls Sie die Alarmfunktion oder die Warmhaltefunktion aktivieren/bearbeiten möchten, drücken Sie **20** oder **25**.

Taste	Funktion (Zeit)
18	Zeit verlängern (max. 60 Minuten)
19	Zeit verkürzen (min. 1 Minute)

- Drücken Sie **24**, **27** und **28** erlöschen. Die Funktionszeit kann durch Drücken von **18** und **19** eingestellt werden. Während des Countdowns leuchtet **13**. Die verbleibende Zeit wird in der Wertanzeige **14** angezeigt.
- Nach Ablauf des Countdowns wird der Garvorgang gestartet. **21** und **13** erlöschen. **23** leuchtet. 1 Signalton ertönt.

● Korb von Pfanne trennen

Korb [4] und Pfanne [5] können voneinander getrennt werden. Dies kann hilfreich sein, um das Gargut besser mischen zu können oder um die Teile zu reinigen.

- Nehmen Sie die Pfanne [5] mit dem Korb [4] aus dem Garraum [6].
- Platzieren Sie die Pfanne [5] auf einer geeigneten Oberfläche (eben, stabil, hitzebeständig).
- Schieben Sie die Abdeckung der Korbentriegelung [2] nach vorne.
- Drücken Sie die Taste der Korbentriegelung [2].

- Heben Sie den Korb [4] am Griff [7] aus der Pfanne [5].
- Wenn Sie den Korb [4] in die Pfanne [5] einsetzen, muss dieser spürbar und hörbar einrasten.

● Gargut entnehmen

- Wir empfehlen, das Gargut mit geeignetem Küchenbesteck zu entnehmen (z. B. mit einer Küchenzange).
- Falls Sie das Gargut aus dem Korb [4] ausschütten wollen, trennen Sie diesen vorher von der Pfanne [5]. In der Pfanne könnten sich heiße Flüssigkeiten angesammelt haben, die unkontrolliert auslaufen könnten.

● Kochtabelle

Lebensmittel	Empfohlene Menge (g)	Kochzeit (min)	Temp. (°C)	Schütteln erforderlich	Vorbereitung
Kartoffeln und Pommes Frites					
Tiefgefrorene Pommes Frites (dünn)	500-1400	20-30	180	J	
Tiefgefrorene Pommes Frites (dick)	500-1400	20-30	180	J	
Hausgemachte Pommes Frites (8 x 8 mm)	1 500-1400	20-30	180	J	
Hausgemachte Kartoffelecken	1 300-800	18-22	180	J	
Hausgemachte Kartoffelwürfel	1 300-750	12-18	180	J	
Rösti	500	20	180	J	
Kartoffelgratin	500	30-40	160	J	
¹ = +½ Teelöffel Öl zufügen ² = Backform verwenden ³ = mit Gewürzen marinieren (je nach Geschmack)					

Lebensmittel		Empfohlene Menge (g)	Kochzeit (min)	Temp. (°C)	Schütteln erforderlich	Vorbereitung
Fleisch und Geflügel						
Steak	³	100-500	7-15	180	J	
Lammkotelett	³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger	³	100-500	7-14	180	N	
Wurst	³	100-500	8-10	180	N	
Geflügelschenkel	³	300-1000	25	200	J	
Hähnchenbrust	³	100-500	10-15	180	N	
Fisch und Meeresfrüchte						
Garnelen	³	100-600	20	160	J	
Lachsfilet	^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Lodde	^{1,3}	300	15	160	J	
Kabeljaufilet	^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Gemüse						
Okra	¹	100-200	8	160	N	Kopf abschneiden und halbieren.
Spargel	¹	100-500	6-10	180	N	Halbieren.
Mais	¹	200-600	6-9	200	J	Enthülsen und Maishaar entfernen.
Paprika	¹	200-400	8	200	J	Kopf und Kerne entfernen. In 2-4 Stücke schneiden.
¹ = +½ Teelöffel Öl zufügen ² = Backform verwenden ³ = mit Gewürzen marinieren (je nach Geschmack)						

Lebensmittel	Empfohlene Menge (g)	Kochzeit (min)	Temp. (°C)	Schütteln erforderlich	Vorbereitung
Snacks					
Samosa	100-400	12-15	200	J	
Gefrorene Hühnernuggets	100-700	6-10	200	J	
Gefrorene Fischstäbchen	100-400	6-10	200	N	
Gefrorene, panierte Käsesnacks	100-400	8-12	180	N	
Gefülltes Gemüse	100-400	10	180	N	
Backen					
Kuchen	² 6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 Stück	4-6	180	N	
Croutons	400	6-10	180	N	
¹ = +½ Teelöffel Öl zufügen ² = Backform verwenden ³ = mit Gewürzen marinieren (je nach Geschmack)					

- Überprüfen Sie regelmäßig die Zutaten, bis sie gar sind oder die gewünschte Bräunungsstufe erreicht haben. Die erforderliche Kochzeit kann kürzer oder länger als in den Rezepten angegeben sein.
- Um eine längere Kochzeit zu vermeiden, sollten die Zutaten nicht zu dick sein.
- Die Höhe der Backform oder der Ofenschale darf die Befüllungsgrenze **MAX** 3 im Korb 4 nicht überschreiten.

● Rezeptvorschläge

● Panierte Hähnchenfilets

Zutaten

- 1 Ei
- 3 Esslöffel Pflanzenöl
- 50 g trockene Semmelbrösel
- 300 g Hähnchenfilets
- Pfeffer und Salz (je nach Geschmack)

Zubereitung

- Die Hähnchenfilets mit Salz und Pfeffer würzen. 20 Minuten zur Seite stellen.
- Produkt auf 200 °C vorheizen.
- Das Ei in einer kleinen Schüssel verquirlen.
- Das Pflanzenöl und die trockenen Semmelbrösel in einer separaten Schüssel mischen, bis die Zutaten knusprig werden.
- Die Hähnchenfilets in das verquirlte Ei dippen. Dann die Hähnchenfilets in die Krümelmischung eintauchen, bis die Hähnchenfilets vollständig von der Krümelmischung bedeckt sind.
- Die Hähnchenfilets in den Korb 4 legen. 20 Minuten lang kochen.

● Knuspriger Hot Dog mit Käse

Zutaten

- 4 Würstchen
- 4 Hot-Dog-Brötchen
- Geriebener Cheddar-Käse (je nach Geschmack)

- (Optional) Ketchup
- (Optional) Senf

Zubereitung

- Produkt auf 180 °C vorheizen.
- Die Würstchen in den Korb **4** geben. 8 Minuten lang bei 180 °C garen. Die Würstchen aus dem Korb nehmen.
- Gekochte Würstchen in die Hot-Dog-Brötchen legen.
- Den geriebenen Cheddar-Käse auf die Würstchen und das Hot-Dog-Brötchen geben.
- Den Hot Dog wieder in den Korb **4** geben. 1 bis 2 Minuten kochen, bis der Käse geschmolzen ist.
- Wenn das Kochen beendet ist, Hot Dog auf einen Teller legen.
- Falls gewünscht, mit Ketchup und Senf servieren.

● Zwiebel-Käsequiche mit Pilzen

Zutaten

- 3 Eier
- 2 Tassen Pilze, gereinigt
- 1 rote Zwiebel
- 1 Esslöffel Olivenöl
- 3 Esslöffel Käse, zerbröckelt
- 1 Prise Salz

Zubereitung

- Eine rote Zwiebel schälen und in 5 mm dünne Scheiben schneiden. Pilze säubern; dann in 5 mm dünne Scheiben schneiden.
- In einer Pfanne mit Olivenöl Zwiebeln und Pilze unter mittlerer Flamme schwitzen, bis sie weich sind. Vom Herd nehmen und auf ein trockenes Küchentuch legen, um das Gargut abzukühlen.
- Produkt auf 180 °C vorheizen.
- In einer Rührschüssel 3 Eier aufschlagen. Gründlich und kräftig verquirlen. Fügen Sie eine Prise Salz hinzu.
- In einer hitzebeständigen Auflaufform die Innenseite und den Boden mit einer dünnen Schicht Pfannenspray bestreichen.
- Eier in die Auflaufform geben, dann die Zwiebel-Pilz-Mischung und dann den Käse.

- Legen Sie die Auflaufform in den Korb **4**. Kochen Sie das Gargut 20 Minuten lang im Produkt.
- **Tipp:** 5 bis 8 Minuten vor dem Ende des Garens: Geben Sie, falls gewünscht, mehr Käse auf die Quiche.
- Die Quiche ist fertig, wenn man ein Messer in die Mitte stecken kann und das Messer sauber herauskommt.
- Gewicht der Zutaten: 260 g

● Scharf gewürztes Hähnchen

Zutaten

- 6 Hähnchenkeulen
- 1 Knoblauchzehe
- 1 Teelöffel Senf
- 3 Teelöffel Zucker
- 2 Teelöffel Chilipulver
- 2 Teelöffel Olivenöl
- Pfeffer und Salz (je nach Geschmack)

Zubereitung

- Produkt auf 200 °C vorheizen.
- In einer Schüssel Knoblauch zerdrücken und mit Zucker, Olivenöl, Chilipulver und Senf vermischen.
- Mit Salz und Pfeffer würzen.
- Marinade über die Hähnchenkeulen reiben. 20 Minuten stehen lassen.
- Legen Sie die Hähnchenkeulen in das Produkt. Kochen Sie sie 10 Minuten lang.
- Stellen Sie die Hitze auf 140 °C ein. Kochen Sie weitere 10 Minuten lang.
- Wenn das Kochen beendet ist, legen Sie die Hähnchenkeulen auf einen Teller.
- Gewicht der Zutaten: 400 g

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Keine Funktion	Keine Spannungsversorgung	Überprüfen Sie, ob das Produkt angeschlossen ist.
		Überprüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie ein anderes Elektrogerät anschließen.
		Verbinden Sie das Produkt mit einer anderen Steckdose.
Gargut zu roh oder ungleichmäßig gegart.	Zu viel Gargut	Verringern Sie die Menge des Garguts und verteilen Sie dieses gleichmäßig.
	Die Gartemperatur ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Gartemperatur.
	Das Gargut wurde nicht zwischenzeitlich durchmischt.	Durchmischen Sie das Gargut zumindest 1x in der Hälfte der Garzeit. Wir empfehlen, das Gargut nach etwa einem Drittel und nach zwei Dritteln der angesetzten Garzeit 5 bis 10 Sekunden lang zu schütteln. Auf diese Weise erzielen Sie ein gleichmäßiges Garergebnis. Wir empfehlen, zur Erinnerung einen Alarm einzustellen (s. „Alarm einstellen“). Bessere Garergebnisse erzielen: Schütteln/Wenden Sie Speisen während des Garvorgangs mehrmals entsprechend dem Schüttelalarm (Beispiel: Schütteln Sie Pommes Frites während des Garvorgangs 3–4x).
Gargut wird nicht knusprig.	Einige Gerichte sollten in einer herkömmlichen Fritteuse zubereitet werden.	Bepinseln Sie die Gerichte vor dem Garvorgang mit etwas Öl.
Frische Pommes Frites werden nicht gar oder nicht knusprig.	Falscher Kartoffeltyp	Verwenden Sie einen anderen Kartoffeltyp.
	Kartoffelstücke wurden nach dem Schneiden nicht abgespült.	Spülen Sie die Kartoffelstücke nach dem Schneiden gründlich ab, um die Stärke zu entfernen.
	Kartoffelstücke wurden nach dem Spülen nicht abgetrocknet.	Trocknen Sie die Kartoffelstücke nach dem Spülen gründlich ab (z. B. mit Küchenpapier).
	Kartoffelstücke sind nicht eingeölt.	Bepinseln Sie die Kartoffelstücke vor dem Garen mit ein wenig Öl.
	Kartoffelstücke sind zu groß.	Schneiden Sie die Kartoffelstücke in kleinere oder dünnere Streifen.
Pfanne [5] lässt sich nicht in den Garraum einsetzen.	Die Pfanne [5] wird nicht mittig geführt.	Setzen Sie die Pfanne [5] im rechten Winkel zum Gehäuse ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Weißer Rauch steigt aus dem Produkt hervor.	Fett ist in die Pfanne 5 getropft und verdampft.	Verwenden Sie weniger Öl bei der Vorbereitung der Gerichte.
		Verwenden Sie fettärmere Gerichte.
		Verringern Sie die Temperatur oder die Garzeit.

● **Reinigung und Pflege**

i HINWEIS: Um die Funktionalität und das Erscheinungsbild des Produkts zu erhalten, empfehlen wir, es nach jedem Gebrauch sorgfältig zu reinigen.

Teil	Reinigung
<ul style="list-style-type: none"> ■ Produkt und alle Zubehörteile ■ Gehäuse 	<p>⚠ WARNING! Während der Reinigung oder des Betriebs darf das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz. ■ Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten für die Reinigung. ■ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Garraum 6 ■ Anschlussleitung mit Netzstecker 10 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Korb 4 ■ Pfanne 5 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pfanne und Korb können Sie wie gewöhnliches Geschirr von Hand spülen: Säubern Sie beide Teile gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. Halten Sie mit einer Hand vorsichtig das obere Gehäuse des Produkts zurück. Ziehen Sie mit der anderen Hand am Griff 7, um Pfanne und Korb heraus zu ziehen. ■ Falls Schmutz am Korb oder am Boden der Pfanne kleben bleiben sollte, füllen Sie die Pfanne mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Stellen Sie den Korb in die Pfanne und lassen Sie beide Teile etwa 10 Minuten lang einweichen. ■ Der Korb und die Pfanne sind spülmaschinengeeignet.

- Vor der Wiederverwendung und vor der Lagerung: Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● **Pflege**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.
- Außer der gelegentlichen Reinigung ist dieses Produkt wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 425079_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153












E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	27
Introduction	Page	27
Intended use	Page	27
Scope of delivery	Page	28
Description of parts	Page	28
Technical data	Page	28
Safety instructions	Page	28
Before first use	Page	32
Operation	Page	32
Preparation	Page	34
Selecting a program	Page	34
Starting cooking	Page	35
Pausing cooking	Page	35
Cancelling cooking	Page	36
Keep warm	Page	36
Delay timer	Page	36
Detaching the basket from the bowl	Page	37
Removing the food	Page	37
Cooking table	Page	37
Recipe suggestions	Page	39
Crumbed chicken tenders	Page	39
Crispy cheese hot dog	Page	39
Mushroom, onion and cheese pie	Page	40
Spicy chicken	Page	40
Troubleshooting	Page	41
Cleaning and care	Page	42
Maintenance	Page	42
Storage	Page	42
Disposal	Page	42
Warranty	Page	43
Warranty claim procedure	Page	43
Service	Page	44

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>		<p>Warning! Burning hazard: This symbol indicates a hot surface.</p>
	<p>WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.</p>		<p>Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.</p>
	<p>NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.</p>		<p>The basket 4 and the bowl 5 are suitable for the dishwasher.</p>
	<p>Never leave children unattended with packaging materials or the product.</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		

DIGITAL AIR FRYER XL

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new DIGITAL AIR FRYER XL, hereafter referred to only as "the product".

You have chosen a high-quality product. The user manual forms an integral part of this product. It contains important information on safety, operation and disposal. Prior to operation of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● Intended use

This air fryer is intended for preparing foods that require a high cooking temperature and would otherwise require deep-frying. The product is intended only for preparing foods.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Use the product in moderate climates only. Use of the product in tropical climates is not recommended.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use, including the packaging material underneath the bowl and the basket.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.










- Digital air fryer XL
- Short manual







● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiar yourself with all functions of the product.

- 1 Display (with control panel)
- 2 Basket release (with protective cover)
- 3 **MAX** fill line (inside)
- 4 Basket
- 5 Bowl
- 6 Cooking chamber
- 7 Handle
- 8 Air vents
- 9 Cable winder
- 10 Power cord with plug

Display (with control panel)

- 11 Menu selection display
- 12 Keep warm functioning display 
- 13 Delay timer functioning display 
- 14 Value display (temperature and timer)
- 15 Temperature unit display
- 16 Minute unit display
- 17 Menu selection display
- 18   button (increase cooking time)
- 19   button (decrease cooking time)
- 20  button (alarm)
- 21  button (delay timer)
- 22  button (standby)

- 23 Fan functioning display 
- 24  button (start/pause)
- 25  button (keep warm)
- 26  button (menu selection)
- 27  button (decrease temperature)
- 28  button (increase temperature)

● Technical data

Input voltage	220–240 V~, 50–60 Hz
Protection class	I
Output	2150 W
Cooking temperature	60 to 200 °C
Cooking time	1 to 60 minutes



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and have understood the hazards involved.
- User cleaning and maintenance may not be carried out by children unless they are over 8 years of age and under supervision.
- The product and the power cord must be kept out of reach of children below 8 years of age.
- Children shall not play with the product.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Do not hold the product under running water.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Connect the product only to an earthed socket-outlet. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the power cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Do not wrap the power cord around the product. Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.

Fire/burn hazard and heat

- **⚠️ WARNING! HOT SURFACE!** Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

⚠️ CAUTION! Burn hazard! Never touch the inside of the product while it is operating or still hot.

⚠ CAUTION! Fire hazard!

Do not place the product in the vicinity of inflammable materials (e.g. curtains, tablecloths).

⚠ CAUTION! Fire hazard!

To prevent overheating, do not cover the product during operation.

⚠ CAUTION! Burn hazard!

Do not use the product with boiling liquids or hot grease.

⚠ CAUTION! Burn hazard!

During operation hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children!

Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

⚠ CAUTION! Burn hazard!

Hot steam may rise when you open the product.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate firefighting measures.
- Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.
- Do not place anything on top of the product.
- Leave at least 10 cm of space in all directions around the product to ensure sufficient ventilation.

Setup instructions

- Do not set up the product directly beneath a socket-outlet.
- Do not set up the product on hotplates (gas, electric, coal, etc.).
- Always operate the product on an even, stable, clean, heat-resistant and clean surface.
- Leave the product to cool before using it in a different location.

Operation

⚠ Filling the bowl directly with oil may cause a fire hazard.

- Never touch the inside of the product while it is operating.
- Keep all ingredients in the basket to prevent any contact from heating elements.
- Never leave the product unattended while it is in use.
- Do not overfill the product. Do not fill the product above the **MAX** fill line **3**. This is important so that neither food, aluminium foil or an inserted container comes in direct contact with the heating element.
- Do not place more than 1.5 kg of food and loading (e.g. aluminium foil or an inserted container) into the basket **4**. This could damage the product.

● Operation

Indicator	Status	Press (Yes/No)	Function
Button 18 19 22 27 28	On (Lights up)	Yes	Press once to activate the function. 1 beep sounds.
Button 24 26	On (Lights up) and flashes	Yes	During a paused program, press once to edit the function or resume the program.

Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

● Before first use

- Remove all the packaging materials.
- ① **NOTE:** Possible production residues lead to the formation of odours during initial start-up. This is normal and does not indicate a malfunction of the product.
- Operate the product with an empty bowl **5** for approx. 10 to 15 minutes at 200 °C to remove any production residues. Ensure sufficient ventilation.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

Indicator	Status	Press (Yes/No)	Function
Functional setting button 20 21 25	Dim	Yes	Press once to activate the function. 1 beep sounds.
	Flashes	Yes	The corresponding function is activated and being edited. Press and hold for 3 seconds to cancel the function. 1 beep sounds.
	On (Lights up)	Yes	The corresponding function is activated. Press once to edit the function. Press and hold for 3 seconds to cancel the function. 1 beep sounds.
Menu selection display 11 17	On (Lights up)	No	The corresponding function is operating.
	Dim	No	The corresponding functions are available for selection.
☞ 23	On (Lights up)	No	Heating element and fan are operating.
	Flashes	No	Only fan is operating.
☰ 12 / ⏻ 13	On (Lights up)	No	The corresponding function is operating.

ⓘ NOTES:

- Under the following circumstances the product switches to standby mode:
 - ⏻ 22 is pressed.
 - No button is pressed for 60 seconds in program selection mode.
- You can remove the bowl 5 at any time, even during cooking.
 - The heating element and fan switch off when the bowl 5 is removed.
 - If the bowl 5 is reinserted within 3 minutes after the bowl has been removed, the product returns to the previous operating mode.
 - If the bowl 5 is reinserted after the bowl has been removed for more than 3 minutes, the product switches to standby mode.
- Large amounts of food usually need a longer cooking time than small amounts of food.
- Refer to the "Cooking table" section which food needs to be shaken during the cooking process. For even cooking results, we recommend shaking the food after approximately one third and two thirds of the total cooking time. Shake for 5 to 10 seconds each time.

For better cooking results, you may shake/flip the food multiple times according to the shake alarm during cooking (shaking for 3 to 4 times is suggested for cooking French fries). If you find it difficult to shake, use an aid (e.g. spoon).

Hint: We highly recommend to use an alarm as a reminder (see "Setting the alarm").

- To remove the bowl 5 and the basket 4 from the cooking chamber 6, carefully hold back the upper part of the housing with one hand. With the other hand, pull the handle 7 to remove the bowl and the basket.
- Always insert the basket 4 horizontally and without pressure into the bowl 5. You can hear and feel the locking mechanism click into place (ill. B).
- Do not place more than 1.5 kg of food and loading (e.g. baking tin) into the basket 4. This could damage the product.

⚠ ATTENTION! Risk of product damage! Never press the basket release 2 while holding the basket 4 and the bowl 5 in the air. The released bowl would fall to the ground uncontrolled (ill. C).

- To engage the basket release **2**, first slide its protective cover forward. Then, press the basket release (ill. D).

● Preparation

- Connect the product to a suitable power outlet. **22** lights up and the value display **14** shows "----". 1 beep sounds.
- Fill the basket **4** with your food. Do not fill above the **MAX** fill line **3** (on the inside of the basket).
- Insert the bowl **5** with the filled basket **4** into the cooking chamber **6**.

⚠ ATTENTION! Risk of product damage! Do not pour any liquids (e.g. oil or water) into the bowl **5**. This could impair the product's functionality.

● Selecting a program

- Switch to program selection mode:
 - Press **22**.
 - All indicators light up, except **12**, **13**, and **23**.
 - **20**, **21** and **25** remain dim until activated.
- The temperature is preset to 180 °C and the cooking time to 15 minutes.
You can adjust the temperature (with 5 °C intervals) and the cooking time (with 1 minute intervals):

Button	Function (temperature)
28	Increase temperature (max. 200 °C)
27	Decrease temperature (min. 60 °C)

Button	Function (time)
18	Increase time (max. 60 minutes)
19	Decrease time (min. 1 minute)

Selecting a program

You can also select a program that suits your food.

- Press **26** to select one of the programs.
The selected program **11** **17** lights up. The non-selected programs remain dim.

Food	°C	min	Optimal quantity	Interval*
Preset	180	15	-	-
Fish	160	25	500 g	every 10 min
Cake	160	15	6 x 50 g	-
Vegetables	180	10	400 g	every 3 min
Bacon	200	8	200 g	every 4 min
Chicken drumstick	200	25	500 g	every 7 min
French fries	180	20	500 g	every 5 min
Chicken	200	35	1000 g	every 10 min
Steak	180	15	500 g	every 7 min
Shrimps	160	20	600 g	every 5 min
Bread	180	10	200 g	every 5 min

* Interval: Shake, flip, turn

ⓘ NOTES:

- For better cooking results we recommend to preheat the product for 3 minutes.
- Refer to the "Cooking table" section which food needs to be shaken during the cooking process. The cooking table also contains the suggested minimum/maximum quantity of different food.
- The shaking reminder is preset to the program. You can cancel the alarm by pressing the button **20** for 3 seconds. Then reset the alarm as desired.

Setting the alarm

You can set an alarm to remind you to thoroughly mix the food at set intervals.

- Preparation: Make the settings (see “Selecting a program”).
- Activate the alarm: Press **20**.
 20 is flashing. The alarm is preset to every 5 minutes.
Available intervals: 1 to 60 minutes with 1 minute intervals.

Button	Function (time)
18	Increase time (max. 60 minutes)
19	Decrease time (min. 1 minute)

- After setting the alarm time, it is not necessary to press any button to reactivate the alarm.
- After setting the alarm: If you want to edit the cooking temperature/time, or select another menu, press **26** or wait for 10 seconds to resume main program settings.
- If you want to activate/edit the keep warm function or the delay timer function, press **25** or **21**.
- When cooking starts, the alarm function starts directly. **20** remains lit.
- Cancel the alarm: Press **24** to pause cooking. Then, press and hold **20** for 3 seconds.

NOTES:

- Cooking is NOT paused while the alarm sounds. The alarm resets and sounds again after the set interval elapses.
 - Operation is only paused when you remove the bowl **5** from the cooking chamber **6**.
 - When you reinsert the bowl **5**, cooking continues automatically.
- If the combined weight of the basket **4**, bowl **5** and food is too heavy to shake it thoroughly: Set down the bowl on a heat-resistant surface and remove the basket (ill. E).

Starting cooking

- Once you have made the desired settings, press **24**. Cooking begins.

NOTES:

- During cooking, the following indicators are active:
 - **23** lights up
 - The selected menu selection display **11** **17** lights up. The remaining unselected menu goes off.
- To cancel all settings and operation, press and hold **26** for 3 seconds. The product switches to program selection mode.
- During cooking, the display **1** toggles between the set temperature and the remaining cooking time. Temperature **18** **19** and timer **27** **28** can be adjusted any time during cooking.
- After cooking has ended, the fan continues to run for 1 minute to cool down the product. The value display **14** shows the countdown time (in seconds). **22** and **23** are flashing during cool down.
- To switch to the standby mode during cooling down period, press and hold **22** for 3 seconds.
- After the cooling down period has ended, the product switches to standby mode. A double beep sounds 5 times.
- You can remove the bowl **5** at any time and do not need to wait for the fan to turn off. All indicators go off and the value display **14** shows “---”.

Pausing cooking

You can pause cooking e.g. if you wish to change a setting.

- Pausing cooking (pause mode): Press **24**.
- When cooking is paused: **23**, **24**, **26** and the selected menu selection display **11**, **17** are flashing.
- Continuing cooking: Press **24** again.

NOTES:

- The heating element and the timer are stopped when cooking is paused. The fan keeps on running in order to prolong the life expectancy of the product.
- When cooking is paused: If the bowl [5] is removed from the cooking chamber [6], the fan goes off as well.
- When cooking is paused:
 - the following settings can be made:
 - edit cooking temperature/time
 - activate/edit alarm intervals
 - activate/edit keep warm function
 - the following settings cannot be made:
 - Menu selection
 - Delay timer (already passed/completed)

● Cancelling cooking

- Press and hold [22] for 3 seconds during cooking.
- After cooking has been cancelled, the fan continues to run for 1 minute to cool down the product.
- Alternatively, press and hold [26] for 3 seconds to cancel all settings and operation. The product switches to program selection mode. The product skips the cool down function in this case.

● Keep warm

- Press [25] after pausing cooking by pressing [24] to activate the keep warm function automatically when cooking ends. [25] flashes when editing keep warm time, and lights up when activated.
- At the beginning, temperature is set to 80 °C and the time is set to 30 minutes. Only the time can be adjusted:

Button	Function (time)
[18]	Increase time (max. 60 minutes)
[19]	Decrease time (min. 1 minute)

- After setting the keep warm time, it is not necessary to press any button to reactivate the keep warm function.
- After setting the keep warm function: If you want to edit the cooking temperature/time, or select another menu, press [26] or wait for 10 seconds to resume main program settings.
- If you want to activate/edit the alarm function or the delay timer function, press [20] or [21].
- [25] lights up during cooking to indicate that the keep warm function has been activated.
- After cooking has ended, the product switches to keep warm mode automatically. A double beep sounds 5 times. [12] lights up.
- Cancel the activation of keep warm function: Press [24] to pause cooking. Then, press and hold [25] for 3 seconds.
- Cancelling keep warm mode: Press and hold [22] for 3 seconds.

● Delay timer

You can start the cooking process after a countdown. The delay timer setting can be made at any time during program selection, same as alarm and keep warm functions.

- Press [21] to activate the delay timer. The delay time is preset to 5 minutes.
- After setting the delay timer: If you want to edit the cooking temperature/time, or select another menu, press [26] or wait for 10 seconds to resume main program settings.
- If you want to activate/edit the alarm function or the keep warm function, press [20] or [25].

Button	Function (time)
[18]	Increase time (max. 60 minutes)
[19]	Decrease time (min. 1 minute)

- Press **24**, **27** and **28** go off. The function time can be adjusted by pressing **18** and **19**. **13** lights up during countdown. The remaining time is shown in the value display **14**.
- The cooking process starts after the countdown has ended. **21** and **13** go off. **23** lights up. 1 beep sounds.

● Detaching the basket from the bowl

The basket **4** and the bowl **5** can be detached. This can be helpful to better mix the food or clean the individual parts.

- Remove the bowl **5** with the basket **4** from the cooking chamber **6**.
- Set down the bowl **5** on a suitable surface (even, stable, heat-resistant).

- Slide the cover of the basket release **2** forward.
- Press the button of the basket release **2**.
- Lift the basket **4** by the handle **7** from the bowl **5**.
- You should feel and hear the basket **4** click into place when you return it to the bowl **5**.

● Removing the food

- We recommend removing the food with a suitable kitchen utensil (e.g. kitchen tongs).
- If you want to shake the food from the basket **4**, first detach it from the bowl **5**. Hot liquid may have gathered in the bowl that could pour out unintentionally.

● Cooking table

Food	Recommended quantity (g)	Cooking time (min)	Temp. (°C)	Shake required	Preparation
Potatoes and fries					
Frozen fries (thin)	500-1400	20-30	180	Y	
Frozen fries (thick)	500-1400	20-30	180	Y	
Home-made fries (8 x 8 mm)	¹ 500-1400	20-30	180	Y	
Home-made potato wedges	¹ 300-800	18-22	180	Y	
Home-made potato cubes	¹ 300-750	12-18	180	Y	
Fried grated potatoes	500	20	180	Y	
Potato gratin	500	30-40	160	Y	

¹ = add +½ teaspoon of oil

² = use baking tin

³ = marinate with seasoning (depending on user's preference)

Food		Recommended quantity (g)	Cooking time (min)	Temp. (°C)	Shake required	Preparation
Meat and poultry						
Steak	³	100-500	7-15	180	Y	
Lamb chop	³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger	³	100-500	7-14	180	N	
Sausage	³	100-500	8-10	180	N	
Drumsticks	³	300-1000	25	200	Y	
Chicken breast	³	100-500	10-15	180	N	
Fish and seafood						
Shrimps	³	100-600	20	160	Y	
Salmon fillet	^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Capelin	^{1,3}	300	15	160	Y	
Cod fish fillet	^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Vegetables						
Okra	¹	100-200	8	160	N	Cut off the head and cut in half.
Asparagus	¹	100-500	6-10	180	N	Cut in half.
Corn	¹	200-600	6-9	200	Y	Husk and remove the corn silk.
Bell pepper	¹	200-400	8	200	Y	Remove head and seeds. Cut into 2-4 pieces.
¹ = add +½ teaspoon of oil ² = use baking tin ³ = marinate with seasoning (depending on user's preference)						

Food	Recommended quantity (g)	Cooking time (min)	Temp. (°C)	Shake required	Preparation
Snacks					
Samosas	100-400	12-15	200	Y	
Frozen chicken nuggets	100-700	6-10	200	Y	
Frozen fish fingers	100-400	6-10	200	N	
Frozen bread crumbed cheese snacks	100-400	8-12	180	N	
Stuffed vegetables	100-400	10	180	N	
Baking					
Cake ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 sets	4-6	180	N	
Croutons	400	6-10	180	N	
¹ = add +1/2 teaspoon of oil ² = use baking tin ³ = marinate with seasoning (depending on user's preference)					

- Regularly check the ingredients until they are cooked or have obtained the desired browning level. The required cooking time may be actually shorter or longer than stated in the recipes.
- To avoid a prolonged cooking time, the ingredients should not be too thick.
- The height of the baking tin or the oven dish must not exceed the **MAX** fill line [3] inside the basket [4].

● Recipe suggestions

● Crumbed chicken tenders

Ingredients

- 1 egg
- 3 tablespoon vegetable oil
- 50 g dry bread crumbs
- 300 g chicken tenders
- Pepper and salt (depending on how rich a flavour you like)

Preparation

- Season the chicken tenders with salt and pepper. Set aside for 20 minutes.
- Preheat the product to 200 °C.
- Whisk the egg in a small bowl.
- Mix the vegetable oil and the dry bread crumbs in a separate bowl until the ingredients become crispy.
- Dip the chicken tenders in the whisked egg. Then dip the chicken tenders in the crumb mixture until the chicken tenders are fully covered by the crumb mixture.
- Place the chicken tenders into the basket [4]. Cook for 20 minutes.

● Crispy cheese hot dog

Ingredients

- 4 sausages
- 4 hot dog buns
- Shredded cheddar cheese (depending on how rich a flavour you like)
- (Optional) Ketchup
- (Optional) Mustard

Preparation

- Preheat the product to 180 °C.
- Place the sausages in the basket **4**. Cook for 8 minutes at 180 °C. Remove the sausages from the basket.
- Place the cooked sausages inside the hot dog buns.
- Add the shredded cheddar cheese on sausages and hot dog buns.
- Place the hot dog into the basket **4** again. Cook for 1 to 2 minutes until the cheese has melted.
- When cooking is completed, place the hot dog on a dish.
- Optional: Serve with ketchup and mustard.

● Mushroom, onion and cheese pie

Ingredients

- 3 eggs
- 2 cups mushrooms, cleaned
- 1 red onion
- 1 tablespoon olive oil
- 3 tablespoons cheese, crumbled
- 1 pinch salt

Preparation

- Peel and slice a red onion into 5 mm thin slices. Clean mushrooms; then cut into 5 mm thin slices.
- In a sauté bowl with olive oil, sweat onions and mushrooms under a medium flame until tender. Remove from heat and place on a dry kitchen towel to cool.
- Preheat the product to 180 °C.
- In a mixing bowl crack 3 eggs. Whisk thoroughly and vigorously. Add a pinch of salt.
- In a heat-resistant baking dish, coat the inside and bottom with a light coating of bowl spray.
- Pour eggs into the baking dish, then the onion and mushroom mixture and then the cheese.
- Place the baking dish in the basket **4** and cook in the product for 20 minutes.

- **Hint:** 5 to 8 minutes before the cooking is done: Add more cheese on the top of the pie, if desired.
- The pie is done when you can stick a knife into the middle, and the knife comes out clean.
- Weight of ingredients: 260 g

● Spicy chicken




Ingredients

- 6 chicken drumsticks
- 1 garlic clove
- 1 teaspoon mustard
- 3 teaspoons sugar
- 2 teaspoons chilli powder
- 2 teaspoons olive oil
- Pepper and salt (depending on how rich a flavour you like)

Preparation

- Preheat the product to 200 °C.
- In a bowl, crush the garlic and mix with sugar, olive oil, chilli powder, and mustard.
- Season with salt and pepper.
- Rub the marinade over the drumsticks and leave for 20 minutes.
- Place the drumsticks in the product and cook for 10 minutes.
- Adjust heat to 140 °C and cook for an additional 10 minutes.
- When cooking is completed, put the drumsticks on dish to serve.
- Weight of ingredients: 400 g

● Troubleshooting

Error	Possible cause	Solution
Not functioning.	No power supply.	Make sure the product is plugged in.
		Make sure the power outlet is supplied with voltage by plugging in another electrical device.
		Plug the product into another power outlet.
Food too raw or unevenly cooked.	Too much food.	Reduce the amount of food and spread evenly.
	The cooking temperature is too low.	Increase the cooking temperature.
	The food was not mixed at intervals.	Mix the food well at least 1x in the first half of cooking. For even cooking results, we recommend shaking the food after approximately one third and two thirds of the total cooking time. Shake for 5 to 10 seconds each time. We highly recommend to use a alarm as a reminder (see "Setting the alarm"). For better cooking results, you may shake/flip the food multiple times according to the shake alarm during cooking (shaking for 3 to 4 times is suggested for cooking French fries).
The food is not crispy.	Some meals are traditionally prepared in a deep fryer.	Dab these foods with oil before cooking.
French fries are not cooked or crispy.	Wrong type of potato.	Use another type of potato.
	Fries were not rinsed after cutting.	Thoroughly rinse the fries after cutting to remove any starch.
	Fries were not dried after rinsing.	Dry the fries after rinsing (e.g. with paper towels).
	Fries were not coated in oil.	Dab the fries with a little oil before cooking.
	Fries are too large.	Cut the fries into smaller or thinner fries.
The bowl  will not insert into the cooking chamber.	The bowl  was not inserted in the middle.	Insert the bowl  at a right angle to the housing.

Error	Possible cause	Solution
White smoke rises continuously from the product.	Grease has dripped into the bowl 5 and is vaporizing.	Use less oil when preparing your meals.
		Prepare meals with less fat.
		Decrease the temperature or cooking time.

● **Cleaning and care**

① NOTE: To maintain the product's functionality and appearance, it should be cleaned thoroughly after each use.

Part	Cleaning
<ul style="list-style-type: none"> ■ Product and all accessories ■ Housing 	<p>⚠ WARNING! Do not immerse the product in water or other liquids while cleaning or operating it. Do not hold the product under running water.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Always disconnect the product from the power supply before cleaning. ■ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product. ■ Clean the product with a slightly damp cloth. You can use a little dish soap if necessary.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cooking chamber 6 ■ Power cord with plug 10 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Basket 4 ■ Bowl 5 	

■ Before continued use and storage: Rub all parts dry with a clean cloth.

● **Maintenance**

- Before each use check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 425079_2301) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the user manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736










E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	46
Introduction	Page	46
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	47
Contenu de l'emballage	Page	47
Description des pièces	Page	47
Données techniques	Page	47
Consignes de sécurité	Page	48
Avant la première utilisation	Page	52
Fonctionnement	Page	52
Préparation	Page	54
Sélection d'un programme	Page	54
Démarrage du processus de cuisson	Page	56
Interrompre le processus de cuisson	Page	56
Stopper le processus de cuisson	Page	56
Maintien au chaud	Page	57
Programmation de temporisation	Page	57
Détacher le panier de la cuve	Page	58
Enlever l'aliment	Page	58
Tableau de cuisson	Page	58
Propositions de recettes	Page	60
Blancs de poulet panés	Page	60
Hot Dog croustillant au fromage	Page	60
Quiche aux oignons et fromage avec champignons	Page	61
Poulet épicé et pimenté	Page	61
Dépannage	Page	62
Nettoyage et entretien	Page	63
Entretien	Page	63
Rangement	Page	63
Mise au rebut	Page	64
Garantie	Page	64
Faire valoir sa garantie	Page	65
Service après-vente	Page	66

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	<p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Avertissement ! Risque de brûlures : Ce symbole indique une surface chaude.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Le panier 4 et la cuve 5 vont au lave-vaisselle.</p>
	<p>Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit.</p>		<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>		

FRITEUSE À AIR CHAUD NUMÉRIQUE XL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle FRITEUSE À AIR CHAUD NUMÉRIQUE XL, désignée uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez choisi un produit d'excellente qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Ce document contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. C'est pourquoi il est utile de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et les consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez ce document dans un endroit sûr. Remettez impérativement tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cette friteuse à air chaud convient à la préparation d'aliments qui nécessitent une température de cuisson élevée ou qui devraient être frits. Le produit sert exclusivement à préparer des produits alimentaires.

Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

N'utilisez le produit que sous des conditions climatiques modérées. L'utilisation dans des zones climatiques tropicales n'est pas recommandée.

Des applications et utilisations, qui ne sont pas décrites dans les instructions du mode d'emploi, peuvent causer des dommages au produit et provoquer des blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces. Avant toute utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les emballages sous la cuve et sous le panier.

Veuillez vous adresser à notre service après-vente, si des pièces manquent ou sont endommagées.


















- Friteuse à air chaud numérique XL
- Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Affichage (avec panneau de commande)
- 2 Déverrouillage du panier (avec couvercle protecteur)
- 3 Limite de remplissage **MAX** (à l'intérieur)
- 4 Panier
- 5 Cuve
- 6 Compartiment de cuisson
- 7 Poignée
- 8 Fente d'aération
- 9 Enroulement de cordon
- 10 Cordon d'alimentation avec fiche secteur

Affichage (avec panneau de commande)

- 11 Affichage de la sélection des menus
- 12 Indicateur de maintien au chaud 
- 13 Indicateur de programmation de temporisation 
- 14 Indicateur numérique (Température et temps de cuisson)
- 15 Indicateur de l'unité de température
- 16 Indicateur en minutes
- 17 Affichage de la sélection des menus
- 18 Touche   (Prolonger le temps de cuisson)
- 19 Touche   (Raccourcir le temps de cuisson)
- 20 Touche  (Sonnerie d'alerte)
- 21 Touche  (Programmation de temporisation)
- 22 Touche  (Veille)
- 23 Indicateur du ventilateur 
- 24 Touche  (Démarrage/pause)
- 25 Touche  (Maintien au chaud)
- 26 Touche  (Sélection des menus)
- 27 Touche   (Diminuer la température)
- 28 Touche   (Augmenter la température)

● Données techniques

Tension d'entrée	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection	I
Alimentation	2150 W
Température de cuisson	60 à 200 °C
Temps de cuisson	1 à 60 minutes



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Tout dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage et du produit.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne positionnez pas le produit à côté d'un évier ou dans des endroits humides.

- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.
- Ne branchez le produit que sur une prise de courant mise à la terre. Assurez-vous que la fiche de secteur soit correctement branchée.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.

- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous débranchez le produit du réseau électrique, tirez sur la fiche de secteur et non pas sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible, afin que vous puissiez en cas d'urgence le débrancher immédiatement du réseau électrique.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

Risque d'incendie/de brûlures et dégagement de chaleur

-  **AVERTISSEMENT ! Surface chaude !**

Tenez le produit hors de la portée des enfants et des animaux pendant qu'il fonctionne ou refroidit. Les pièces accessibles sont chaudes.

- ⚠ **PRUDENCE ! Risque de brûlures !** Ne touchez jamais l'intérieur du produit lorsqu'il est en fonctionnement ou encore chaud.

- ⚠ **PRUDENCE ! Risque d'incendie !** Ne placez pas le produit à proximité de matériaux inflammables (tels que des rideaux, des nappes).

- ⚠ **PRUDENCE ! Risque d'incendie !** Pour éviter une surchauffe, le produit ne doit pas être couvert durant son fonctionnement.

- ⚠ **PRUDENCE ! Risque de brûlures !** N'utilisez pas le produit avec des liquides bouillants ou de la graisse chaude.

⚠ PRUDENCE ! Risque de

brûlures ! De la vapeur chaude s'échappe des fentes d'aération durant le fonctionnement. Tenez les mains et le visage hors de portée de la vapeur et des fentes d'aération.

⚠ PRUDENCE ! Ce produit n'est pas un jouet pour les enfants !

Les enfants ne sont pas conscients des dangers lors de l'utilisation d'appareils électriques.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

Lors de l'ouverture, assurez-vous que la vapeur chaude puisse monter.

- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- En cas d'incendie, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique arrivant au produit avant d'entreprendre d'autres mesures appropriées pour combattre le feu.

- Ne couvrez jamais les fentes d'aération du produit. Veillez à avoir une aération suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.
- Ne placez aucun objet sur le produit.
- Laissez au moins une distance de 10 cm tout autour du produit afin de garantir une aération suffisante.

Remarques sur le positionnement

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- Ne posez pas le produit sur des sources de chaleur (bouches de gaz, plaques électriques, poêle à charbon, etc.).
- Faites toujours fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Laissez toujours refroidir le produit avant de le bouger.

Fonctionnement

⚠ Si vous remplissez directement la cuve d'huile, il existe un risque d'incendie.

- Ne touchez jamais l'intérieur du produit lorsque ce dernier fonctionne.

- Laissez tous les ingrédients dans le panier afin d'éviter tout contact avec la résistance.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Ne remplissez pas trop le produit. Remplissez le produit uniquement jusqu'à la limite de remplissage **MAX** **3**. C'est important pour que ni des aliments, ni une feuille d'aluminium, ni un récipient inséré n'entrent en contact direct avec la résistance.
- Ne mettez pas plus de 1,5 kg d'aliments et d'ustensiles de cuisson (par ex. une feuille d'aluminium ou un récipient inséré) dans le panier **4**. Cela pourrait endommager le produit.

Nettoyage et rangement









- Le produit ne doit pas être exposé aux gouttes et projections d'eau.
- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».

● Avant la première utilisation






- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- ① **REMARQUE :** Lors de la première mise en service, des éventuels résidus de fabrication entraînent la formation d'odeurs. C'est normal et ne signifie pas un dysfonctionnement du produit.
- Afin d'éliminer tout résidu de fabrication, faites fonctionner le produit avec une la cuve **5** vide pendant env. 10 à 15 minutes à 200 °C. Veillez à une bonne aération.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Fonctionnement

Témoin	État	Appuyer (oui/non)	Fonction
Touche 18 19 22 27 28	En marche (allumé)	Oui	Appuyer une fois pour activer la fonction. 1 signal sonore retentit.
Touche 24 26	En marche (allumé) et clignote	Oui	Pour modifier la fonction ou reprendre le programme, appuyez une fois sur pendant un programme en pause.

Témoin	État	Appuyer (oui/non)	Fonction
Touche pour les réglages des fonctions   	Atténué	Oui	Appuyer une fois pour activer la fonction. 1 signal sonore retentit.
	Clignote	Oui	La fonction correspondante est activée et en cours de traitement. Maintenir appuyé 3 secondes pour interrompre la fonction. 1 signal sonore retentit.
	En marche (allumé)	Oui	La fonction correspondante sera activée. Appuyer une fois pour modifier la fonction. Maintenir appuyé 3 secondes pour interrompre la fonction. 1 signal sonore retentit.
Affichage de la sélection des menus  	En marche (allumé)	Non	La fonction correspondante est en marche.
	Atténué	Non	Les fonctions correspondantes sont disponibles.
	En marche (allumé)	Non	La résistance et le ventilateur fonctionnent.
	Clignote	Non	Seul le ventilateur fonctionne.
 	En marche (allumé)	Non	La fonction correspondante est en marche.

❗ REMARQUES :

- Le produit passe en mode veille dans les conditions suivantes :
 -  est pressé.
 - Aucune touche n'a été appuyée pendant 60 secondes en mode de sélection de programme.
- Vous pouvez enlever la cuve  à tout moment, mais aussi pendant le processus de cuisson.
 - Si la cuve  est enlevé, la résistance chauffante et le ventilateur s'éteignent.
 - Si la cuve  est remis en place dans les 3 minutes qui suivent son retrait, le produit repasse au mode de fonctionnement précédent.
 - Si la cuve  est remis en place après plus de 3 minutes, le produit passe en mode veille.
- De grandes quantités d'aliments nécessitent généralement un temps de cuisson légèrement plus long, et les petites quantités, un temps plus court.
 - Lisez au chapitre du « Tableau de cuisson », quels aliments devraient être secoués durant la cuisson. Nous recommandons de secouer les aliments à environ un tiers du temps de cuisson et aux deux tiers pendant 5 à 10 secondes. Vous obtenez de cette manière un résultat uniforme.

Obtenir de meilleurs résultats de cuisson : Secouez/retournez les aliments plusieurs fois durant le processus de cuisson en fonction de la sonnerie d'alerte donnée pour cette action (exemple : Secouez les frites 3 à 4 fois durant le processus de cuisson).

Si secouer vous est difficile, utilisez donc un ustensile pour vous aider (par ex. une cuillère).

Conseil : Nous vous recommandons de régler une sonnerie pour vous alerter (voir « Réglage de la sonnerie d'alerte »).

- Pour enlever la cuve [5] et le panier [4] du compartiment de cuisson [6], maintenez prudemment la partie supérieure de la carcasse du produit d'une main. Tirez la poignée [7] avec l'autre main afin d'enlever la cuve et le panier.
- Placez le panier [4] toujours horizontalement et sans exercer de pression sur la cuve [5]. La fermeture doit s'enclencher de manière audible et être aussi ressentie (ill. B).
- Ne mettez pas plus de 1,5 kg d'aliments et d'ustensiles de cuisson (par exemple, un plat en métal) dans le panier [4]. Cela pourrait endommager le produit.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit ! N'appuyez jamais sur le déverrouillage du panier [2], lorsque vous maintenez le panier [4] et la cuve [5] en l'air. La cuve serait libéré et tomberait de manière incontrôlable (ill. C).

- Pour actionner le déverrouillage du panier [2], poussez d'abord son couvercle protecteur vers l'avant. Ensuite, appuyez sur le déverrouillage du panier (ill. D).

● Préparation

- Branchez le produit sur une prise de courant compatible. [22] s'allume et l'indicateur numérique [14] affiche « --- ». 1 signal sonore retentit.
- Remplissez le panier [4] avec l'aliment à cuire. Ne dépassez pas la limite de remplissage **MAX** [3] (repère à l'intérieur du panier).
- Placez la cuve [5] avec le panier [4] rempli dans le compartiment de cuisson [6].

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit ! Ne remplissez jamais la cuve [5] de liquides (par ex. huile ou eau). Cela pourrait porter atteinte au fonctionnement du produit.

● Sélection d'un programme

- Passer au mode de sélection de programme :
 - Appuyez sur [22].

- Tous les indicateurs exception faite des [12], [13] et [23] s'allument.
 - [20], [21] et [25] restent atténués jusqu'à ce que les fonctions soient activées.
- Au début, la température est préréglée sur 180 °C et le temps de cuisson sur 15 minutes. La température (par intervalles de 5 °C) et le temps de cuisson (par intervalles de 1 minute) peuvent être ajustés :

Touche	Fonction (température)
[28]	Augmenter la température (200 °C maxi)
[27]	Diminuer la température (60 °C mini)






Touche	Fonction (temps de cuisson)
[18]	Prolonger le temps (60 minutes maxi)
[19]	Raccourcir le temps (1 minute mini)

Sélection d'un programme


Selon les aliments à cuire, vous pouvez sélectionner un programme approprié.

- Appuyez sur [26] pour passer d'un programme à l'autre. Le programme sélectionné [11] [17] s'allume. Les programmes non sélectionnés restent atténués.

Aliments à cuire	°C	min	Opt. Quantité	Inter- valle*
Préréglage	180	15	-	-
Poisson	160	25	500 g	toutes les 10 min
Gâteau	160	15	6 x 50 g	-
Légumes	180	10	400 g	toutes les 3 min
Bacon	200	8	200 g	toutes les 4 min
Cuisse de poulet	200	25	500 g	toutes les 7 min



Aliments à cuire	°C	min	Opt. Quantité	Intervalle*
 Frites	180	20	500 g	toutes les 5 min
 Poulet	200	35	1000 g	toutes les 10 min
 Steak	180	15	500 g	toutes les 7 min
 Crevettes	160	20	600 g	toutes les 5 min
 Pain	180	10	200 g	toutes les 5 min
* Intervalle : Secouer, tourner, retourner				





REMARQUES :







- Pour de meilleurs résultats de cuisson, nous recommandons de préchauffer le produit pendant 3 minutes.
- Lisez au chapitre du « Tableau de cuisson », quels aliments devraient être secoués durant la cuisson. Le tableau de cuisson contient aussi des indications sur la quantité minimale/ maximale recommandée pour différents produits alimentaires.
- Le rappel qu'un aliment doit être secoué est pré-réglé dans le programme. Vous pouvez arrêter la sonnerie d'alerte en appuyant sur le bouton  pendant 3 secondes. Réinitialisez ensuite la sonnerie d'alerte comme vous le souhaitez.

Réglage de la sonnerie d'alerte






Vous pouvez régler une sonnerie d'alerte qui vous rappellera de mélanger les aliments à intervalles.

- Préparation : Effectuez les réglages (voir « Sélection d'un programme »).
- Activation de l'alarme : Appuyez sur .  clignote. L'alarme est pré-réglée pour sonner toutes les 5 minutes.
Intervalles à sélectionner : de 1 à 60 minutes (par palier de chacun 1 minute).

Touche	Fonction (temps de cuisson)
 	Prolonger le temps (60 minutes maxi)
 	Raccourcir le temps (1 minute mini)

- Après avoir réglé la durée de l'alarme, aucune touche ne doit être pressée pour réactiver l'alarme.
- Après le réglage de l'alarme : Si vous souhaitez modifier la température/le temps de cuisson ou sélectionner un autre menu, appuyez sur  ou attendez 10 secondes pour continuer les réglages du programme principal.
- Si vous souhaitez activer/modifier la fonction de maintien au chaud ou la programmation de temporisation, appuyez sur  ou .
- Lorsque le processus de cuisson commence, la fonction d'alerte démarre également.  reste allumé.
- Interrompre l'alarme : Appuyez sur la touche  pour interrompre le processus de cuisson. Maintenez ensuite  enfoncé pendant 3 secondes.

REMARQUES :

- Lorsque l'alarme retentit, le processus de cuisson n'est PAS interrompu. Le réglage de l'alarme redémarre et la sonnerie retentit une fois l'intervalle suivant écoulé.
 - Le fonctionnement est seulement interrompu, si la cuve  est enlevée du compartiment de cuisson .
 - Dès que vous remettez la cuve , le processus de cuisson est relancé automatiquement.
- Si le poids combiné du panier , de la cuve  et de l'aliment s'avérait être trop lourd pour le mélanger : Placez la cuve sur une surface résistante à la chaleur et enlevez le panier (ill. E).

● Démarrage du processus de cuisson

- Si vous avez entrepris tous les réglages souhaités, appuyez sur **(M) 24**. Le processus de cuisson commence.

(i) REMARQUES :

- Durant la cuisson, les affichages et indicateurs suivants sont actifs :
 - **23** s'allume
 - L'affichage de la sélection des menus **11** **17**, qui ont été choisis, s'allume. Le menu non sélectionné restant s'éteint.
- Pour annuler tous les réglages et interrompre le fonctionnement, maintenez la touche **(B) 26** enfoncée pendant 3 secondes. Le produit passe en mode de sélection de programme.
- Pendant la cuisson, l'afficheur **1** indique alternativement la température réglée et le temps de cuisson restant. Pendant le processus de cuisson, la température **18** **19** et la minuterie **27** **28** peuvent être réglées à tout moment.
- Une fois que le processus de cuisson est terminé, le ventilateur continue à refroidir le produit pendant encore 1 minute. L'indicateur numérique **14** décompte le temps restant (en secondes). Pendant le processus de refroidissement, **(C) 22** et **23** clignotent.
- Pour passer en mode veille durant le processus de refroidissement, maintenez **(C) 22** enfoncé pendant 3 secondes.
- Une fois le processus de refroidissement terminé, le produit passe en mode veille. Un double bip retentit 5 fois.
- Vous pouvez enlever la cuve **5** à tout moment ; vous n'avez pas besoin d'attendre que le ventilateur se soit éteint. Tous les affichages et indicateurs s'éteignent et l'indicateur numérique **14** indique « --- ».

● Interrompre le processus de cuisson

Vous pouvez interrompre le processus de cuisson afin de p. ex. modifier les réglages effectués.

- Interrompre un processus de cuisson (mode pause) : Appuyez sur **(M) 24**.

- Si le processus de cuisson est interrompu : **23**, **(M) 24**, **(B) 26** et l'affichage de la sélection des menus **11** **17** sélectionné clignotent.
- Poursuivre le processus de cuisson : Appuyez sur **(M) 24** encore une fois.

(i) REMARQUES :

- La résistance et la minuterie s'arrêtent, si le processus de cuisson est interrompu. Cependant, le ventilateur continue à tourner, pour prolonger la durée de vie du produit.
- Si le processus de cuisson est interrompu : Si la cuve **5** est enlevé du compartiment de cuisson **6**, le ventilateur s'arrête lui aussi.
- Si le processus de cuisson est interrompu :
 - Les réglages suivants peuvent être effectués :
 - Modifier la température de cuisson/le temps de cuisson
 - Activer/modifier les intervalles d'alerte
 - Activer/modifier la fonction de maintien au chaud
 - Les réglages suivants ne peuvent pas être effectués :
 - Sélection de menus
 - Programmation différée (déjà écoulée/terminée)

● Stopper le processus de cuisson

- Pendant le processus de cuisson, maintenez **(C) 22** enfoncé pendant 3 secondes.
- Une fois que le processus de cuisson est interrompu, le ventilateur continue à refroidir le produit pendant encore 1 minute.
- Alternativement, vous pouvez annuler tous les réglages et interrompre le fonctionnement, en maintenant la touche **(B) 26** enfoncée pendant 3 secondes. Le produit passe en mode de sélection de programme. Dans ce cas, le produit ne réalise pas la fonction de refroidissement.

● Maintien au chaud

- Après avoir interrompu le processus de cuisson en appuyant sur **[24]**, appuyez sur **[25]** pour que la fonction de maintien au chaud démarre automatiquement à la fin du processus de cuisson. **[25]** clignote pendant que vous réglez la fonction de maintien au chaud et s'allume lorsque la fonction de maintien au chaud est activée.
- Au début, la température est préréglée sur 80 °C et le temps de cuisson sur 30 minutes. Seul le temps peut être ajusté :

Touche	Fonction (temps de cuisson)
[18]	Prolonger le temps (60 minutes maxi)
[19]	Raccourcir le temps (1 minute mini)

- Après avoir réglé le temps de maintien au chaud, aucune touche ne doit être à nouveau enfoncée pour activer la fonction de maintien au chaud.
- Après le réglage de la fonction de maintien au chaud : Si vous souhaitez modifier la température/le temps de cuisson ou sélectionner un autre menu, appuyez sur **[26]** ou attendez 10 secondes pour continuer les réglages du programme principal.
- Si vous souhaitez activer/modifier la fonction d'alerte ou la programmation de temporisation, appuyez sur **[20]** ou **[21]**.
- Pendant le processus de cuisson, **[25]** s'allume afin d'indiquer que la fonction de maintien au chaud a été activée.
- Une fois le processus de cuisson terminé, le produit passe automatiquement en mode de maintien au chaud. 1 double bip retentit 5 fois. **[12]** s'allume.
- Annuler l'activation du mode de maintien au chaud : Appuyez sur la touche **[24]** pour interrompre le processus de cuisson. Maintenez ensuite **[25]** enfoncé pendant 3 secondes.

- Interrompre le mode de maintien au chaud : Maintenez **[22]** enfoncé pendant 3 secondes.

● Programmation de temporisation

Vous pouvez lancer le processus de cuisson après un compte à rebours. Le réglage de la programmation de temporisation peut être entrepris à tout moment durant la sélection du programme, de la même manière que les fonctions d'alerte et de maintien au chaud.

- Appuyez sur **[21]** pour activer la fonction de programmation de temporisation. Le compte à rebours est préréglé sur 5 minutes.
- Après le réglage de la programmation de temporisation : Si vous souhaitez modifier la température/la durée de la cuisson ou sélectionner un autre menu, appuyez sur **[26]** ou attendez 10 secondes pour continuer les réglages du programme principal.
- Si vous souhaitez activer/modifier la fonction d'alerte ou la fonction de maintien au chaud, appuyez sur **[20]** ou **[25]**.

Touche	Fonction (temps de cuisson)
[18]	Prolonger le temps (60 minutes maxi)
[19]	Raccourcir le temps (1 minute mini)

- Appuyez sur **[24]**, **[27]** et **[28]** s'éteignent. La durée de la fonction peut être réglée en appuyant sur **[18]** et **[19]**. Pendant le compte à rebours, **[13]** s'allume. Le temps restant est affiché par l'indicateur numérique **[14]**.
- Une fois le compte à rebours écoulé, le processus de cuisson démarre. **[21]** et **[13]** s'éteignent. **[23]** s'allume. 1 signal sonore retentit.

● Détacher le panier de la cuve

Le panier [4] et la cuve [5] peuvent être détachés l'un de l'autre. Cela peut être utile, afin de pouvoir mieux mélanger l'aliment ou pour nettoyer les pièces.

- Enlevez la cuve [5] avec le panier [4] du compartiment de cuisson [6].
- Placez la cuve [5] sur une surface appropriée (plane, stable, résistante à la chaleur).
- Poussez le couvercle du déverrouillage du panier [2] vers l'avant.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage du panier [2].

- Ôtez le panier [4] de la cuve [5] par la poignée [7].
- Lorsque vous remplacez le panier [4] dans la cuve [5], l'enclenchement doit être nettement audible et perceptible.

● Enlever l'aliment

- Nous vous recommandons d'enlever l'aliment avec des ustensiles de cuisine appropriés (par ex. une pince de service).
- Si vous souhaitez vider le panier [4] de ses aliments, détachez-le d'abord de la cuve [5]. Des liquides chauds peuvent s'être accumulés dans la cuve et pourraient couler de manière incontrôlée.

● Tableau de cuisson

Aliments	Quantité recommandée (g)	Temps de cuisson (min)	Temp. (°C)	Besoin de secouer	Préparation
Pommes de terre et frites					
Frites surgelées (fines)	500 - 1400	20-30	180	○	
Frites surgelées (grosses)	500 - 1400	20-30	180	○	
Frites faites maison (8 x 8 mm)	1 500 - 1400	20-30	180	○	
Quartiers de pommes de terre	1 300 - 800	18-22	180	○	
Dés de pommes de terre	1 300 - 750	12-18	180	○	
Rösti	500	20	180	○	
Grafin dauphinois	500	30-40	160	○	
<p>¹ = ajouter une +1/2 cuillère à café d'huile ² = utiliser un moule ³ = mariner avec des épices (selon le goût)</p>					

Aliments		Quantité recommandée (g)	Temps de cuisson (min)	Temp. (°C)	Besoin de secouer	Préparation
Viande et volaille						
Steak	³	100-500	7-15	180	O	
Côtelette d'agneau	³	100-500	10-14	180	N	
Bifteck haché	³	100-500	7-14	180	N	
Saucisse	³	100-500	8-10	180	N	
Cuisse de volaille	³	300-1000	25	200	O	
Blanc de poulet	³	100-500	10-15	180	N	
Poisson et fruits de mer						
Crevettes	³	100-600	20	160	O	
Filet de saumon	^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Capélan	^{1,3}	300	15	160	O	
Filet de cabillaud	^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Légumes						
Gombo	¹	100-200	8	160	N	Coupez la tête, puis coupez-le en deux.
Asperges	¹	100-500	6-10	180	N	Coupez-les en deux.
Maïs	¹	200-600	6-9	200	O	Retirez les feuilles et la barbe du maïs.
Poivron	¹	200-400	8	200	O	Retirez le pédoncule et les graines. Coupez-le en 2-4 morceaux.
¹ = ajouter une +1/2 cuillère à café d'huile ² = utiliser un moule ³ = mariner avec des épices (selon le goût)						

Aliments	Quantité recommandée (g)	Temps de cuisson (min)	Temp. (°C)	Besoin de secouer	Préparation
Snacks					
Samosa	100-400	12-15	200	O	
Nuggets de poulet surgelés	100-700	6-10	200	O	
Bâtonnets de poisson surgelés	100-400	6-10	200	N	
Snacks au fromage panés, surgelés	100-400	8-12	180	N	
Légumes farcis	100-400	10	180	N	
Pâtisserie					
Gâteau ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 morceaux	4-6	180	N	
Croutons	400	6-10	180	N	
¹ = ajouter une +1/2 cuillère à café d'huile ² = utiliser un moule ³ = mariner avec des épices (selon le goût)					

- Vérifiez régulièrement les ingrédients jusqu'à ce qu'ils soient cuits ou aient atteint le niveau de brunissage souhaité. Le temps de cuisson requis peut être plus court ou plus long que celui indiqué dans les recettes.
- Pour éviter un temps de cuisson plus long, les ingrédients ne doivent pas être trop épais.
- La hauteur du moule ou du plat ne doit pas dépasser la limite de remplissage **MAX** ³ dans le panier ⁴.

● Propositions de recettes

● Blancs de poulet panés

Ingrédients

- 1 œuf
- 3 cuillères à soupe d'huile végétale
- 50 g de chapelure bien sèche
- 300 g de blancs de poulet
- Poivre et sel (selon votre goût)

Préparation

- Assaisonner les blancs de poulet avec du sel et du poivre. Réserver pendant 20 minutes.
- Préchauffer le produit à 200 °C.
- Fouetter l'œuf dans un petit bol.
- Mélanger l'huile végétale et la chapelure sèche dans un autre bol jusqu'à ce que les ingrédients deviennent croustillants.
- Plonger les blancs de poulet dans l'œuf battu. Placer ensuite les blancs de poulet dans le mélange de chapelure, retourner jusqu'à ce qu'ils soient complètement recouverts de chapelure.
- Placer les blancs de poulet dans le panier ⁴. Cuire 20 minutes.

● Hot Dog croustillant au fromage

Ingrédients

- 4 saucisses
- 4 pains à Hot Dog
- Fromage cheddar râpé (selon le goût)

- (Facultatif) ketchup
- (Facultatif) moutarde

Préparation

- Préchauffer le produit à 180 °C.
- Mettre les saucisses dans le panier [4]. Cuire 8 minutes à 180 °C. Enlever les saucisses du panier.
- Placer les saucisses cuites dans les pains à Hot Dog.
- Mettre le fromage cheddar râpé sur les saucisses et le pain à Hot Dog.
- Remettre le hot dog dans le panier [4]. Cuire 1 à 2 minutes jusqu'à ce que le fromage soit fondu.
- Lorsque la cuisson est terminée, déposer le hot dog sur une assiette.
- Servir avec du ketchup et de la moutarde selon le goût.

● Quiche aux oignons et fromage avec champignons

Ingrédients

- 3 œufs
- 2 tasses de champignons, nettoyés
- 1 oignon rouge
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olive
- 3 cuillères à soupe de fromage en petits morceaux
- 1 pincée de sel

Préparation

- Éplucher un oignon rouge et le couper en fines tranches de 5 mm. Nettoyer les champignons puis les couper en tranches fines de 5 mm.
- Faire suer les oignons et les champignons à feu moyen dans une poêle avec l'huile d'olive jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Retirer du feu et réserver sur un tissu absorbant pour refroidir les aliments.
- Préchauffer le produit à 180 °C.
- Battre les 3 œufs dans un bol. Fouetter vigoureusement pour obtenir un bon mélange. Ajouter une pincée de sel.

- Enduire d'une fine couche de spray de cuisson les côtés et le fond d'un plat résistant à la chaleur.
- Mettre les œufs dans le plat, puis le mélange oignons-champignons et le fromage.
- Placer le plat dans le panier [4]. Cuire les aliments dans le produit pendant 20 minutes.
- **Conseil** : 5 à 8 minutes avant la fin de la cuisson : Ajouter plus de fromage à la quiche selon votre goût.
- La quiche est prête, si vous pouvez mettre un couteau au centre et qu'il ressort propre.
- Poids des ingrédients : 260 g

● Poulet épicé et pimenté

Ingrédients

- 6 cuisses de poulet
- 1 gousse d'ail
- 1 petite cuillère de moutarde
- 3 petites cuillères de sucre
- 2 petites cuillères de piment en poudre
- 2 petites cuillères d'huile d'olive
- Poivre et sel (selon votre goût)

Préparation

- Préchauffer le produit à 200 °C.
- Écraser l'ail dans un bol et mélanger avec le sucre, l'huile d'olive, le piment en poudre et la moutarde.
- Assaisonner de sel et poivre.
- Passer la marinade sur les cuisses de poulet. Laisser pauser 20 minutes.
- Mettre les cuisses de poulet dans le produit. Les cuire pendant 10 minutes.
- Réglez la chaleur sur 140 °C. Cuire encore 10 minutes.
- Une fois la cuisson terminée, placer les cuisses de poulet sur une assiette.
- Poids des ingrédients : 400 g

● Dépannage

Erreur	Cause possible	Mesure à prendre
Aucun fonctionnement	Aucune alimentation électrique	Vérifiez si le produit est bien branché.
		Vérifiez si la prise de courant est sous tension, en branchant un autre appareil électrique.
		Branchez le produit sur une autre prise de courant.
Aliment trop cru ou cuit irrégulièrement.	Beaucoup trop d'aliments	Réduisez la quantité d'aliments et répartissez celle-ci de manière égale.
	La température de cuisson est trop basse.	Augmentez la température de cuisson.
	Le produit n'a pas été mélangé entre-temps.	Mélangez l'aliment au moins 1 fois à la moitié du temps de cuisson. Nous recommandons de secouer les aliments à environ un tiers du temps de cuisson et aux deux tiers pendant 5 à 10 secondes. Vous obtenez de cette manière un résultat uniforme. Nous vous recommandons de régler une sonnerie pour vous alerter (voir « Réglage de la sonnerie d'alerte »). Obtenir de meilleurs résultats de cuisson : Secouez/retournez les aliments plusieurs fois durant le processus de cuisson en fonction de la sonnerie d'alerte donnée pour cette action (exemple : Secouez les frites 3 à 4 fois durant le processus de cuisson).
L'aliment n'est pas croustillant.	Certains plats doivent être préparés dans une friteuse traditionnelle.	Avant la cuisson, badigeonnez les plats avec de l'huile.
Les frites préparées avec des pommes de terre fraîches ne sont ni cuites ni croustillantes.	Variété de pommes de terre ne convenant pas	Utilisez une autre variété de pommes de terre.
	Les morceaux de pomme de terre n'ont pas été rincés après la coupe.	Après avoir coupé les pommes de terre en morceaux, rincez-les soigneusement afin d'enlever l'amidon.
	Les pommes de terre en morceaux n'ont pas été séchées après le rinçage.	Après le rinçage, séchez soigneusement les morceaux de pomme de terre (par ex. avec du papier essuie-tout).
	Les morceaux de pomme de terre ne sont pas huilés.	Badigeonnez les morceaux de pomme de terre avec un peu d'huile avant la cuisson.
	Les morceaux de pomme de terre sont trop gros.	Coupez les pommes de terre en morceaux plus petits ou en tranches plus fines.

Erreur	Cause possible	Mesure à prendre
La cuve [5] n'entre pas dans le compartiment de cuisson.	La cuve [5] n'est pas introduit au centre.	Placez la cuve [5] à angle droit par rapport à la carcasse.
De la fumée blanche s'échappe du produit.	De la graisse s'est égouttée dans la cuve [5] et s'évapore.	Utilisez moins d'huile lors de la préparation des plats.
		Utilisez des plats pauvres en graisse.
		Diminuez la température ou le temps de cuisson.

● Nettoyage et entretien

- i REMARQUE :** Pour préserver le fonctionnement et l'apparence du produit, nous vous recommandons de le nettoyer soigneusement après chaque utilisation.

Pièce	Nettoyage
<ul style="list-style-type: none"> ■ Produit et tous les accessoires ■ Boîtier 	<p>⚠ AVERTISSEMENT ! Pendant le nettoyage ou le fonctionnement, le produit ne doit pas être plongé dans l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Avant chaque nettoyage, débranchez le produit du réseau électrique. ■ N'utilisez jamais d'agent abrasif, de solutions agressives ou brosses dures pour le nettoyage. ■ Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un liquide vaisselle doux.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Compartiment de cuisson [6] ■ Cordon d'alimentation avec fiche de secteur [10] 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Panier [4] ■ Cuve [5] 	<ul style="list-style-type: none"> ■ La cuve et le panier peuvent être rincés à la main comme de la vaisselle ordinaire : Nettoyez à fond ces deux pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Retenez prudemment la partie supérieure de la carcasse du produit avec une main. Tirez la poignée [7] avec l'autre main afin d'enlever la cuve et le panier. ■ Si des résidus adhèrent au panier ou au fond de la cuve, remplissez ce dernier d'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Mettez le panier dans la cuve et laissez tremper les deux pièces pendant environ 10 minutes. ■ Le panier et la cuve vont au lave-vaisselle.

- Avant la réutilisation et avant le rangement : Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.

● Entretien

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour détecter des dommages visibles.
- À part un nettoyage occasionnel, ce produit est sans maintenance.

● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 425079_2301) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	68
Inleiding	Pagina	68
Beoogd gebruik	Pagina	69
Leveringsomvang	Pagina	69
Onderdelenbeschrijving	Pagina	69
Technische gegevens	Pagina	69
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	70
Voor het eerste gebruik	Pagina	74
Bediening	Pagina	74
Vorbereiding	Pagina	75
Programma kiezen	Pagina	76
Het bakproces starten	Pagina	77
Bakproces onderbreken	Pagina	77
Bakproces afbreken	Pagina	78
Warmhouden	Pagina	78
Vertragingstijdschakelaar	Pagina	78
Mand van pan loskoppelen	Pagina	79
Bereid gerecht uit het product halen	Pagina	79
Baktabel	Pagina	79
Voorgestelde recepten	Pagina	81
Gepaneerde kipfilets	Pagina	81
Krokante Hotdog met kaas	Pagina	81
Ui-kaasquiche met champignons	Pagina	82
Scherp gekruide kip	Pagina	82
Probleemoplossing	Pagina	83
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	84
Onderhoud	Pagina	84
Opbergen	Pagina	84
Afvoer	Pagina	84
Garantie	Pagina	85
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	85
Service	Pagina	86

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Waarschuwing! Gevaar voor brandwonden: Dit symbool geeft aan dat er een heet oppervlak aanwezig is.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product komen.</p>		<p>De mand 4 en de pan 5 zijn geschikt voor de afwasmachine.</p>
	<p>Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik</p>		<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>

DIGITALE HETELUCHT FRITEUSE

● Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe DIGITALE HETELUCHT FRITEUSE, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, bediening en verwijdering. Maak u vertrouwd met het product en met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken. Lees voor dit doel de volgende instructies met betrekking tot de bediening en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze heteluchtfriteuse is geschikt voor het klaarmaken van levensmiddelen waarvoor een hoge temperatuur vereist is of die anders gefrituurd zouden moeten worden. Het product is uitsluitend bestemd voor het bereiden van levensmiddelen.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat. Gebruik in de tropen wordt afgeraden.

Als het product anders gebruikt wordt dan aangegeven in de gebruiksaanwijzing, kan het beschadigd worden of ernstige verwondingen veroorzaken.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na uitpakken of het product volledig is en of alle onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal inclusief het verpakkingsmateriaal onder de pan en de mand.

Neem contact op met onze klantendienst als er delen ontbreken of beschadigd zijn.

- Digitale hetelucht friteuse
- Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Beeldscherm (met bedieningspaneel)
- 2 Mandontgrendeling (met veiligheidsafdekking)

- 3 Vulgrens **MAX** (binnenkant)
- 4 Mand
- 5 Pan
- 6 Friteuse
- 7 Greep
- 8 Ventilatiesleuven
- 9 Kabelhaspel
- 10 Aansluitnoer met netstekker

Beeldscherm (met bedieningspaneel)

- 11 Menukeuze-aanduiding
- 12 Aanduiding warmhouden
- 13 Aanduiding vertragingstijdschakelaar aan
- 14 Getallenaanduiding (temperatuur en tijd)
- 15 Aanduiding temperatuureenheid
- 16 Aanduiding minuteneenheid
- 17 Menukeuze-aanduiding
- 18 Toets (baktijd verlengen)
- 19 Toets (baktijd verkorten)
- 20 Toets (alarm)
- 21 Toets (vertragingstijdschakelaar)
- 22 Toets (stand-by)
- 23 Aanduiding ventilator ingeschakeld
- 24 Toets (start/pauze)
- 25 Toets (warmhouden)
- 26 Toets (menukeuze)
- 27 Toets (temperatuur verlagen)
- 28 Toets (temperatuur verhogen)

● Technische gegevens

Voedingsspanning	220-240 V~, 50-60 Hz
Veiligheidsklasse	I
Vermogen	2150 W
Baktemperatuur	60 tot 200 °C
Baktijd	1 tot 60 minuten



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEEFT, OVERHANDIG DAN OOK ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE!

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en het verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden verricht tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Het product en het aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer niet het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken! Zet product niet neer naast de gootsteen of op vochtige plekken.

- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.
- Sluit het product uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Vergewis uzelf ervan dat de netstekker goed in het stopcontact is gestoken.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd wordt, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Als u het product los wilt koppelen van het elektriciteitsnet, trek dan aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product. Sluit het product aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zodat het in geval van nood snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Gebruik het product niet met natte handen. Raak het product niet aan met natte handen.

Gevaar voor brand/ brandwonden en hitte

-  **WAARSCHUWING!
Heet oppervlak!**
Houd kinderen uit de buurt van het product als het gebruikt wordt of als het afkoelt. Onderdelen die aangeraakt kunnen worden, zijn heet.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Raak de binnenkant van het product nooit aan zolang het nog in gebruik of heet is.

⚠ VOORZICHTIG! Brandgevaar! Plaats het product niet in de buurt van gemakkelijk ontvlambare materialen (bijv. gordijnen, tafelkleden).

⚠ VOORZICHTIG! Brandgevaar! Om oververhitting te vermijden mag het product tijdens gebruik niet afgedekt worden.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Gebruik het product niet met kokende vloeistoffen of heet vet.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Tijdens gebruik ontsnapt hete damp uit de ventilatiesleuven. Houd handen en gezicht op een veilige afstand van de dampen en de ventilatiesleuven.

⚠ VOORZICHTIG! Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren van het omgaan met elektrische producten.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Let erop dat er bij het openen hete damp vrij kan komen.

- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Mocht er brand ontstaan, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact of koppel het product los van de stroomvoorziening voordat u maatregelen neemt om de brand te bestrijden.
- Dek de ventilatieopeningen van het product nooit af. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.
- Zet niets op het product.
- Laat in alle richtingen een ruimte van minstens 10 cm rond het apparaat vrij om te zorgen voor voldoende ventilatie.

Tips voor het neerzetten

- Het product mag niet direct onder een muurstopcontact worden neergezet.

- Zet het product niet neer op een kookplaat (gas-, elektrische, gas- of kolenhaard, etc.).
- Gebruik het product alleen op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Laat het product na gebruik eerst afkoelen voordat u het verplaatst.

Gebruik

⚠ Als u de pan direct vult met olie, bestaat er kans op brand.

- Raak de binnenkant van het product nooit aan zolang het in gebruik is.
- Laat alle ingrediënten in de mand zitten om contact met de verwarmingselementen te vermijden.
- Houd het product altijd onder toezicht als het gebruikt wordt.
- Doe niet teveel water in het product. Vul het product nooit verder dan tot de vulgrens **MAX 3**. Dit is belangrijk omdat zo noch de voedingsmiddelen, noch aluminiumfolie, noch een in het product geplaatste houder in direct contact komen met de verwarmingselementen.

- Doe niet meer dan 1,5 kg levensmiddelen en kookgerei (bijv. aluminiumfolie of een in het product geplaatste houder) in de mand **4**. Hierdoor zou het product beschadigd kunnen worden.

Schoonmaken en opbergen

- Het product mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten.
- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.

- Raadpleeg voor tips over hoe het product schoon te maken de sectie "Schoonmaken en onderhoud".

● Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ① **TIP:** Eventuele productieresten kunnen tijdens het eerste gebruik tot geurvorming leiden. Dit is normaal en is niet het gevolg van een defect van het product.
- Gebruik het product met een lege pan **5** gedurende ca. 10 tot 15 minuten bij 200 °C, om deze productieresten te verwijderen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● Bediening

Aanduiding	Status	Druk op (ja/nee)	Functie
Toets 18 19 22 27 28	Aan (licht op)	Ja	Eén keer drukken om de functie te activeren. Er klinkt 1 geluidssignaal.
Toets 24 26	Aan (licht op) en knippert	Ja	Druk tijdens een onderbroken programma eenmaal in om de functie te bewerken of het programma te vervolgen.
Toets voor functie-instellingen 20 21 25	Gedimd	Ja	Eén keer drukken om de functie te activeren. Er klinkt 1 geluidssignaal.
	Knippert	Ja	De betreffende functie is geactiveerd en wordt bewerkt. 3 seconden lang ingedrukt houden om de functie af te breken. Er klinkt 1 geluidssignaal.
	Aan (licht op)	Ja	De betreffende functie wordt geactiveerd. Druk eenmaal om de functie te bewerken. 3 seconden lang ingedrukt houden om de functie af te breken. Er klinkt 1 geluidssignaal.
Weergave van de menukeuze 11 17	Aan (licht op)	Nee	De betreffende functie werkt.
	Gedimd	Nee	U kunt uit de betreffende functies kiezen.

Aanduiding	Status	Druk op (ja/nee)	Functie
☺ 23	Aan (licht op)	Nee	Verwarmingselement en ventilator werken.
	Knippert	Nee	Alleen de ventilator werkt.
☰ 12/🔄 13	Aan (licht op)	Nee	De betreffende functie werkt.

❗ TIPS:

- Onder de volgende omstandigheden schakelt het product over naar de stand-bymodus:
 - ☺ 22 wordt ingedrukt.
 - In de programmakeuze-modus wordt 60 seconden lang op geen enkele toets gedrukt.
- U kunt de pan 5 op ieder moment, ook tijdens het bakproces, uit het product halen.
 - Als de pan 5 uit het product wordt gehaald, schakelen het verwarmingselement en de ventilator zichzelf uit.
 - Als u de pan 5 binnen 3 minuten na het uitnemen weer terugplaatst, schakelt het product terug naar de vorige bedrijfsmodus.
 - Als u de pan 5 na meer dan 3 minuten na het uitnemen weer terugplaatst, schakelt het product naar de stand-by modus.
- Het kost meestal wat meer tijd om een grote hoeveelheid van een gerecht te bereiden, wat minder voor kleinere.
- Raadpleeg het hoofdstuk "Baktabel" om te zien welke levensmiddelen tijdens het bakken moeten worden opgeschud. Wij bevelen aan de te bereiden spijzen ongeveer na een derde en na twee derde van de aangegeven baktijd 5 tot 10 seconden lang op te schudden. Op die manier worden de spijzen gelijkmatig gaar.

Betere garingsresultaten verkrijgen: Schud de gerechten tijdens het bakproces meerdere keren op of keer ze om aan de hand van het schudalarm (voorbeeld: Schud patat friet tijdens het bakproces 3-4x op).

Als het opschudden voor u moeilijk is, gebruik dan een hulpmiddel (bijv. een lepel).

Tip: Wij bevelen aan om als herinnering een alarm in te stellen (zie "Alarm instellen").

- Om de pan 5 en de mand 4 uit de friteuse 6 te halen, moet u met een hand het bovenste deel van de behuizing van het product naar achteren duwen. Trek met de andere hand aan de greep 7 om pan en mand uit het product te trekken.
- Plaats de mand 4 altijd loodrecht en zonder erop te duwen in de pan 5. De sluiting moet hoor- en merkbaar vastklikken (afb. B).
- Doe niet meer dan 1,5 kg levensmiddelen en kookgerei (bijv. een bakblik) in de mand 4. Hierdoor zou het product beschadigd kunnen worden.

⚠ **OPGELET! Risico op schade aan het product!** Druk nooit op de mandontgrendeling 2, als u de mand 4 en de pan 5 optilt. De pan schiet dan los en valt ongecontroleerd naar beneden (afb. C).

- Om de mandontgrendeling 2 te kunnen activeren, moet u eerst het veiligheidsafdekking ervan naar voren schuiven. Druk pas dan op de mandontgrendeling (afb. D).

● Voorbereiding

- Sluit het product alleen op een daarvoor geschikt stopcontact aan. ☺ 22 licht op en in de getallenaanduiding 14 verschijnt "--". Er klinkt 1 geluidssignaal.
- Vul de mand 4 met het te bereiden gerecht. Doe er niet meer in dan aangegeven door de vulgrens **MAX** 3 (aangegeven op de binnenkant van de mand).
- Zet de pan 5 met de gevulde mand 4 in de friteuse 6.

⚠ **OPGELET! Risico op schade aan het product!** Doe geen vloeistoffen (bijv. olie of water) in de pan 5. Dit kan invloed hebben op de manier waarop het product werkt.

● Programma kiezen

- Overschakelen naar de programmakeuzemodus:
 - Druk op 22.
 - Alle indicatoren, behalve 12, 13 en 23, lichten op.
 - 20, 21 en 25 blijven gedimd tot de functies worden geactiveerd.
- Af fabriek is de temperatuur ingesteld op 180 °C en de baktijd op 15 minuten. De temperatuur (in stappen van 5 °C) en de baktijd (in stappen van 1 minuut) kunnen aangepast worden:

Toets	Functie (temperatuur)
28	Temperatuur verhogen (max. 200 °C)
27	Temperatuur verlagen (min. 60 °C)

Toets	Functie (tijd)
18	Tijd verlengen (max. 60 minuten)
19	Tijd verkorten (min. 1 minuut)

Programma kiezen

U kunt, afhankelijk van het te bereiden gerecht, een geschikt programma kiezen.

- Druk op 26 om één van de verschillende programma's te kiezen. Het gekozen programma licht op. Niet-gekozen programma's blijven gedimd.

Te bereiden gerecht	°C	min	Opt. hoeveelheid	Interval- len*
Fabrieksin- stellingen	180	15	-	-
Vis	160	25	500 g	elke 10 min
Gebak	160	15	6 x 50 g	-
Groenten	180	10	400 g	elke 3 min
Spek	200	8	200 g	elke 4 min

Te bereiden gerecht	°C	min	Opt. hoe- veelheid	Interval- len*
Kippen- poten	200	25	500 g	elke 7 min
Patat friet	180	20	500 g	elke 5 min
Kip	200	35	1000 g	elke 10 min
Steak	180	15	500 g	elke 7 min
Garnalen	160	20	600 g	elke 5 min
Brood	180	10	200 g	elke 5 min

* Intervallen: Schudden, omdraaien, keren

❗ TIPS:

- Voor betere bakresultaten bevelen wij aan het product 3 minuten lang voor te verwarmen.
- Raadpleeg het hoofdstuk "Baktabel" om te zien welke levensmiddelen tijdens het bakken moeten worden opgeschud. In de baktabel treft u ook tips aan over de aanbevolen minimale/maximale hoeveelheden van de verschillende levensmiddelen.
- De opschudherinnering is reeds in het programma ingesteld. U kunt het alarm uitschakelen door toets 20 3 seconden lang in te drukken. Zet het alarm vervolgens naar wens terug.

Alarm instellen

U kunt het alarm zo instellen dat het u eraan herinnert om na een bepaalde tijd de spijzen te mengen.

- Voorbereiding: Voer de instellingen uit (zie "Programma kiezen").
- Alarm inschakelen: Druk op 20. 20 knippert. Het alarm is vooringesteld om de 5 minuten. Te kiezen intervallen: 1 tot 60 minuten (in stappen van telkens 1 minuut).

Toets	Functie (tijd)
⌚ ⚙️ 18	Tijd verlengen (max. 60 minuten)
⌚ ⚙️ 19	Tijd verkorten (min. 1 minuut)

- Na het instellen van de alarmtijd moet niet op een toets gedrukt worden om te voorkomen dat het alarm opnieuw wordt geactiveerd.
- Na het instellen van het alarm: Als u de kooktemperatuur/-tijd wilt bewerken of een ander menu wilt kiezen, drukt u op **Ⓜ 26** of wacht u 10 seconden, om door te gaan met de instellingen van het hoofdprogramma.
- Als u de warmhoudfunctie of de vertragingstijdschakelaar wilt activeren of bewerken, drukt u op **Ⓜ 25** of op **Ⓢ 21**.
- Als het bakproces begint, dan begint ook de alarmfunctie. **⌚ 20** licht verder op.
- Alarm annuleren: Druk op **Ⓜ 24**, om het bakproces te onderbreken. Houd vervolgens **⌚ 20** 3 seconden lang ingedrukt.

ⓘ TIPS:

- Als het alarm afgaat, wordt het bakproces NIET onderbroken. Het alarm start opnieuw en gaat na afloop van het volgende alarminterval af.
 - De werking wordt pas onderbroken als u de pan **5** uit de friteuse **6** haalt.
 - Als u de pan **5** weer terugzet, wordt het bakproces automatisch hervat.
- Als het gezamenlijke gewicht van mand **4**, pan **5** en het te bereiden gerecht te groot is om alles dooreen te mengen: Zet de pan dan op een hittebestendig oppervlak en haal de mand eruit (afb. E).

● Het bakproces starten

- Als u de gewenste instellingen hebt ingevoerd, druk dan op **Ⓜ 24**. Het bakproces begint.

ⓘ TIPS:

- Tijdens het bakken zijn de volgende aanduidingen actief:
 - **Ⓢ 23** licht op
 - De gekozen menukeuzeaanduiding **11 17** knippert. Het overblijvende niet-gekozen menu dooft.

- Om alle instellingen te wissen en het gebruik af te breken moet u **Ⓜ 26** 3 seconden lang ingedrukt houden. Het product schakelt over naar de programmakeuze-modus.
- Tijdens het bakken worden op het beeldscherm **1** afwisselend de ingestelde temperatuur en de nog resterende baktijd getoond. U kunt de temperatuur **18 19** en de timer **27 28** tijdens het bakproces op elk moment instellen.
- Nadat het bakproces is afgelopen, blijft de ventilator om het product af te koelen nog 1 minuut doordraaien. Op de getallenaanduiding **14** wordt de resterende tijd (in seconden) teruggeteld. **⌚ 22** en **Ⓢ 23** knipperen tijdens het afkoelen.
- Om tijdens het afkoelen over te schakelen naar de stand-by modus, moet u **⌚ 22** 3 seconden lang ingedrukt houden.
- Als het afkoelen voltooid is, schakelt het product zichzelf in de stand-bymodus. Er klinkt 5x een dubbel geluidssignaal.
- U kunt de pan **5** te allen tijde uit het product halen en u hoeft dan niet te wachten tot de ventilator stopt. Alle indicatielampjes doven en in de getallenaanduiding **14** verschijnt “---”.

● Bakproces onderbreken

U kunt het bakproces onderbreken om bijv. naderhand de instellingen te veranderen.

- Bakproces onderbreken (pauzmodus): Druk op **Ⓜ 24**.
- Als het bakproces onderbroken wordt: **Ⓢ 23**, **Ⓜ 24**, **Ⓜ 26** de gekozen indicatoren van de menukeuze **11 17** knipperen.
- Doorgaan met het bakproces: Druk nogmaals op **Ⓜ 24**.

ⓘ TIPS:

- Het verwarmingselement en de timer schakelen zichzelf uit als het bakproces wordt onderbroken. De ventilator blijft draaien om geen afbreuk te doen aan de levensverwachting van het product.


- Als het bakproces onderbroken wordt: Als de pan **5** uit de frituse **6** wordt gehaald, schakelt de ventilator zichzelf uit.
- Als het bakproces onderbroken wordt:
 - De volgende instellingen kunnen ingevoerd worden:
 - Kooktemperatuur/-tijd bewerken
 - Alarmintervallen activeren/bewerken
 - Warmhoudfunctie activeren/bewerken
 - De volgende instellingen kunnen niet ingevoerd worden:
 - Menukeuze
 - Vertragingstijdschakelaar (reeds afgelopen/beëindigd)
- Na het instellen van de warmhoudtijd hoeft er geen toets te worden ingedrukt om de warmhoudfunctie opnieuw te activeren.
- Na het instellen van de warmhoudfunctie: Als u de kooktemperatuur/-tijd wilt bewerken of een ander menu wilt kiezen, drukt u op **26** of wacht u 10 seconden, om door te gaan met de instellingen van het hoofdprogramma.
- Als u de alarmfunctie of de vertragingstijdschakelaar wilt activeren of bewerken, drukt u op **20** of op **21**.
- Tijdens het bakproces licht **25** op, om aan te geven dat de warmhoudfunctie geactiveerd is.
- Nadat het bakproces is afgelopen, schakelt het product automatisch over naar de warmhoudmodus. Er klinkt 5x een dubbel geluidssignaal. **12** licht op.
- Activeren van de warmhoudmodus annuleren: Druk op **24**, om het bakproces te onderbreken. Houd vervolgens **25** 3 seconden lang ingedrukt.
- Warmhoudmodus afbreken: Houd **22** 3 seconden lang ingedrukt.

● Bakproces afbreken

- Houd tijdens het bakproces **22** 3 seconden lang ingedrukt.
- Nadat het bakproces is afgelopen, draait de ventilator om het product af te koelen nog 1 minuut door.
- Om alle instellingen te wissen en het gebruik af te breken moet u **26** 3 seconden lang ingedrukt houden. Het product schakelt over naar de programmakeuze-modus. Het product stopt in dit geval de afkoelfunctie.

● Warmhouden

- Druk tijdens het bakproces op **25**, nadat u het bakproces hebt onderbroken door op **24** te drukken, om, als het bakproces afgelopen is, automatisch de warmhoudfunctie van start te laten gaan. **25** knippert tijdens het instellen van de warmhoudfunctie en licht op als de warmhoudfunctie is geactiveerd.
- Af fabriek is de temperatuur ingesteld op 80 °C en de tijd op 30 minuten. Alleen de duur kan aangepast worden:

Toets	Functie (tijd)
 18	Tijd verlengen (max. 60 minuten)
 19	Tijd verkorten (min. 1 minuut)

● Vertragingstijdschakelaar

U kunt het bakproces na afloop van een countdown starten. U kunt de vertragingstijdschakelaar op elk moment tijdens de programmakeuze instellen, op dezelfde manier als de alarm- en warmhoudfunctie.

- Druk op **21** om de vertragingstijdschakelaar te activeren. De countdown is vooringesteld op 5 minuten.
- Na het instellen van de vertragingstijdschakelaar: Als u de kooktemperatuur/-tijd wilt bewerken of een ander menu wilt kiezen, drukt u op **26** of wacht u 10 seconden, om door te gaan met de instellingen van het hoofdprogramma.
- Als u de alarmfunctie of de warmhoudfunctie wilt activeren of bewerken, drukt u op **20** of op **25**.

Toets	Functie (tijd)
⏸ ⊕ 18	Tijd verlengen (max. 60 minuten)
⏸ ⊖ 19	Tijd verkorten (min. 1 minuut)

- Druk op ⏸ 24, ⏸ ⊖ 27 en ⏸ ⊕ 28 doven. U kunt de functietijd instellen door op ⏸ ⊕ 18 en op ⏸ ⊖ 19 te drukken. Tijdens de countdown licht ⏸ 13 op. De resterende tijd wordt in de getallenaanduiding 14 getoond.
- Na afloop van de countdown gaat het bakproces van start. ⏸ 21 en ⏸ 13 doven. ⏸ 23 licht op. Er klinkt 1 geluidssignaal.

● Mand van pan loskoppelen

Mand 4 en pan 5 kunnen van elkaar los worden gekoppeld. Dit kan handig zijn om het te bereiden gerecht beter te kunnen mengen of om de onderdelen apart schoon te kunnen maken.

- Haal de pan 5 met de mand 4 erin uit de friteuze 6.

- Zet de pan 5 neer op een daarvoor geschikt oppervlak (vlak, stabiel, hittebestendig).
- Schuif de afdekking van de mandontgrendeling 2 van de mand naar voren.
- Druk op de toets van de mandontgrendeling 2.
- Trek de mand 4 aan de greep 7 uit de pan 5.
- Als u de mand 4 in de pan 5 plaatst, moet deze hoor- en voelbaar vastklikken.

● Bereid gerecht uit het product halen

- Wij bevelen u aan bereide gerechten met daarvoor geschikt keukenbestek uit het product te halen (bijv. een keukentang).
- Als u het bereide gerecht uit de mand 4 wilt schudden, dan moet u de mand eerst uit de pan 5 halen. In de pan kunnen zich hete vloeistoffen hebben verzameld, die ongecontroleerd weg kunnen stromen.

● Baktabel

Levensmiddel	Aanbevolen hoeveelheid (g)	Kooktijd (min)	Temp. (°C)	Schudden vereist	Vorbereiding
Aardappels en patat friet					
Diepgevroren patat friet (dun)	500-1400	20-30	180	J	
Diepgevroren patat friet (dik)	500-1400	20-30	180	J	
Zelfgemaakte patat friet (8 x 8 mm)	1 500-1400	20-30	180	J	
Zelfgemaakte aardappelpartjes	1 300-800	18-22	180	J	
Zelfgemaakte aardappeldobbelsteentjes	1 300-750	12-18	180	J	
Rösti	500	20	180	J	
Aardappelgratin	500	30-40	160	J	

¹ = +½ theelepel olie toevoegen

² = bakvorm gebruiken

³ = met kruiden marinieren (naar smaak)

Levensmiddel		Aanbevolen hoeveelheid (g)	Kooktijd (min)	Temp. (°C)	Schudden vereist	Vorbereiding
Vlees en gevogelte						
Steak	³	100-500	7-15	180	J	
Lamskotelet	³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger	³	100-500	7-14	180	N	
Worst	³	100-500	8-10	180	N	
Poten van gevogelte	³	300-1000	25	200	J	
Kippenborst	³	100-500	10-15	180	N	
Vis en zeevruchten						
Garnalen	³	100-600	20	160	J	
Zalmfilet	^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Lodde	^{1,3}	300	15	160	J	
Kabeljauwfilet	^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Groenten						
Okra	¹	100-200	8	160	N	Top afsnijden en in 2 stukken snijden.
Asperges	¹	100-500	6-10	180	N	In 2 stukken snijden.
Mais	¹	200-600	6-9	200	J	Pellen en maishaar verwijderen.
Paprika	¹	200-400	8	200	J	Kapje en zaadlijsten verwijderen. In 2-4 stukken snijden.
¹ = +½ theelepel olie toevoegen ² = bakvorm gebruiken ³ = met kruiden marinieren (naar smaak)						

Levensmiddel	Aanbevolen hoeveelheid (g)	Kooktijd (min)	Temp. (°C)	Schudden vereist	Vorbereiding
Snacks					
Samosa	100-400	12-15	200	J	
Diepgevroren kipnuggets	100-700	6-10	200	J	
Diepgevroren vissticks	100-400	6-10	200	N	
Diepgevroren, gepaneerde kaassnacks	100-400	8-12	180	N	
Gevulde vruchten	100-400	10	180	N	
Bakken					
Gebak ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 Stuks	4-6	180	N	
Croutons	400	6-10	180	N	
¹ = +½ theelepel olie toevoegen ² = bakvorm gebruiken ³ = met kruiden marinieren (naar smaak)					

- Controleer de ingrediënten regelmatig om te zien of ze gaar zijn of in gewenste mate bruin zijn geworden. De vereiste bereidingstijd kan korter of langer zijn dan in de recepten aangegeven.
- Om lange bereidingstijden te vermijden moeten de ingrediënten niet te dik zijn.
- De hoogte van de bakvorm of ovenschaal mag de vulgrens **MAX** 3 die aangegeven is in de mand 4, niet overschrijden.
- Product op 200 °C voorverwarmen.
- Het ei in een kom kloppen.
- De plantaardige olie en de droge broodkruim in een andere kom mengen totdat de ingrediënten knapperig worden.
- De kipfilets in het geklopte ei dippen. Dan de kipfilets in het kruielmengsel onderdompelen totdat de kipfilets volledig met het kruielmengsel bedekt zijn.
- De kipfilets in de mand 4 leggen. 20 minuten lang bakken.

● Voorgestelde recepten

● Gepaneerde kipfilets

Ingrediënten

- 1 ei
- 3 eetlepels plantaardige olie
- 50 g droge broodkruim
- 300 g kipfilets
- Peper en zout (naar smaak)

Bereiding

- De kipfilets met zout en peper op smaak brengen. 20 minuten opzij leggen.

● Krokante Hotdog met kaas

Ingrediënten

- 4 worstjes
- 4 hotdog-broodjes
- Geraspte Cheddarkaas (naar smaak)
- (Optioneel) ketchup
- (Optioneel) mosterd

Bereiding

- Product op 180 °C voorverwarmen.
- De worstjes in de mand **4** leggen. 8 minuten lang op 180 °C bakken. De worstjes uit de mand halen.
- De gebakken worstjes in de hotdog-broodjes leggen.
- De geraspte Cheddarkaas over het worstje en het hotdog broodje strooien.
- De hotdog weer in de mand **4** leggen. 1 tot 2 minuten bakken tot de kaas gesmolten is.
- Als het bakken klaar is de hotdog op een bord leggen.
- Indien gewenst met ketchup en mosterd opdienen.

● Ui-kaasquiche met champignons

Ingrediënten

- 3 eieren
- 2 kopjes champignons, schoongemaakt
- 1 rode ui
- 1 eetlepel olijfolie
- 3 eetlepels kaas, in stukjes
- 1 snufje zout

Bereiding

- Een rode ui schillen en in 5 mm dikke schijfjes snijden. Champignons schoonmaken en daarna in 5 mm dikke schijfjes snijden.
- In een pan met olijfolie ui en champignons op middelhoog vuur smoren totdat ze zacht zijn. Van het vuur nemen en op een droge keukendoek leggen om ze af te laten koelen.
- Product op 180 °C voorverwarmen.
- In een mengbeker 3 eieren kloppen. Goed en krachtig door elkaar roeren. Een snufje zout toevoegen.
- De binnenkant en de bodem van de ovensvorm met een dunne laag bakspray bespuiten.
- Eieren in de ovensvorm gieten, dan het uien-champignonmengsel toevoegen gevolgd door de kaas.
- Plaats de ovensvorm in de mand **4**. Bak het mengsel 20 minuten lang in het product.

- **Tip:** 5 tot 8 minuten voor het einde van het bakproces: Indien gewenst meer kaas op de quiche doen.
- De quiche is klaar als men een mes erin kan steken en er niets aan dat mes blijft kleven.
- Gewicht van de ingrediënten: 260 g

● Scherp gekruide kip

Ingrediënten

- 6 kippenpoten
- 1 teentje knoflook
- 1 theelepel mosterd
- 3 theelepels suiker
- 2 theelepels chilipoeder
- 2 theelepels olijfolie
- Peper en zout (naar smaak)

Bereiding

- Product op 200 °C voorverwarmen.
- In een schaaltje knoflook pletten en met suiker, olijfolie, chilipoeder en mosterd mengen.
- Met zout en peper op smaak brengen.
- Marinade over de kippenpoten wrijven. 20 minuten laten staan.
- Kippenpoten in het product leggen. 10 minuten lang bakken.
- Temperatuur instellen op 140 °C in. Nog een extra 10 minuten lang bakken.
- Als het bakken beëindigd is de kippenpoten op een schaal leggen.
- Gewicht van de ingrediënten: 400 g

● Probleemoplossing

Fout	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Werkt niet	Er staat geen spanning op het product	Controleer of het product op het elektriciteitsnet is aangesloten.
		Controleer of er spanning op het stopcontact staat door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
		Sluit het product aan op een ander stopcontact.
Het te bereiden gerecht is nog te rauw of ongelijkmatig gebakken.	Te grote hoeveelheid van het te bereiden gerecht	Verminder de hoeveelheid van het te bereiden gerecht en verdeel dit gelijkmatig.
	De baktemperatuur is te laag.	Verhoog de baktemperatuur.
	Het te bereiden gerecht is tijdens het bakken niet gemengd.	Schud de te bereiden spijzen minimaal 1x halverwege de baktijd op. Wij bevelen aan de te bereiden spijzen ongeveer na een derde en na twee derde van de aangegeven baktijd 5 tot 10 seconden lang op te schudden. Op die manier worden de spijzen gelijkmatig gaar. Wij bevelen aan om als herinnering een alarm in te stellen (zie "Alarm instellen"). Betere garingsresultaten verkrijgen: Schud de gerechten tijdens het bakproces meerdere keren op of keer ze om aan de hand van het schudalarm (voorbeeld: Schud patat friet tijdens het bakproces 3-4x op).
Het gerecht wordt niet knapperig.	Bepaalde gerechten moeten in een gewone friteuse worden bereid.	Doe met een penseel voordat het bakproces begint wat olie op de gerechten.
Verse patat friet worden niet gaar of knapperig.	Onjuist soort aardappels	Gebruik een ander soort aardappels.
	Aardappelstukjes zijn na het snijden niet afgespoeld.	Spoel de stukjes aardappel na het snijden goed af om het zetmeel te verwijderen.
	Stukjes aardappel worden na het spoelen niet afgedroogd.	Droog de stukjes aardappel na het spoelen goed af (bijv. met keukenpapier).
	Er is geen olie op de stukjes aardappel gedaan.	Bestrijk de stukjes aardappel voor het bakken met een penseel met een beetje olie.
	De stukjes aardappel zijn te groot.	Snij de stukjes aardappel in kleinere of dunnere schijfjes.
De pan 5 past niet in de friteuse.	De pan 5 zit niet in het midden van de friteuse.	Plaats de pan 5 loodrecht in de behuizing.

Fout	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Er stijgt witte rook uit het product omhoog.	Er is vet in de pan 5 gedruppeld en dat verdampt.	Gebruik minder olie bij het klaarmaken van de gerechten.
		Gebruik vetarmere gerechten.
		Verlaag de temperatuur of verkort de baktijd.

● Schoonmaken en onderhoud

- i TIP:** Om de functionaliteit en het voorkomen van het product te behouden, bevelen wij aan om het na iedere keer dat u het gebruikt, zorgvuldig schoon te maken.

Onderdeel	Schoonmaken
<ul style="list-style-type: none"> ■ Product en alle hulpstukken ■ Behuizing 	<p>⚠ WAARSCHUWING! Tijdens het schoonmaken of gebruik mag het product niet ondergedompeld worden in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Koppel het product, voordat u het schoon gaat maken, los van het elektriciteitsnet. ■ Gebruik voor het schoonmaken geen schuurmiddelen, agressieve oplossingen of harde borstels. ■ Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje. Indien nodig kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Friteuse 6 ■ Aansluitsnoer met netstekker 10 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mand 4 ■ Pan 5 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pan en mand kunnen net als gewoon serviesgoed op de hand gewassen worden: Maak beide onderdelen goed schoon met heet water met een afwasmiddel. Houd met een hand voorzichtig het bovenste deel van de behuizing van het product tegen. Trek met de andere hand aan de greep 7 om pan en mand uit het product te halen. ■ Mocht er verontreinigingen aan de mand of aan de bodem van de pan blijven zitten, vul de pan dan met heet water en een beetje afwasmiddel. Plaats de mand in de pan en laat beide onderdelen ongeveer 10 minuten weken. ■ De mand en de pan zijn geschikt voor de afwasmachine.

- Voor het opnieuw gebruiken en opbergen: Wrijf alle onderdelen met een schone doek droog.

● Onderhoud

- Controleer het product ieder keer dat u het gebruikt op zichtbare schade.
- Afgezien van af en toe een schoonmaakbeurt is dit product verder onderhoudsvrij.

● Opbergen

- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 425079_2301) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)












E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	88
Wstęp	Strona	88
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	89
Zakres dostawy	Strona	89
Opis części	Strona	89
Dane techniczne	Strona	89
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	90
Przed pierwszym użyciem	Strona	94
Obsługa	Strona	94
Przygotowanie	Strona	95
Wybieranie programu	Strona	96
Uruchamianie pieczenia	Strona	97
Wstrzymanie procesu pieczenia	Strona	98
Przerwanie procesu pieczenia	Strona	98
Utrzymywanie ciepła	Strona	98
Programator czasu opóźnienia	Strona	99
Odłączanie kosza od miski	Strona	99
Wyjmowanie potrawy	Strona	99
Tabela pieczenia	Strona	100
Sugerowane przepisy	Strona	102
Panierowane filety z kurczaka	Strona	102
Chrupiący hot dog z serem	Strona	102
Zapiekanek z grzybami, cebulą i serem	Strona	102
Pikantny kurczak	Strona	102
Usuwanie usterek	Strona	103
Czyszczenie i konserwacja	Strona	104
Konserwacja	Strona	105
Przechowywanie	Strona	105
Utylizacja	Strona	105
Gwarancja	Strona	106
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	106
Serwis	Strona	106

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Ostrzeżenie! Ryzyko poparzenia: Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.</p>
			<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>		<p>Kosz 4 i miskę 5 można myć w zmywarce.</p>
	<p>Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu produktu lub materiałów pakunkowych.</p>		<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
	<p>Instrukcje bezpieczeństwa</p>		<p>Instrukcje użytkowania</p>

CYFROWA FRYTKOWNICA NA GORĄCE POWIETRZE XL

● Wstęp

Gratulujemy zakupu nowej CYFROWEJ FRYTKOWNICY NA GORĄCE POWIETRZE XL, zwanej dalej „produktem”.

Wybrany został produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i utylizacji. Przed rozpoczęciem obsługi produktu zapoznać się z produktem oraz wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.

W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Frytkownica na gorące powietrze jest przeznaczona do przygotowywania potraw wymagających wysokiej temperatury pieczenia i w innym przypadku musiałyby być smażone. Urządzenie służy wyłącznie do przygotowywania żywności.

Urządzenie nadaje się tylko do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Produkt stosować tylko w klimacie umiarkowanym. Używanie w klimacie tropikalnym nie jest zalecane.

Zastosowania niewymienione w instrukcji obsługi mogą spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, w tym opakowanie pod miską i koszem.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona.

















- Cyfrowa frytkownica na gorące powietrze XL
- Krótka instrukcja

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Wyświetlacz (z panelem sterowania)
- 2 Rygiel kosza (z pokrywą ochronną)
- 3 Linia napełniania **MAX** (wewnątrz)
- 4 Kosz
- 5 Miska
- 6 Komora
- 7 Uchwyt
- 8 Szczeliny wentylacyjne
- 9 Uchwyt na kabel zasilania
- 10 Kabel zasilania z wtyczką sieciową

Wyświetlacz (z panelem sterowania)

- 11 Ekran wyboru menu
- 12 Wskaźnik utrzymywania ciepła 
- 13 Wskaźnik opóźnienia funkcjonowania programatora czasu opóźnienia 
- 14 Wyświetlacz wartości (temperatura i czas)
- 15 Wskaźnik jednostki temperatury
- 16 Wskaźnik minut
- 17 Ekran wyboru menu
- 18 Przycisk   (wydłużanie czasu pieczenia)
- 19 Przycisk   (skracanie czasu pieczenia)
- 20 Przycisk  (alarm)
- 21 Przycisk  (programator czasu opóźnienia)
- 22 Przycisk  (czuwanie)
- 23 Wskaźnik działającego wentylatora 
- 24 Przycisk  (Start/Pauza)
- 25 Przycisk  (utrzymywanie ciepła)
- 26 Przycisk  (wybór menu)
- 27 Przycisk   (zmniejszanie temperatury)
- 28 Przycisk   (zwiększanie temperatury)

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220–240 V~, 50–60 Hz
Stopień ochrony	I
Moc	2150 W
Temperatura pieczenia	60 do 200 °C
Czas pieczenia	1 do 60 minut



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
O BEZPIECZEŃSTWIE! W
PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA
PRODUKTU OSOBOM
TRZECIM NALEŻY
DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ
DOKUMENTACJĘ!**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niezastosowania się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃ- STWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z daleka od produktu i materiałów opakowaniowych.

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one 8 lat lub więcej i są nadzorowane.

- Produkt i kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.


⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie umieszczać urządzenia w pobliżu zlewu lub w wilgotnych miejscach.

- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.

- Aby odłączyć produkt od źródła zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilający.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu. Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w nagłym wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używać urządzenia mając mokre ręce. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Ryzyko pożaru lub poparzenia i wysoka temperatura

-  **OSTRZEŻENIE!**
Gorąca powierzchnia! Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, gdy pracuje lub stygnie. Dostępne części są gorące.

⚠ OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! Nigdy nie dotykać wnętrza urządzenia, gdy pracuje lub wciąż jest gorące.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko pożaru! Nie umieszczać urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów (takich jak zastony, obrusy).

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko pożaru! Urządzenia nie wolno zakrywać podczas pracy, aby uniknąć przegrzania.

⚠ OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! W urządzeniu nie należy stosować wrzących płynów lub gorącego tłuszczu.

⚠ OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas pracy ze szczelin wentylacyjnych wydobywa się gorąca para. Twarz i ręce trzymać w bezpiecznej odległości od pary i szczelin wentylacyjnych.

⚠ OSTROŻNIE! Ten produkt nie jest zabawką dla dzieci!

Dzieci nie są świadome niebezpieczeństw związanych z obsługą urządzeń elektrycznych.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo

poparzenia! Po otwarciu urządzenia może wydobywać się gorąca para.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalście w celu sprawdzenia.
- Jeśli dojdzie do pożaru, to przed podjęciem stosownych działań gaśniczych najpierw należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych. Upewnić się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja. Nie używać urządzenia, jeśli znajduje się w szafce.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów.

- Aby zapewnić wystarczającą wentylację, wokół urządzenia należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnego miejsca.

Instrukcja instalacji

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.
- Nie stawiać urządzenia na płytach grzewczych (gazowych, elektrycznych, węglowych, itd.).
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Przed użyciem w innym miejscu pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Użytkowanie

⚠ W przypadku bezpośredniego napełniania miski olejem istnieje ryzyko pożaru.

- Nigdy nie dotykać wnętrza urządzenia, gdy pracuje.
- Wszystkie składniki pozostawiać w koszu, aby nie stykały się z elementami grzejnymi.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

- Nie przepelniać urzadzzenia. Produkt napełniać tylko do linii napełnienia **MAX** [3]. Jest to ważne, aby ani żywność, ani folia aluminiowa ani wkładany pojemnik nie miały bezpośredniego kontaktu z elementem grzejmym.
- Do kosza [4] nie wkładać więcej niż 1,5 kg żywności i naczyń (np. folii aluminiowej lub pojemnika). Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Instrukcje związane z czyszczeniem urządzenia: patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
- ❗ **RADA:** Podczas pierwszego uruchomienia pozostałości produkcyjne dają nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza uszkodzenia awarii produktu.
- Przy pustej misce [5] uruchomić produkt w temperaturze 200 °C na około 10–15 minut, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne. Zapewnić odpowiednią wentylację.
- Czyszczenie urządzenia (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

Czyszczenie i przechowywanie

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kropeł lub bryzgów wody.

● **Obsługa**

Wskazanie	Status	Nacisnąć (Tak/Nie)	Funkcja
Przycisk [18] [19] [22] [27] [28]	Wł. (świeci)	Tak	Dotknąć jeden raz, aby włączyć funkcję. Słychać 1 dźwięk.
Przycisk [24] [26]	Wł. (świeci) i miga	Tak	Przy wstrzymanym programie nacisnąć jeden raz, aby edytować funkcję lub wznowić działanie programu.
Przycisk ustawiania funkcji [20] [21] [25]	Przyciemniony	Tak	Dotknąć jeden raz, aby włączyć funkcję. Słychać 1 dźwięk.
	Miga	Tak	Odpowiednia funkcja jest aktywna i działa. Wcisnąć na 3 sekundy, aby anulować funkcję. Słychać 1 dźwięk.
	Wł. (świeci)	Tak	Odpowiednia funkcja jest aktywna. Nacisnąć jeden raz, aby edytować funkcję. Wcisnąć na 3 sekundy, aby anulować funkcję. Słychać 1 dźwięk.

Wskazanie	Status	Nacisnąć (Tak/Nie)	Funkcja
Ekran wyboru menu [11] [17]	Wł. (świeci)	Nie	Działa odpowiednia funkcja.
	Przyciemniony	Nie	Do wyboru są odpowiednie funkcje.
☞ [23]	Wł. (świeci)	Nie	Pracuje element grzewczy oraz wentylator.
	Miga	Nie	Pracuje tylko wentylator.
☰ [12] / ⏻ [13]	Wł. (świeci)	Nie	Działa odpowiednia funkcja.

❗ RADY:

- Produkt przechodzi w tryb czuwania w następujących okolicznościach:
 - Po naciśnięciu przycisku ☺ [22].
 - W trybie wyboru programu żaden przycisk nie został naciśnięty przez 60 sekund.
- Miskę [5] można zdjąć w dowolnym momencie, nawet podczas pieczenia.
 - Po zdjęciu miski [5] element grzejny i wentylator wyłączą się.
 - Jeśli po wyjęciu miski [5] zostanie ona ponownie włożona w ciągu 3 minut, produkt przełączy się z powrotem do poprzedniego trybu pracy.
 - Jeśli miska [5] zostanie ponownie włożona po ponad 3 minutach od jej wyjęcia, produkt przełączy się w tryb gotowości.
- Potrawy w dużej ilości wymagają zazwyczaj dłuższego czasu pieczenia niż mniejsze ilości.
- W akapicie „Tabela pieczenia” można sprawdzić, które potrawy wymagają mieszania podczas pieczenia. Zalecamy potrząsanie potrawą przez 5 do 10 sekund po upływie około jednej trzeciej i dwóch trzecich całkowitego czasu gotowania. W ten sposób można uzyskać jednolity efekt gotowania.
Aby uzyskać lepsze wyniki gotowania: Podczas gotowania potrząsnąć lub obrócić potrawę kilka razy zgodnie z alarmem wstrząsania (przykład: Podczas gotowania wstrząsnąć frytkami 3-4 razy).
Jeśli trudno potrząsnąć zawartością, to należy sobie pomóc (np. łyżką).
Wskazówka: Zalecamy ustawienie alarmu jako przypomnienia (patrz „Ustawianie alarmu”).

- W celu wyjęcia miski [5] i kosza [4] z komory [6], jedną ręką należy ostrożnie przytrzymać górną część obudowy produktu. Drugą ręką pociągnąć za uchwyt [7], aby wyjąć miskę i kosz.
 - Kosz [4] wkładać zawsze poziomo, nie naciskając na miskę [5]. Usłyszysz i poczujesz kliknięcie, gdy zaskoczy mechanizm rygla (rys. B).
 - Do kosza [4] nie wkładać więcej niż 1,5 kg (żywności wraz z naczyniem, np. blachą do pieczenia). Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- ⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!** Nigdy nie naciskać rygla kosza [2], gdy kosz [4] i miska [5] są trzymane w powietrzu. Uwolniona miska upadnie w niekontrolowany sposób (rys. C).
- W celu użycia rygla kosza [2], pokrywę ochronną należy najpierw nacisnąć od przodu. Dopiero potem nacisnąć rygiel kosza (rys. D).

● Przygotowanie

- Podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania. Przycisk ☺ [22] zaświeci się, a na wyświetlaczu wartości [14] pojawi się wskaźnik „---”. Słychać 1 dźwięk.
- Kosz [4] napęlić żywnością. Nie przekraczać linii napęlenia **MAX** [3] (na wewnętrznej stronie kosza).
- Miskę [5] z napęlnionym koszem [4] włożyć do komory [6].

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu! Nie wlewać żadnych płynów (np. oleju lub wody) do miski [5]. Mogłoby to mieć wpływ na funkcjonowanie urządzenia.

● Wybieranie programu

- Przejść do trybu wybierania programu:
 - Nacisnąć przycisk [22].
 - Zaświecą się wszystkie wskaźniki z wyjątkiem [12], [13] i [23].
 - Wskaźniki [20], [21] i [25] będą przyciemnione do momentu aktywacji funkcji.
- Temperaturę pieczenia ustawiono fabrycznie na 180 °C, a czas pieczenia na 15 minut. Istnieje możliwość ustawienia temperatury (w krokach co 5 °C) i czasu pieczenia (w krokach co 1 minuta):

Przycisk	Funkcja (temperatura)
[28]	Zwiększanie temperatury (maks. 200 °C)
[27]	Zmniejszanie temperatury (min. 60 °C)

Przycisk	Funkcja (czas)
[18]	Wydłużanie czasu (maks. 60 minut)
[19]	Skracanie czasu (min. 1 minuta)

Wybieranie programu

Można również wybrać program, najlepiej dopasowany do przygotowywanej potrawy.

- Nacisnąć przycisk [26], aby wybrać żądany program. Wskaźnik wybranego programu [11] [17] zaświeci się. Niewybrane programy pozostają przyciemnione.

Potrawa	°C	min	Opt. ilość	Interwał*
Nastawa wstępna	180	15	-	-
Ryby	160	25	500 g	co 10 minut
Ciasto	160	15	6 x 50 g	-
Warzywa	180	10	400 g	co 3 minuty
Bekon	200	8	200 g	co 4 minuty
Udko kurczaka	200	25	500 g	co 7 minut
Frytki	180	20	500 g	co 5 minut
Kurczak	200	35	1000 g	co 10 minut
Stek	180	15	500 g	co 7 minut
Krewetki	160	20	600 g	co 5 minut
Chleba	180	10	200 g	co 5 minut



* Interwał: Potrząsnąć, odwrócić, przekręcić





❗ RADY:







- W celu uzyskania najlepszego efektu pieczenia zaleca się wstępne rozgrzewanie urządzenia przez 3 minuty.
- W akapicie „Tabela pieczenia” można sprawdzić, które potrawy wymagają mieszania podczas pieczenia. Tabela pieczenia zawiera również porady dotyczące zalecanej minimalnej lub maksymalnej ilości różnych potraw.
- Przypomnienie o potrząsaniu jest wstępnie ustawione w programie. Alarm można wyciszyć wciskając na 3 sekundy przycisk [20]. Następnie zresetować alarm zgodnie z potrzebami.

Ustawianie alarmu




Alarm można ustawiać, aby przypominał o konieczności zamieszania potrawy po ustawionym czasie.



- Przygotowanie: Wprowadzić ustawienia (patrz „Wybieranie programu”).
- Włączanie alarmu: Nacisnąć przycisk  **20**. Wskaźnik  **20** miga. Alarm jest ustawiony na działanie co 5 minut. Dostępne interwały czasowe: 1 do 60 minut (w interwałach co 1 minuta).

Przycisk	Funkcja (czas)
  18	Wydłużanie czasu (maks. 60 minut)
  19	Skracanie czasu (min. 1 minuta)


- Po ustawieniu godziny alarmu nie ma potrzeby naciskania przycisku, aby ponownie włączyć alarm.
- Po ustawieniu alarmu: W celu edycji temperatury lub czasu pieczenia albo wybrania innego menu należy nacisnąć przycisk  **26** lub odczekać 10 sekund, aby kontynuować z głównymi ustawieniami programu.
- W celu włączenia lub edycji funkcji utrzymywania ciepła albo programatora czasu opóźnienia należy nacisnąć przycisk  **25** lub  **21**.
- Po rozpoczęciu procesu gotowania uruchamia się również funkcja alarmu. Wskaźnik  **20** świeci się.
- Wyłączenie alarmu: Nacisnąć przycisk  **24**, aby wstrzymać gotowanie. Następnie wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **20**.

RADY:
















- Po uruchomieniu alarmu proces gotowania NIE zostanie wstrzymywany. Alarm jest resetowany i zabrmi ponownie po upływie ustawionego czasu.
 - W momencie wyjęcia miski  **5** z komory  **6** następuje przerwa w działaniu urządzenia.
 - Po włożeniu miski  **5** gotowanie będzie kontynuowane automatycznie.

- Jeśli łączna waga kosza  **4**, miski  **5** i włożonej potrawy będzie zbyt duża, aby wymieszać zawartość, to należy: Postawić miskę na powierzchni odpornej na ciepło i wyjąć kosz (rys. E).

● Uruchamianie pieczenia








- Po wprowadzeniu żądanych ustawień nacisnąć przycisk  **24**. Proces pieczenia zostanie uruchomiony.

RADY:



- Podczas pieczenia aktywne są następujące wskaźniki:
 - Wskaźnik  **23** świeci się
 - Zaświeci się wskaźnik wyboru wybranego menu  **11**  **17**. Pozostałe niewybrane opcje znikną.
- Aby odrzucić wszystkie ustawienia i anulować operację, wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **26**. Produkt przejdzie do trybu wyboru programu.
- Podczas pieczenia na wyświetlaczu  **1** na przemian wyświetlane są ustawiona temperatura i pozostały czas pieczenia. Temperaturę  **18**  **19** i programator zegarowy  **27**  **28** można ustawiać w dowolnym momencie podczas pieczenia.
- Po zakończeniu pieczenia wentylator pracuje przez 1 minutę, aby schłodzić produkt. Wyświetlacz wartości  **14** odlicza pozostały czas (w sekundach). Podczas chłodzenia migają wskaźniki  **22** i  **23**.
- Aby podczas procesu chłodzenia przejść do trybu gotowości, należy wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **22**.
- Po zakończeniu chłodzenia produkt przejdzie w tryb czuwania. Podwójny sygnał dźwiękowy zabrmi 5 razy.
- Miskę  **5** można zdjąć w dowolnym momencie i nie trzeba czekać, aż wentylator się wyłączy. Wszystkie wskaźniki zgasną, a na wyświetlaczu wartości  **14** pojawi się wskaźnik „---”.

● Wstrzymanie procesu pieczenia


Proces pieczenia można wstrzymać, jeśli np. chcesz zmienić ustawienia.


- Przerwanie procesu pieczenia (tryb pauzy): Nacisnąć przycisk  **24**.
- Gdy proces pieczenia jest wstrzymany: Wskaźniki  **23**,  **24** i  **26** oraz wybrany element menu  **11**  **17** migają.
- Kontynuowanie procesu pieczenia: Nacisnąć ponownie przycisk  **24**.

❗ RADY:




- Po wstrzymaniu procesu pieczenia element grzejny i regulator czasowy zostaną wyłączone. Wentylator będzie działać w dalszym ciągu, aby wydłużyć gotowość urządzenia.
- Gdy proces pieczenia jest wstrzymany: Jeśli miska  **5** zostanie wyjęta z komory  **6**, to wentylator również się wyłączy.
- Gdy proces pieczenia jest wstrzymany:
 - Można wykonywać następujące ustawienia:
 - Edytować temperaturę lub czas gotowania
 - Włączać lub edytować interwały alarmów
 - Włączać lub edytować funkcję utrzymywania ciepła
 - Nie można wykonywać następujących ustawień:
 - Wybór menu
 - Opóźnienie czasowe (już minęło lub zakończone)





● Przerwanie procesu pieczenia






- Podczas pieczenia wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **22**.
- Po przerwaniu procesu pieczenia wentylator pracuje jeszcze przez 1 minutę, aby schłodzić produkt.




- Można również wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **26**, aby odrzucić wszystkie ustawienia i anulować operację. Produkt przejdzie do trybu wyboru programu. W takim przypadku produkt pomija funkcję chłodzenia.

● Utrzymywanie ciepła

- Po przerwaniu procesu gotowania przez naciśnięcie przycisku  **24** nacisnąć przycisk  **25**, aby automatycznie uruchomić funkcję utrzymywania ciepła po zakończeniu gotowania. Przycisk  **25** miga podczas ustawiania funkcji utrzymywania ciepła i świeci się, gdy funkcja utrzymywania ciepła jest aktywna.
- Temperaturę gotowania ustawiono fabrycznie na 80 °C, a czas gotowania na 30 minut. Zmienić można tylko czas gotowania:





Przycisk	Funkcja (czas)
  18	Wydłużanie czasu (maks. 60 minut)
  19	Skracanie czasu (min. 1 minuta)





- Po ustawieniu czasu utrzymywania ciepła nie ma potrzeby naciśnięcia przycisku, aby ponownie włączyć tę funkcję.
- Po ustawieniu funkcji utrzymywania ciepła: W celu edycji temperatury lub czasu pieczenia albo wybrania innego menu należy nacisnąć przycisk  **26** lub odczekać 10 sekund, aby kontynuować z głównymi ustawieniami programu.
- W celu włączenia lub edycji funkcji alarmu ciepła albo programatora czasu opóźnienia należy nacisnąć przycisk  **20** lub  **21**.
- Podczas procesu gotowania przycisk  **25** zaświeci się sygnalizując, że funkcja utrzymywania ciepła została włączona.
- Po zakończeniu procesu gotowania produkt automatycznie przełącza się w tryb utrzymywania ciepła.
1 podwójny sygnał dźwiękowy zabrzmiał 5 razy. Wskaźnik przycisku  **12** świeci się.













- Wyłączenie aktywnej funkcji utrzymywania ciepła: Nacisnąć przycisk  **24**, aby wstrzymać gotowanie. Następnie wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **25**.
- Anulowanie trybu utrzymywania ciepła: Wcisnąć na 3 sekundy przycisk  **22**.

● Programator czasu opóźnienia

Gotowanie można rozpocząć po upływie określonego czasu. Programator czasu opóźnienia można ustawiać w dowolnym momencie podczas wybierania programu w taki sam sposób, jak w przypadku funkcji alarmu i utrzymywania ciepła.

- Nacisnąć przycisk  **21**, aby włączyć programator czasu opóźnienia. Odliczanie jest ustawione wstępnie na 5 minut.
- Po ustawieniu programatora czasu opóźnienia: W celu edycji temperatury lub czasu pieczenia albo wybrania innej opcji menu należy nacisnąć przycisk  **26** lub odczekać 10 sekund, aby kontynuować z głównymi ustawieniami programu.
- W celu włączenia lub edycji funkcji alarmu ciepła albo utrzymywania ciepła należy nacisnąć przycisk  **20** lub  **25**.

Przycisk	Funkcja (czas)
  18	Wydłużanie czasu (maks. 60 minut)
  19	Skracanie czasu (min. 1 minuta)

- Nacisnąć przycisk  **24**.  Przyciski  **27** i  **28** zgasną. Czas funkcji można regulować za pomocą przycisków   **18** i   **19**. Podczas odliczania świeci się wskaźnik  **13**. Pozostały czas jest pokazywany na wyświetlaczu wartości **14**.
- Po zakończeniu odliczania rozpocznie się proces gotowania. Przycisk  **21** i wskaźnik  **13** zgasną. Wskaźnik przycisku  **23** świeci się. Słychać 1 dźwięk.

● Odłączanie kosza od miski

Kosz **4** i miskę **5** można rozdzielić. Może to ułatwić lepsze wymieszanie potrawy lub wyczyszczenie poszczególnych części.

- Miskę **5** z koszem **4** wyjąć z komory **6**.
- Miskę **5** postawić na odpowiedniej powierzchni (równej, stabilnej, odpornej na ciepło).
- Rygiel kosza **2** przesunąć do przodu.
- Nacisnąć przycisk rygla kosza **2**.
- Kosz **4** wyjąć z miski **5** trzymając za uchwyt **7**.
- Po włożeniu kosza **4** do miski **5** musi on osiść na miejscu z wyczuwalnym i słyszalnym kliknięciem.

● Wymijanie potrawy

- Zaleca się wymijanie potraw za pomocą odpowiednich przyborów kuchennych (np. szczypcy kuchenne).
- W celu wyjęcia potrawy z kosza **4** należy wyjąć go z miski **5**. W misce mogą gromadzić się gorące płyny, które mogłyby wycieknąć w niekontrolowany sposób.

● Tabela pieczenia

Rodzaj żywności	Zalecana ilość (g)	Czas gotowania (min)	Temp. (°C)	Konieczność mieszania	Przygotowanie
Ziemniaki i frytki					
Frytki mrożone (cienkie)	500-1400	20-30	180	J	
Frytki mrożone (grube)	500-1400	20-30	180	J	
Frytki domowej roboty (8 x 8 mm)	¹ 500-1400	20-30	180	J	
Talarki domowej roboty	¹ 300-800	18-22	180	J	
Kostka domowej roboty	¹ 300-750	12-18	180	J	
Placki ziemniaczane	500	20	180	J	
Zapiekanka ziemniaczana	500	30-40	160	J	
Mięso i drób					
Stek	³ 100-500	7-15	180	J	
Kotlet jagnięcy	³ 100-500	10-14	180	N	
Hamburger	³ 100-500	7-14	180	N	
Kiełbasa	³ 100-500	8-10	180	N	
Udło	³ 300-1000	25	200	J	
Pierś	³ 100-500	10-15	180	N	
Ryby i owoce morza					
Krewetki	³ 100-600	20	160	J	
Fileta z łososia	^{1, 3} 100-500	16-21	160	N	
Gromadnik	^{1, 3} 300	15	160	J	
Filet z dorsza	^{1, 3} 100-500	20-25	160	N	
¹ = dodać +1/2 łyżeczki oleju ² = użyć formy do pieczenia ³ = marynować z przyprawami (w zależności od smaku)					

Rodzaj żywności	Zalecana ilość (g)	Czas gotowania (min)	Temp. (°C)	Konieczność mieszania	Przygotowanie
Warzywa					
Pizmian ¹	100-200	8	160	N	Odciąć łeb i przeciąć na pół.
Szparagi ¹	100-500	6-10	180	N	Przeciąć na pół.
Kukurydza ¹	200-600	6-9	200	J	Z kukurydzy usunąć łuski i włosy.
Papryka ¹	200-400	8	200	J	Usunąć główkę i nasiona. Pokroić na 2-4 części.
Przekąski					
Samosa	100-400	12-15	200	J	
Mrożone kawałki kurczaka	100-700	6-10	200	J	
Mrożone paluszki rybne	100-400	6-10	200	N	
Mrożone przekąski panierowane	100-400	8-12	180	N	
Faszerowane warzywa	100-400	10	180	N	
Pieczenie					
Ciasto ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Kanapka	2 sztuki	4-6	180	N	
Grzanki	400	6-10	180	N	
¹ = dodać +½ łyżeczki oleju ² = użyć formy do pieczenia ³ = marynować z przyprawami (w zależności od smaku)					

- Regularnie sprawdzać składniki, aż zostaną upieczone lub do uzyskania odpowiedniego poziomu zbrązowienia. Wymagany czas pieczenia może być krótszy lub dłuższy niż podano w przepisach.
- Aby uniknąć dłuższego czasu pieczenia, składniki nie powinny być zbyt grube.
- Wysokość formy do pieczenia lub blachy piekarnika nie może przekraczać linii napełniania **MAX** [3] w koszu [4].

● Sugerowane przepisy

● Panierowane filety z kurczaka

Składniki

- 1 jajko
- 3 łyżki oleju roślinnego
- 50 g suchej bułki tartej
- 300 g filetów z kurczaka
- Pieprz i sól (do smaku)

Przygotowanie

- Filety z kurczaka doprawić solą i pieprzem. Odstawić na bok na 20 minut.
- Rozgrzać produkt do temperatury 200 °C.
- Jajko wbić do małej miski.
- Olej roślinny i suchą bułkę tartą wymieszać w osobnej misce, aż składniki staną się chrupkie.
- Filety z kurczaka zanurzyć w ubitym jajku. Następnie filety z kurczaka zanurzyć w bułce tartej, aż całkowicie pokryją się mieszanką bułki tartej.
- Filety z kurczaka włożyć do kosza **4**. Gotować przez 20 minut.

● Chrupiący hot dog z serem

Składniki

- 4 kielbaski
- 4 buteczki do hot dogów
- Tarty ser cheddar (w zależności od smaku)
- (Opcjonalnie) keczup
- (Opcjonalnie) musztarda

Przygotowanie

- Rozgrzać produkt do temperatury 180 °C.
- Kielbaski włożyć do kosza **4**. Gotować 8 minut w temperaturze 180 °C. Kielbaski wyjąć z kosza.
- Upieczone kielbaski włożyć w bułki do hot dogów.
- Starty ser cheddar ułożyć na kielbasach i bułkach do hot dogów.
- Włożyć hot dogi z powrotem do kosza **4**. Piec przez 1 do 2 minut, aż ser się rozpuści.
- Po zakończeniu pieczenia przełożyć hot dogi na talerz.

- W razie potrzeby podać z keczupem i musztardą.

● Zapiekanka z grzybami, cebulą i serem

Składniki

- 3 jajka
- 2 szklanki grzybów, oczyszczonych
- 1 czerwona cebula
- 1 łyżka oliwy z oliwek
- 3 łyżki sera, pokruszonego
- 1 szczypta soli

Przygotowanie

- Czerwoną cebulę obrać i pokroić w cienkie plasterki o grubości 5 mm. Grzyby oczyścić, potem na plastry o grubości 5 mm.
- Oliwę z oliwek wlać do miski i grzyby wraz z cebulą dusić na średnim ogniu do miękkości. Zdjąć z ognia i przełożyć na papierowy ręcznik do ostygnięcia.
- Rozgrzać produkt do temperatury 180 °C.
- 3 jajka wbić do miski. Wymieszać dokładnie, mieszając energicznie. Dodać szczyptę soli.
- Boki i dno żaroodpornego naczynia pokryć cienką warstwą tłuszczu w aerozolu.
- Do żaroodpornego naczynia wlać jajka, a następnie mieszankę grzybów z cebulą, a następnie ser.
- Naczynie żaroodporne włożyć do kosza **4**. Gotować w produkcie przez 20 minut.
- **Wskazówka:** 5 do 8 minut przed końcem pieczenia: W razie potrzeby dodaj więcej sera do zapiekanki.
- Zapiekanka będzie gotowa, gdy po wbiciu noża w środek noż pozostanie czysty.
- Waga składników: 260 g

● Pikantny kurczak

Składniki

- 6 udek z kurczaka
- 1 ząbek czosnku
- 1 łyżeczka musztardy
- 3 łyżeczki cukru
- 2 łyżeczki chili w proszku
- 2 łyżeczki oliwy z oliwek
- Pieprz i sól (do smaku)

Przygotowanie

- Rozgrzać produkt do temperatury 200 °C.
- W misce zmiażdżyć czosnek i wymieszać z cukrem, oliwą, sproszkowanym chili i musztardą.
- Doprawić solą i pieprzem.
- Udka z kurczaka natrzeć marynatą. Odstawić na 20 minut.
- Udka z kurczaka włożyć do urządzenia. Piec przez 10 minut.
- Ustawić temperaturę na 140 °C. Piec przez kolejne 10 minut.
- Po zakończeniu procesu pieczenia udka przełożyć na półmisek i podawać.
- Waga składników: 400 g

● Usuwanie usterek

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak funkcji	Brak zasilania	Upewnić się, czy kabel jest prawidłowo podłączony.
		Upewnić się, że gniazdko zasilania jest sprawne, podłączając do niego inne urządzenie.
		Urządzenie podłączyć do innego gniazodka elektrycznego.
Potrawa zbyt surowa lub nierówno upieczona.	Zbyt duża ilość potrawy	Zmniejszyć ilość jedzenia i rozprowadzić równomiernie.
	Zbyt niska temperatura pieczenia.	Zwiększyć temperaturę pieczenia.
	Potrawa nie była mieszana podczas pieczenia.	Dobrze wymieszać potrawę przynajmniej 1 raz w pierwszej połowie procesu pieczenia. Zalecamy potrząsanie potrawą przez 5 do 10 sekund po upływie około jednej trzeciej i dwóch trzecich całkowitego czasu gotowania. W ten sposób można uzyskać jednolity efekt gotowania. Zalecamy ustawienie alarmu jako przypomnienia (patrz „Ustawianie alarmu”). Aby uzyskać lepsze wyniki gotowania: Podczas gotowania potrząsnąć lub obrócić potrawę kilka razy zgodnie z alarmem wstrząsania (przykład: Podczas gotowania wstrząsnąć frytkami 3–4 razy).

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Potrawa nie jest chrupiąca.	Niektóre potrawy powinny być przygotowywane w tradycyjnej frytkownicy.	Przed pieczeniem natrzeć naczynie odrobiną oleju.
Świeże frytki nie są upieczone lub chrupiące.	Niewłaściwy rodzaj ziemniaka	Użyć innego rodzaju ziemniaków.
	Ziemniaki po pocięciu nie były moczone w wodzie.	Po pocięciu dokładnie optukać ziemniaki, aby usunąć skrobię.
	Ziemniaki po optukaniu nie były wysuszone.	Po optukaniu ziemniaki dokładnie wysuszyć (np. papierowym ręcznikiem).
	Kawalki ziemniaków nie zostały natarte olejem.	Przed pieczeniem natrzeć ziemniaki odrobiną oleju.
	Kawalki ziemniaków są za duże.	Ziemniaki pokroić na mniejsze lub cieńsze paski.
Miski [5] nie można włożyć do komory gotowania.	Miska [5] nie jest wyśrodkowana.	Miskę [5] wkładać do obudowy pod kątem prostym.
Z produktu wydobywa się biały dym.	Tłuszcz kapie do miski [5] i jest odparowywany.	Podczas przygotowywania potraw należy używać mniejszej ilości oleju.
		Używać potraw o niższej zawartości tłuszczu.
		Zmniejszyć temperaturę lub czas pieczenia.

● Czyszczenie i konserwacja

- ❗ **RADA:** W celu utrzymania funkcjonalności i wyglądu urządzenia należy je starannie czyścić po każdym użyciu.

Część	Czyszczenie
<ul style="list-style-type: none"> ■ Urządzenie i wszystkie akcesoria ■ Obudowa 	<p>⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas używania i czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania. ■ Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek. ■ Urządzenie czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Komora [6] 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Kabel zasilania z wtyczką sieciową [10] 	

Część		Czyszczenie
■ Kosz	4	<ul style="list-style-type: none"> ■ Miskę i kosz można myć ręcznie, jak zwykłe naczynia: Myć dokładnie oba elementy gorącą wodą z detergentem. Jedną ręką trzymać ostrożnie górną część obudowy urządzenia. Drugą ręką pociągnąć za uchwyt 7, aby wyciągnąć miskę i kosz. ■ Jeżeli brud przyklei się do kosza lub dna miski, napętnić miskę gorącą wodą z detergentem. Umieścić kosz w misce i moczyć obydwa elementy przez około 10 minut. ■ Kosz i miskę można myć w zmywarce.
■ Miska	5	

- Przed ponownym użyciem i przed schowaniem: Wszystkie elementy wytrzeć do sucha czystą ściereczką.

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Z wyjątkiem sporadycznego czyszczenia, ten produkt nie wymaga konserwacji.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacja o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo. Produkt został wyprodukowany z uwzględnieniem najsurowszych wymagań względem jakości i został dobrze sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych mają Państwo prawo do roszczeń względem sprzedawcy. Prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone zamieszczoną poniżej gwarancją.

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez 3 lata począwszy od daty zakupu. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Oryginalny paragon zakupu należy trzymać w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu.

Wszystkie szkody i usterki obecne w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w ciągu 3 lat od momentu zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub wykonawcze, zostanie on wymieniony lub naprawiony według naszego uznania. Czas gwarancji nie zostanie wtedy wydłużony o nowy okres gwarancyjny. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub serwisowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i w związku z tym są uważane za części zużywające się (np. baterie, akumulatory, wężyki, wkłady atramentowe) oraz delikatne, np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

W celu zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszonej reklamacji należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:


Przygotować oryginalny dowód zakupu i numer artykułu (IAN 425079_2301) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, w postaci grawerunku na produkcie, na pierwszej stronie instrukcji obsługi (na dole po lewej) lub jako naklejkę z tyłu albo na spodzie produktu.

W przypadku usterek funkcjonalnych lub innych należy skontaktować się przez e-mail lub telefonicznie z podanym działem obsługi klienta.

Gdy produkt zostanie uznany za wadliwy, to będzie go można zwrócić bezpłatnie na podany adres biura obsługi. Należy pamiętać o dołączeniu oryginalnego dowodu zakupu (paragon kasowy) oraz krótkiego lecz szczegółowego opisu usterki i czasu jej wystąpienia.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 108
Úvod	Strana 108
Použití ke stanovenému účelu	Strana 109
Rozsah dodávky	Strana 109
Popis dílů	Strana 109
Technické údaje	Strana 109
Bezpečnostní pokyny	Strana 109
Před prvním použitím	Strana 113
Obsluha	Strana 113
Příprava	Strana 114
Výběr programu	Strana 114
Spusťte proces přípravy	Strana 116
Přerušení procesu přípravy	Strana 116
Ukončení procesu přípravy	Strana 116
Udržování v teplém stavu	Strana 117
Časovač zpoždění	Strana 117
Oddělení koše od pánve	Strana 117
Odebírání připravovaných potravin	Strana 118
Varná tabulka	Strana 118
Návrhy receptů	Strana 120
Obalované kuřecí filety	Strana 120
Křupavý párek v rohlíku se sýrem	Strana 120
Slaný koláč se sýrem, cibulí a houbami	Strana 120
Ostře kořeněné kuře	Strana 121
Odstraňování poruch	Strana 121
Čištění a péče	Strana 122
Péče	Strana 123
Skladování	Strana 123
Zlikvidování	Strana 123
Záruka	Strana 123
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 124
Servis	Strana 124

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	<p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Varování! Nebezpečí popálenin: Tento symbol upozorňuje horký povrch.</p>
	<p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p>
			<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Koš [4] a pánev [5] jsou vhodné do myčky nádobí.</p>
	<p>Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem.</p>		<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>
	<p>Bezpečnostní pokyny</p>		<p>Pokyny pro činnost</p>

DIGITÁLNÍ HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA XL

● Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové DIGITÁLNÍ HORKOVZDUŠNÉ FRITÉZY XL, dále nazývané jen „výrobek“.

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod na obsluhu je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, obsluhu a likvidaci. Před obsluhou výrobku se seznamte s výrobkem a se všemi pokyny k obsluhu a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující pokyny týkající se obsluhy a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato horkovzdušná fritéza je vhodná na úpravu potravin, které vyžadují vysokou teplotu přípravy, nebo by jinak musely být smažené. Výrobek slouží výhradně pro přípravu potravin.

Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití v soukromých domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.

Používejte výrobek jen v mírných klimatických podmínkách. Použití v tropických klimatických zónách se nedoporučuje.

Použití, která nejsou uvedena v tomto návodu na obsluhu, mohou výrobek poškodit nebo způsobit vážná zranění.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí. Před použitím odstraňte veškeré balicí materiály, včetně obalového materiálu pod pánví a pod košem.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na náš zákaznický servis.

- Digitální horkovzdušná fritéza XL
- Krátký návod

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Displej (s obslužným panelem)
- 2 Odblokování koše (s ochranným krytem)
- 3 Hranice naplnění **MAX** (na vnitřní straně)
- 4 Koš
- 5 Pánev
- 6 Varný prostor
- 7 Rukojeť
- 8 Větrací otvory
- 9 Návin kabelu
- 10 Přípojné vedení se sífovou zástrčkou

Displej (s obslužným panelem)

- 11 Indikace výběru z nabídky
- 12 Indikace zapnutí udržování v teplém stavu 
- 13 Indikace zapnutí časovače zpoždění 
- 14 Zobrazení hodnoty (Teplota a čas)
- 15 Indikace teplotní jednotky
- 16 Indikace minutové jednotky
- 17 Indikace výběru z nabídky
- 18 Tlačítko   (Prodloužení doby vaření)
- 19 Tlačítko   (Zkrácení doby vaření)
- 20 Tlačítko  (Alarm)
- 21 Tlačítko  (Časovač zpoždění)
- 22 Tlačítko  (Pohotovostní režim)
- 23 Indikace zapnutí ventilátoru 
- 24 Tlačítko  (Start/Pauza)
- 25 Tlačítko  (Udržování v teplém stavu)
- 26 Tlačítko  (Výběr z nabídky)
- 27 Tlačítko   (Snížení teploty)
- 28 Tlačítko   (Zvýšení teploty)

● Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída	I
Výkon	2150 W
Teplota vaření	60 až 200 °C
Doba přípravy	1 až 60 minuty



Bezpečnostní pokyny

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ
OBEZNAMTE SE
VŠEMI OBSLUŽNÝMI A
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY!
PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY
PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ
VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM!**

U škod způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruční nárok! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! Nepřebírá se žádná odpovědnost za škody na majetku nebo zranění způsobené neodbornou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Děti držte mimo dosah výrobku a balicích materiálů.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.

- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly staré 8 let nebo starší a byly pod dozorem.
- Chraňte výrobek a jeho přípojné vedení před dětmi mladšími než 8 let.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nadržte pod tekoucí vodou.


⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nestavte výrobek do blízkosti umyvadel nebo na vlhká místa.

- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.
- Spojujte výrobek výhradně s uzemněnou zásuvkou. Ujistěte se, že je síťová zástrčka řádně připojená.
- Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Pokládejte přípojné vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout.
- Když je síťové přípojné vedení tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Když odpojíte výrobek od elektrické sítě, tahejte za síťovou zástrčku, ne za přípojné vedení.

- Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku. Připojte výrobek na jednu vždy snadno přístupnou zásuvku, abyste mohli výrobek v případě nouze okamžitě odpojit od sítě.
- Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama. Nedotýkejte se výrobku mokřýma rukama.

Riziko požáru/popálení a teplo

-  **VAROVÁNÍ! Horký povrch!** Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Přístupné části jsou horké.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení! Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí výrobku, dokud je ještě v provozu nebo horký.

⚠ OPATRNĚ! Riziko požáru! Nestavte výrobek do blízkosti hořlavých materiálů (např. jako jsou záclony, ubrusy).

⚠ OPATRNĚ! Riziko požáru!

Aby se zabránilo přehřátí, nesmí být výrobek při provozu zakryt.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!

Výrobek nepoužívejte s vařícími se kapalinami nebo horkým tukem.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!

Během provozu uniká horká pára z větracích otvorů. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od vodní páry z větracích otvorů.

⚠ OPATRNĚ! Tento výrobek není hračka pro děti!

Děti si nejsou vědomy nebezpečí v zacházení s elektrickými spotřebiči.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!

Dávejte pozor na to, že při otevření může uniknout horká pára.

- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte výrobek okamžitě od zásuvky. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.
- V případě požáru, než zavedete vhodná opatření pro boj s požárem, nejprve odpojte kabel ze zásuvky nebo odpojte výrobek od napájení.

- Ventilační otvory výrobku nezakrývejte. Dbejte na dostatečné větrání. Výrobek nedávejte do skříně.

- Neodkládejte na výrobek žádné předměty.

- Ponechte nejméně 10 cm místa ve všech směrech okolo výrobku s cílem zajistit dostatečné větrání.

Instalační pokyny

- Výrobek nesmí nainstalován bezprostředně pod zásuvkou.
- Nestavte výrobek na varné desky (plynového, elektrického nebo uhelného sporáku atd.).
- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Dříve než s výrobkem pohnete, vždy ho ochlaďte.

Provoz

⚠ Pokud plníte pánev přímo olejem, existuje nebezpečí požáru.

- Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí výrobku, dokud je ještě v provozu.
- Nechte všechny ingredience v košíčku, aby se zabránilo kontaktu s topnými tělesy.
- Nenechávejte tento výrobek bez dozoru, dokud je v užívání.

- Výrobek nepřeplyňte. Naplňte výrobek pouze do hranice naplnění **MAX** [3]. Je důležité, aby se ani potraviny, hliníková fólie ani vložená nádobka nedostaly do přímého kontaktu s ohřívacím prvkem.
- Do koše [4] nedávejte více než 1,5 kg potravin a kuchyňského nádobí (např. hliníková fólie nebo vložená nádobka). To by mohlo výrobek poškodit.
- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Pokyny k čištění výrobku, naleznete v části „Čištění a péče“.

● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Jakékoli zbytky z výroby vedou k tvorbě zápachu při prvním spuštění. To je normální a neznamená to chybnou funkci výrobku.
- Provozujte výrobek s prázdnou pánví [5] po dobu přibližně 10 až 15 minut při teplotě 200 °C, aby se zbytky z výroby odstranily. Zajistěte dostatečné větrání.
- Čistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).

Čištění a skladování

- Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.

● **Obsluha**

Indikace	Stav	Stiskněte (Ano/Ne)	Funkce
Tlačítko [18] [19] [22] [27] [28]	Zapnuto (svítí)	Ano	Pro aktivaci funkce jednou stlačte. Zazní 1 zvukový signál.
Tlačítko [24] [26]	Zapnuto (svítí) a bliká	Ano	Během zastaveného programu jedním stisknutím funkci upravte nebo pokračujte v programu.
Tlačítko nastavování funkcí [20] [21] [25]	Tlumené	Ano	Pro aktivaci funkce jednou stlačte. Zazní 1 zvukový signál.
	Bliká	Ano	Příslušná funkce je aktivována a zpracovává se. Pro přerušení funkce podržte tlačítko stlačené po dobu 3 sekund. Zazní 1 zvukový signál.
	Zapnuto (svítí)	Ano	Aktivuje se odpovídající funkce. Stlačte jednou pro úpravu funkce. Pro přerušení funkce podržte tlačítko stlačené po dobu 3 sekund. Zazní 1 zvukový signál.
Indikace výběru z nabídky [11] [17]	Zapnuto (svítí)	Ne	Odpovídající funkce je v provozu.
	Tlumené	Ne	Na výběr jsou odpovídající funkce.

Indikace	Stav	Stiskněte (Ano/Ne)	Funkce
☞ 23	Zapnuto (svítí)	Ne	Ohřívací prvek a ventilátor jsou v provozu.
	Bliká	Ne	V provozu je pouze ventilátor.
☞ 12 / ⏻ 13	Zapnuto (svítí)	Ne	Odpovídající funkce je v provozu.

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Za následujících okolností přepne výrobek do pohotovostního režimu:
 - ⏻ 22 je stisknuto.
 - V režimu výběru programu nebylo po dobu 60 sekund stisknuto žádné tlačítko.
- Můžete pánev 5 kdykoli odebrat, i během procesu vaření.
 - Když je pánev 5 odejmuta, ohřívací prvek a ventilátor se vypnou.
 - Pokud je pánev 5 znovu vložena do 3 minut po vyjmutí pánve, výrobek se přepne do předchozího provozního režimu.
 - Pokud je pánev 5 znovu vložena do 3 minut po vyjmutí pánve, výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
- Větší množství připravovaných potravin obecně vyžadují o něco delší čas vaření, menší množství potom mírně kratší dobu.
- Přečtěte si kapitolu „Varná tabulka“, která jídla by měla být během vaření protřepána. Doporučujeme, abyste jídlo protřásali po asi jedné třetině doby přípravy a po dvou třetinách doby přípravy po dobu 5 až 10 sekund. Tímto způsobem dosáhnete rovnoměrné výsledky přípravy. Pro dosažení lepších výsledků vaření: Během vaření několikrát protřepajte/otočte jídlo podle alarmu třepání (příklad: Během vaření hranolky 3–4x protřepajte). Pokud je pro vás obtížné třást, použijte pomůcku (např. lžíci).
Tip: Doporučujeme, abyste si nastavili pro připomenutí alarm (viz „Nastavení alarmu“).
- Abyste vyjmuli pánev 5 a koš 4 z varného prostoru 6, odtáhněte jednou rukou opatrně horní kryt výrobku. Zatáhněte druhou rukou za rukojeť 7, abyste vytáhli pánev a koš.

- Dávejte koš 4 vždy vodorovně a bez tlaku do pánve 5. Zámek musí být slyšitelně a hmatatelně zapadnout do správné polohy (obr. B).
- Do koše 4 nedávejte více než 1,5 kg potravin a kuchyňského nádobí (např. pečící plech). To by mohlo výrobek poškodit.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Nikdy nestlačte odblokování koše 2, pokud držíte koš 4 a pánev 5 ve vzduchu. Pánev by se uvolnila a nekontrolovaně spadla (obr. C).
- Abyste mohli ovládat odblokování koše 2, posuňte nejdříve jeho ochranný kryt dopředu. Teprve potom stlačte odblokování koše (Obr. D).

● Příprava

- Připojte výrobek do vhodné zásuvky. ☞ 22 svítí a na zobrazení hodnoty 14 se objeví „- - -“. Zazní 1 zvukový signál.
- Naplňte koš 4 připravovanými potravinami. Nepřekračujte hranici naplnění **MAX** 3 (na vnitřní straně koše).
- Položte pánev 5 s naplněným košem 4 do varného prostoru 6.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Nedávejte do pánve 5 žádné kapaliny (např. olej nebo vodu). To by mohlo nepříznivě ovlivnit činnost výrobku.

● Výběr programu

- Přepněte do režimu výběru programu:
 - Stiskněte ☞ 22.
 - Všechny indikace svítí, kromě ☞ 12, ⏻ 13 a ☞ 23.

- 20, 21 a 25 zůstanou ztlumeny, dokud nebudou funkce aktivovány.

- Na začátku je teplota nastavena na 180 °C a doba vaření na 15 minut. Lze přizpůsobit teplotu (v intervalech 5 °C) a dobu vaření (v intervalech po 1 minutě):

Tlačítko	Funkce (teplota)
28	Zvýšte teplotu (max. 200 °C)
27	Snižte teplotu (min. 60 °C)

Tlačítko	Funkce (čas)
18	Prodloužit čas (max. 60 minut)
19	Zkrátit čas (min. 1 minuta)

Výběr programu

V závislosti na připravovaných potravinách je možné vybrat vhodný program.

- Pro volbu mezi programy stlačte 26. Vybraný program 11 17 se rozsvítí. Nevybrané programy zůstávají ztlumeny.

Připravované potraviny	°C	min	Opt. Množství	Intervaly*
Předběžné nastavení	180	15	-	-
Ryby	160	25	500 g	každých 10 minut
Koláče	160	15	6 x 50 g	-
Zelenina	180	10	400 g	každé 3 minuty
Slanina	200	8	200 g	každé 4 minuty
Kuřecí stehno	200	25	500 g	každých 7 minut
Hranolky	180	20	500 g	každých 5 minut
Kuře	200	35	1000 g	každých 10 minut
Steak	180	15	500 g	každých 7 minut

Připravované potraviny	°C	min	Opt. Množství	Intervaly*
Krevety	160	20	600 g	každých 5 minut
Chléb	180	10	200 g	každých 5 minut

* Intervaly: Zatřeste, otočte a obraťte

! UPOZORNĚNÍ:

- Pro lepší výsledky vaření, doporučujeme výrobek předeřhřivat po dobu 3 minut.
- Přečtěte si kapitulu „Varná tabulka“, která jídla by měla být během vaření protřepána. Varná tabulka také obsahuje informace o doporučeném minimálním/maximálním množství pro různé potraviny.
- Připomenutí třepání je v programu přednastaveno. Alarm můžete vypnout stisknutím tlačítka 20 po dobu 3 sekund. Pak dle potřeby alarm nastavte zpět.

Nastavení alarmu

Můžete si nastavit alarm, aby vám připomenul v určitých intervalech, abyste jídlo důkladně promíchali.

- Příprava: Proveďte nastavení (viz „Výběr programu“).
- Zapnutí alarmu: Stiskněte 20. 20 bliká. Alarm je předem nastaven na každých 5 minut. Volitelné intervaly: 1 až 60 minut (v intervalech po 1 minutě).

Tlačítko	Funkce (čas)
18	Prodloužit čas (max. 60 minut)
19	Zkrátit čas (min. 1 minuta)

- Po nastavení času alarmu není třeba stisknout žádné tlačítko, aby se alarm znovu aktivoval.
- Po nastavení alarmu: Chcete-li upravit teplotu/čas vaření nebo vybrat jinou nabídku, stiskněte tlačítko 26 nebo počkejte 10 sekund, aby se pokračovalo v nastaveních hlavního programu.

- Chcete-li aktivovat/upravit funkci udržování teploty nebo časovač zpoždění, stiskněte 25 nebo 21.
- Po zahájení procesu vaření začíná také funkce alarmu. 20 svítí dále.
- Přerušit alarm: Stlačte 24 pro přerušení procesu vaření. Podržte potom 20 stlačené po dobu 3 sekund.

UPOZORNĚNÍ:

- Když zazní alarm, varný proces se NEPŘERUŠÍ. Alarm se spustí znovu a zazní po uplynutí příštího intervalu alarmu.
 - Provoz se přeruší teprve tehdy, když odeberete pánev 5 z varného prostoru 6.
 - Když pánev 5 zase vložíte, proces vaření automaticky pokračuje.
- V případě, že by celková hmotnost koše 4, pánve 5 a připravovaných potravin byla příliš velká pro promíchání: Postavte pánev na tepleně odolný povrch a vyjměte koš (obr. E).

● Spusťte proces přípravy

- Když jste provedli žádaná nastavení, stlačte 24. Spustí se proces přípravy.

UPOZORNĚNÍ:

- Během vaření jsou aktivní následující indikace:
 - 23 svítí
 - Vybraná indikace výběru z nabídky 11 17 se rozsvítí. Zbývající nevybraná nabídka zmizí.
- Chcete-li zahodit všechna nastavení a přerušit provoz, podržte 26 stlačené po dobu 3 sekund. Výrobek přejde do režimu výběru programu.
- Během vaření se na displeji 1 střídavě se zobrazují nastavená teplota a zbývající doba vaření. Teplotu 18 19 a časovač 27 28 lze nastavit kdykoli během vaření.
- Po ukončení procesu přípravy, běží ventilátor pro chlazení výrobku ještě 1 minutu. Na zobrazení hodnoty 14 se odpočítává zbývající čas (v sekundách). 22 a 23 během procesu ochlazování blikají.

- Chcete-li během procesu chlazení přepnout do pohotovostního režimu, podržte 22 stlačené po dobu 3 sekund.
- Když je proces ochlazení ukončen, výrobek se přepne do pohotovostního provozu. Zazní 5x dvojitý zvukový signál.
- Pánev 5 můžete kdykoliv odebrat a nemusíte čekat, až se ventilátor vypne.
- Všechny indikace se vymažou a na zobrazení hodnoty 14 se objeví „---“.

● Přerušení procesu přípravy

Proces vaření můžete přerušit, abyste např. následně změnili nastavení.

- Přerušení procesu přípravy (režim pauzy): Stiskněte 24.
- Když je proces přípravy přerušen: 23, 24, 26 a vybraná indikace výběru z nabídky 11 17 blikají.
- Pokračování v procesu přípravy: Stiskněte 24 ještě jednou.

UPOZORNĚNÍ:

- Ohřívací prvek a časovač se vypnou, když je proces přípravy přerušen. Ventilátor běží dále, aby prodloužil životnost výrobku.
- Když je proces přípravy přerušen: Když je pánev 5 odebrána z varného prostoru 6, ventilátor se rovněž vypne.
- Když je proces přípravy přerušen:
 - Následující nastavení lze provést:
 - Upravte teplotu/čas vaření
 - Aktivujte/upravte intervaly alarmů
 - Aktivujte/upravte funkci udržování teploty
 - Následující nastavení nelze provést:
 - Výběr z nabídky
 - Časovač zpoždění (již vypršel/ukončen)

● Ukončení procesu přípravy

- V průběhu procesu vaření podržte 22 po 3 sekundy stlačené.
- Po ukončení přípravy, běží ventilátor pro chlazení výrobku ještě 1 minutu.

- Alternativně podržte **26** 3 sekundy stlačené pro vymazání všech nastavení a přerušení provozu. Výrobek přejde do režimu výběru programu. V tomto případě výrobek vynechá chladicí funkci.

● Udržování v teplém stavu

- Po přerušení vaření stisknutím **24** stiskněte **25**, aby se na konci vaření automaticky spustila funkce udržování teploty. **25** bliká, když nastavujete funkci udržování teploty a rozsvítí se při aktivaci funkce udržování teploty.
- Na začátku je teplota nastavena na 80 °C a doba vaření na 30 minut.
Lze přizpůsobit pouze dobu trvání:

Tlačítko	Funkce (čas)
18	Prodloužit čas (max. 60 minut)
19	Zkrátit čas (min. 1 minuta)

- Po nastavení doby zahřívání není nutné stisknout žádné tlačítko, abyste znovu aktivovali funkci udržování teploty.
- Po nastavení funkce udržování teploty: Chcete-li upravit teplotu/čas vaření nebo vybrat jinou nabídku, stiskněte tlačítko **26** nebo počkejte 10 sekund, aby se pokračovalo v nastaveních hlavního programu.
- Chcete-li aktivovat/upravit funkci alarmu nebo časovač zpoždění, stiskněte **20** nebo **21**.
- Během procesu vaření **25** svítí, aby signalizovala, že byla aktivována funkce udržování teploty.
- Po ukončení procesu vaření přejde výrobek automaticky do režimu udržování v teplém stavu.
1 dvojitý zvukový signál zazní 5x. **12** svítí.
- Přerušení aktivace režimu udržování teploty: Stlačte **24** pro přerušení procesu vaření. Podržte potom **25** stlačené po dobu 3 sekund.
- Zrušit režim udržování teploty: Podržte **22** stlačené po dobu 3 sekund.

● Časovač zpoždění

Můžete začít proces vaření po uplynutí odpočítávání. Časovač zpoždění lze nastavit kdykoli během výběru programu stejným způsobem jako funkci alarmu a udržování teploty.

- Stlačte **21** pro aktivaci časovače zpoždění. Odpočítávání je předem nastaveno na 5 minut.
- Po nastavení časovače zpoždění: Chcete-li upravit teplotu/čas vaření nebo vybrat jinou nabídku, stiskněte **26** nebo počkejte 10 sekund, aby se pokračovalo v nastaveních hlavního programu.
- Chcete-li aktivovat/upravit funkci alarmu nebo funkci udržování teploty, stiskněte **20** nebo **25**.

Tlačítko	Funkce (čas)
18	Prodloužit čas (max. 60 minut)
19	Zkrátit čas (min. 1 minuta)

- Stiskněte **24**, **27** a **28** zhasnou. Doba funkce lze nastavit stisknutím **18** a **19**. Během odpočítávání se **13** rozsvítí. Zbývající čas se ukáže na zobrazení hodnoty **14**.
- Po uplynutí odpočítávání se spustí proces vaření. **21** a **13** zhasnou. **23** svítí. Zazní 1 zvukový signál.

● Oddělení koše od pánve

Koš **4** a pánev **5** mohou být od sebe vzájemně odděleny. To může být užitečné pro lepší míchání připravovaných potravin nebo pro čištění dílů.

- Vyjměte pánev **5** s košíkem **4** z varného prostoru **6**.
- Položte pánev **5** na vhodný povrch (plochý, stabilní, tepelně odolný).
- Posuňte kryt odblokování koše **2** dopředu.
- Stiskněte tlačítko odblokování koše **2**.
- Zvedněte koš **4** za rukojeť **7** z pánve **5**.
- Pokud jste vložili koš **4** do pánve **5**, musí koš citelně a slyšitelně zacvaknout.

● Odebírání připravovaných potravin

- Doporučujeme, abyste odebírali připravované potraviny vhodným kuchyňským náčiním (např. kuchyňskými kleštěmi).

- Pokud chcete připravované potraviny z koše **4** vysypat, oddělte jej předem od pánve **5**. V pánvi se mohou nahromadit horké kapaliny, které mohou nekontrolovatelně unikat.

● Varná tabulka

Potraviny	Doporučené množství (g)	Doba vaření (min)	Tepl. (°C)	Nutné protřepání	Příprava
Brambory a hranolky					
Mražené hranolky (tenké)	500-1400	20-30	180	A	
Mražené hranolky (tlusté)	500-1400	20-30	180	A	
Domácí hranolky (8 x 8 mm) ¹	500-1400	20-30	180	A	
Domácí americké brambory ¹	300-800	18-22	180	A	
Domácí bramborové kostky ¹	300-750	12-18	180	A	
Bramborové růsti	500	20	180	A	
Zapékané brambory	500	30-40	160	A	
Maso a drůbež					
Steak ³	100-500	7-15	180	A	
Jehněčí kotlet ³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger ³	100-500	7-14	180	N	
Salám ³	100-500	8-10	180	N	
Drůbeží stehno ³	300-1000	25	200	A	
Kuřecí prsíčka ³	100-500	10-15	180	N	
¹ = přidejte +1/2 čajové lžičky oleje ² = použijte formu na pečení ³ = marinujte kořením (v závislosti na chuti)					

Potraviný	Doporučené množství (g)	Doba vaření (min)	Tepl. (°C)	Nutné protřepání	Příprava
Ryby a plody moře					
Krevety ³	100-600	20	160	A	
Filetu z lososa ^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Huňáček severní ^{1,3}	300	15	160	A	
Filet z tresky ^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Zelenina					
Okra ¹	100-200	8	160	N	Uřízněte hlavu a rozpulte.
Chřest ¹	100-500	6-10	180	N	Rozpulte.
Kukuřice ¹	200-600	6-9	200	A	Vyloupejte a odstraňte kukuřičné vlasy.
Paprika ¹	200-400	8	200	A	Odstraňte hlavu a jádra. Nakrájejte na 2-4 kusy.
Občerstvení					
Samosa	100-400	12-15	200	A	
Zmražené kuřecí nugety	100-700	6-10	200	A	
Mražené rybí prsty	100-400	6-10	200	N	
Zmražené, obalované sýrové snacky	100-400	8-12	180	N	
Plněná zelenina	100-400	10	180	N	
Pečení					
Koláče ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sendvič	2 kus	4-6	180	N	
Krutony	400	6-10	180	N	
¹ = přidejte + 1/2 čajové lžičky oleje ² = použijte formu na pečení ³ = marinujte kořením (v závislosti na chuti)					

- Kontrolujte pravidelně ingredience, až jsou úplně uvařené nebo dosáhly požadované úrovně zhnědnutí. Potřebná doba vaření může být kratší nebo delší, než je uvedeno v receptech.
- Aby se zabránilo delší době vaření, neměly by být ingredience příliš tlusté.
- Výška formy na pečení nebo mísy na pečení do trouby nesmí překročit hranici naplnění **MAX** [3] v koši [4].

● **Návrhy receptů**

● **Obalované kuřecí filety**

Přísady

- 1 vejce
- 3 polévkové lžičce rostlinného oleje
- 50 g suché strouhanky
- 300 g kuřecích filetů
- Pepř a sůl (podle chuti)

Úprava

- Ochuťte kuřecí filety solí a pepřem. Odstavte stranou na 20 minut.
- Výrobek předehejte na 200 °C.
- Vejce rozšlehejte v malé misce.
- Rostlinný olej a suchou strouhanku míchejte v oddělené misce, dokud nebudou ingredience křupavé.
- Kuřecí filety ponořte do našlehaného vejce. Poté ponořte kuřecí filety do strouhankové směsi, až jsou kuřecí filé zcela pokryty strouhankou.
- Kuřecí filety položte do koše [4]. Pečte 20 minut.

● **Křupavý párek v rohlíku se sýrem**

Přísady

- 4 párky
- 4 párky v rohlíku
- Strouhaný sýr čedar (podle chuti)
- (Volitelné) kečup
- (Volitelné) hořčice+

Úprava

- Výrobek předehejte na 180 °C.
- Párky položte do koše [4]. Připravujte 8 minut při 180 °C. Vyjměte párky z koše.
- Vložte vařené párky do rohlíku.
- Dejte strouhaný sýr čedar na párky a rohlík.
- Vložte párek v rohlíku zpět do koše [4]. Vařte 1 až 2 minuty, dokud se sýr neroztaví.
- Po dokončení přípravy položte párek v rohlíku na talíř.
- Podle přání podávejte s kečupem a hořčicí.

● **Slaný koláč se sýrem, cibulí a houbami**

Přísady

- 3 vejce
- 2 šálky hub, čistěných
- 1 červená cibule
- 1 polévková lžičce olivového oleje
- 3 polévkové lžičce sýra, rozdrčeného
- 1 špetka Soli

Úprava

- Oloupeme červenou cibuli a nakrájíme na 5 mm tenké plátky. Houby očistíme; pak nařežeme na 5 mm tenké plátky.
- Na pánvi s olivovým olejem necháme cibuli a houby na středním plameni vypotit, dokud nejsou měkké. Odstraňte ze sporáku a položte na suchou utěrku k ochlazení připravovaných potravin.
- Výrobek předehejte na 180 °C.
- Ve šlehačce misce rozbijte 3 vejce. Důkladně a energicky našlehejte. Přidejte špetku soli.
- V tepelně odolné nákyповé formě na nákyп vnitřní stranu potřete tenkou vrstvou spreje na pánev.
- Přidejte do nákyповé formy vejce, pak směs cibule a hub a pak sýr.
- Vložte do košíku [4] nákyповou formu. Vařte jídlo ve výrobku po dobu 20 minut.
- **Tip:** 5 až 8 minut před koncem přípravy: Podle přání přidejte do slaného koláče více sýra.
- Slaný koláč je hotový, když můžete zabodnout nůž do středu a nůž vyjde z koláče čistý.
- Hmotnost přísad: 260 g

● Ostře kořeněné kuře

Přísady

- 6 kuřecích stehen
- 1 stroužek česneku
- 1 čajová lžička hořčice
- 3 čajové lžičky cukru
- 2 čajové lžičky prášku chilli
- 2 čajové lžičky olivového oleje
- Pepř a sůl (podle chuti)

Úprava

- Výrobek předehejte na 200 °C.

- V misce rozdrťte česnek a smíchejte ho s cukrem, olivovým olejem, chilli a hořčicí.
- Ochutěte solí a pepřem.
- Vetřete marinádu do kuřecích stehýnek. 20 minut nechte odstát.
- Vložte kuřecí stehna do výrobku. Vařte je 10 Minut.
- Nastavte teplotu na 140 °C. Vařte dalších 10 Minut.
- Když je vaření dokončeno, dejte kuřecí stehna na talíř.
- Hmotnost přísad: 400 g

● Odstraňování poruch

Závada	Možná příčina	Opatření
Žádná funkce	Bez napájení	Zkontrolujte, zda je výrobek připojen.
		Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem tak, že připojíte jiné elektrické zařízení.
		Spojte výrobek s jinou zásuvkou.
Připravované potraviny jsou příliš syrové nebo nerovnoměrně uvařené.	Příliš mnoho připravovaných potravin	Snižte množství připravovaných potravin a rovnoměrně je rozmístěte.
	Teplota přípravy je příliš nízká.	Zvyšte teplotu přípravy.
	Připravované potraviny nebyly v mezidobí promíchány.	Promíchejte vařené potraviny alespoň 1x v polovině doby vaření. Doporučujeme, abyste jídlo protřásali po asi jedné třetině doby přípravy a po dvou třetinách doby přípravy po dobu 5 až 10 sekund. Tímto způsobem dosáhnete rovnoměrné výsledky přípravy. Doporučujeme, abyste si nastavili pro připomenutí alarm (viz „Nastavení alarmu“). Pro dosažení lepších výsledků vaření: Během vaření několikrát protřepejte/otočte jídlo podle alarmu třepání (příklad: Během vaření hranolky 3-4x protřepejte).

Závada	Možná příčina	Opatření
Připravované potraviny nejsou křupavé.	Některé pokrmy by se měly připravovat v obyčejné fritéze.	Před přípravou potřete jídlo trochou oleje.
Čerstvé hranolky nejsou dodělané nebo nejsou křupavé.	Nesprávný typ brambor	Použijte jiný typ brambor.
	Kousky brambor nebyly po řezání opláchnuty.	Kousky brambor po řezání důkladně opláchněte pro odstranění škrobu.
	Bramborové kousky nebyly po opláchnutí osušeny.	Po opláchnutí kousky brambor důkladně osušte (např. kuchyňským papírem).
	Bramborové kousky nejsou naolejované.	Před přípravou potřete kousky brambor trochou oleje.
	Bramborové kousky jsou příliš velké.	Nakrájejte kousky brambor na menší nebo tenké pásy.
Pánev [5] nelze vložit do varného prostoru.	Pánev [5] není zavedena středově.	Vložte pánev [5] v pravém úhlu ke krytu.
Z výrobku stoupá bílý kouř.	Do pánve [5] nakapal tuk a odpařil se.	Používejte méně oleje při přípravě pokrmů.
		Používejte nízkotučné pokrmy.
		Snižte teplotu nebo dobu vaření.

● Čištění a péče

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Aby byla zachována funkčnost a vzhled výrobku, doporučujeme jej po každém použití důkladně vyčistit.

Díl	Čištění
<ul style="list-style-type: none"> ■ Výrobek a veškeré příslušenství ■ Kryt 	<p>⚠ VAROVÁNÍ! Při čištění nebo provozu nesmí být výrobek ponořen do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Oddělte výrobek před čištěním od sítě. ■ Nepoužívejte pro čištění abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče. ■ Čistěte výrobek lehce navlčeným hadříkem. V případě potřeby použijte jemný saponát.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Varný prostor [6] ■ Přípojně vedení se sífovou zástrčkou [10] 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Koš [4] ■ Pánev [5] 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pánev a koš můžete opláchnout jako běžné nádoby ručně: Vyčistěte obě části důkladně teplou vodou a mycím prostředkem. Udržujte jednou rukou opatrně zpět horní kryt výrobku. Druhou rukou táhněte za rukojeť [7], abyste vytáhli pánev a koš ven. ■ Pokud by nečistoty ulpívaly na koši nebo na dně hrnce, naplňte pánev horkou vodou s trochou saponátu. Postavte koš do pánve a nechte oba díly se po dobu asi 10 minut namáčet. ■ Koš a pánev jsou vhodné do myčky nádobí.

- Před opětovným použitím a před skladováním: Vyřete všechny díly suchým hadříkem dosucha.

● Péče

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.
- Kromě občasného čištění je tento výrobek bezúdržbový.

● Skladování

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 let od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud je výrobek shledán vadným materiálem nebo zpracováním do 3 let od data nákupu, opravíme jej nebo vyměníme zdarma, podle našeho uvážení. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, akumulátory, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Aby se zajistilo rychlé zpracování vašeho nároku, dodržujte následující pokyny:

Jako doklad o nákupu si připravte originální doklad o koupi a číslo zboží (IAN 425079_2301).

Číslo zboží naleznete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na titulní stránce vašeho návodu na obsluhu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k jakýmkoli funkčním chybám nebo jiným závadám, kontaktujte prosím telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile je výrobek identifikován jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám byla poskytnuta. Ujistěte se, že jste přiložili originální doklad o nákupu (stvrzenku) a stručný písemný popis s podrobným vyličením závady a doby jejího výskytu.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 126
Úvod	Strana 126
Použitie v súlade s určením	Strana 127
Rozsah dodávky	Strana 127
Popis súčiastok	Strana 127
Technické údaje	Strana 127
Bezpečnostné upozornenia	Strana 128
Pred prvým použitím	Strana 131
Obsluha	Strana 132
Príprava	Strana 133
Výber programu	Strana 133
Štart varenia	Strana 134
Prerušenie varenia	Strana 135
Prerušiť varenie	Strana 135
Udržiavať teplotu	Strana 135
Časovač oneskorenia	Strana 136
Vybratie koša z panvice	Strana 136
Vybratie pripraveného jedla	Strana 136
Pomocná tabuľka	Strana 137
Recepty	Strana 138
Vyprážené kuracie filety	Strana 138
Chrumkavý Hot Dog so syrom	Strana 139
Cibuľovo-syrový slaný koláč s hříbmi	Strana 139
Pikantné kurča	Strana 139
Odstránenie porúch	Strana 140
Čistenie a starostlivosť	Strana 141
Starostlivosť	Strana 141
Skladovanie	Strana 141
Likvidácia	Strana 141
Záruka	Strana 142
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 142
Servis	Strana 142

Použité výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Výstraha! Nebezpečenstvo popálenia: Tento symbol upozorňuje na horúci povrch.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Bezpečný pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
	Deti nikdy nenechávajúte hrať sa s obalovým materiálom alebo s produktom bez dozoru.		Kôš 4 a panvica 5 sú vhodné do umývačky riadu.
	Bezpečnostné upozornenia		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Manipulačné pokyny		

DIGITÁLNA TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA XL

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vašej novej DIGITÁLNEJ TEPLOVZDUŠNEJ FRITÉZY XL, ktorá sa ďalej označuje len ako „produkt“.

Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný produkt.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred obsluhou produktu sa oboznámte s produktom, so všetkými upozorneniami k obsluhu a so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledovné pokyny týkajúce sa obsluhy a bezpečnostné upozornenia.

Produkt používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade postúpenia produktu ďalším osobám bezpodmienečne odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k produktu.

● Použitie v súlade s určením

Táto teplovzdušná fritéza je vhodná na prípravu jedál, ktoré si vyžadujú vyššiu teplotu pri príprave alebo je potrebné ich fritovať. Produkt slúži výlučne na prípravu potravín.

Produkt je určený výlučne na súkromné použitie. Nie je určený na komerčné použitie.

Produkt používajte len v miernych klimatických podmienkach. Použitie v tropických klimatických podmienkach sa neodporúča.

Použitie, ktoré nie je uvedené v návode na použitie, môže poškodiť produkt alebo spôsobiť vážne zranenia.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave. Pred použitím odstráňte každý obalový materiál vrátane obalu pod panvicou a košom.

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na našu zákaznícku službu.

- Digitálna teplovzdušná fritéza XL
- Krátky návod


● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresem. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Displej (s ovládacím panelom)
- 2 Tlačidlo na uvoľnenie koša (s ochranným krytom)
- 3 Hranica plnenia **MAX** (vnútorná strana)
- 4 Koš
- 5 Panvica
- 6 Varný priestor

- 7 Rukoväť
- 8 Ventiláčné štrbiny
- 9 Miesto na navinutie kábla
- 10 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou

Displej (s ovládacím panelom)

- 11 Indikátor výberu menu
- 12 Indikátor zapnutého udržiavania teploty 
- 13 Indikátor zapnutého časovača oneskorenia 
- 14 Indikátor hodnoty (teplota a čas)
- 15 Indikátor jednotky teploty
- 16 Indikátor jednotky minút
- 17 Indikátor výberu menu
- 18 Tlačidlo   (predĺženie času prípravy)
- 19 Tlačidlo   (skrátene času prípravy)
- 20 Tlačidlo  (alarm)
- 21 Tlačidlo  (časovač oneskorenia)
- 22 Tlačidlo  (pohotovostný režim)
- 23 Indikátor zapnutého ventilátora 
- 24 Tlačidlo  (spustenie/pozastavenie)
- 25 Tlačidlo  (udržiavanie teploty)
- 26 Tlačidlo  (výber menu)
- 27 Tlačidlo   (znížiť teplotu)
- 28 Tlačidlo   (zvýšiť teplotu)

● Technické údaje

Vstupné napätie	220–240 V~, 50–60 Hz
Trieda ochrany	I
Výkon	2150 W
Teplota pri varení	60 až 200 °C
Čas prípravy	1 až 60 minút



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI POKYNNI NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI! PRILOŽTE TIEŽ VŠETKY PODKLADY PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM!

Poškodenia spôsobené nedodržaním tohto návodu na používanie majú za následok neplatnosť záruky! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnym zaobchádzaním, alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení, nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Produkt a jeho obal sa nesmú dostať do blízkosti detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Produkt nesmú čistiť alebo obsluhovať deti, jedine, ak by boli staršie ako 8 rokov a pod dozorom dospelšej osoby.
- Produkt a jeho napájací kábel sa nesmie dostať do blízkosti detí mladších ako 8 rokov.
- Tento produkt nie je hračka pre deti.

Elektrická bezpečnosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

Riziko úrazu elektrickým

prúdom! Neskúšajte produkt opravovať sami. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**


Produkt neodkladajte vedľa kuchynských drezov alebo na vlhké miesta.

- Pred zapojením napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.

- Produkt zapájajte výlučne do uzemnenej zásuvky. Uistite sa, že je sieťová zástrčka riadne zapojená.
- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedzte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Napájací kábel uložte tak, aby nikto nemohol omylom za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
- Keď je poškodený napájací kábel produktu, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, prípadne iná, podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
- Ak chcete odpojiť produkt zo siete, neťahajte sieťovú zástrčku za napájací kábel.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu. Produkt zapojte do ľahko prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné v núdzovom prípade okamžite odpojiť zo siete.
- Produkt nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.

- Produkt nepoužívajte s vlhkými rukami. Nedotýkajte sa produktu s vlhkými rukami.

Nebezpečenstvo požiaru/ popálenia a teplo

-  **VÝSTRAHA! Horúci povrch!** Deti a zvieratá nenechávajú v blízkosti produktu počas prevádzky alebo chladenia. Prístupné časti sú horúce.

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Nikdy sa nedotýkajte vnútornej časti produktu počas prevádzky alebo keď je ešte horúca.

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo požiaru!** Produkt neodkladajte v blízkosti horľavých materiálov (napr. závesy, obrusy).

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo požiaru!** Aby sa zabránilo nadmernému prehriatiu, nesmie sa produkt počas prevádzky zakrývať.

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Do produktu nenalievajte viac kvapaliny alebo horúci olej.

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Počas prevádzky uniká z ventilačných štrbín horúca para. Ruky a tvár sa nesmú dostať do blízkosti pary a ventilačných štrbín.

- ⚠ **POZOR! Tento produkt nie je hračka pre deti!** Deti nemajú znalosti o nebezpečenstvách pri manipulácii s elektrickými produktmi.

- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Nezabudnite, že po otvorení môže unikať horúca para.

- Ak zacítite dym alebo počujete iné nezvyčajné zvuky, odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
- Ak by vznikol požiar, tak pred hasením požiaru najprv odpojte konektor zo zásuvky alebo odpojte produkt od elektrického napájania.
- Nezakrývajte ventilačné otvory produktu. Dbajte na dostatočné vetranie. Produkt pri používaní neodkladajte do skrine.
- Na produkt neodkladajte žiadne predmety.

- Dodržte minimálne 10 cm priestor vo všetkých smeroch okolo produktu, aby bolo zabezpečené dostatočné vetranie.

Upozornenia k inštalácii

- Produkt sa nesmie inštalovať priamo pod stenovú zásuvku.
- Produkt neinštalujte na varné dosky (plynové, elektrické sporáky a pece na uhlie atď.).
- Produkt vždy prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, teplovzdornej a suchej ploche.
- Pred presunutím produktu ho najprv nechajte vychladnúť.

Prevádzka

⚠ Ak panvicu naplníte olejom, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte vnútornej časti produktu.
- Všetky potraviny nechajte v koši, aby sa zabránilo kontaktu s vyhrievacími prvkami.
- Pri používaní nenechávajte produkt nikdy bez dozoru.

- Produkt nikdy nadmerne nenapĺňajte. Produkt plňte iba po hranicu plnenia **MAX** [3]. Je to dôležité, aby sa potraviny, alobal ani vložená nádoba nedostali do priameho kontaktu s vyhrievacím prvkom.
- Do koša [4] nekladajte viac ako 1,5 kg potravín a riadu (napr. alobalu alebo vlozenej nádoby). Mohlo by to poškodiť produkt.

Čistenie a skladovanie

- Produkt nevystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- Upozornenia k čisteniu produktu: pozrite odsek „Čistenie a starostlivosť“.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- **ⓘ UPOZORNENIE:** Prípadné zvyšky z výroby spôsobujú pri prvom uvedení do prevádzky zápach. Je to normálne a neznamená to žiadnu poruchu produktu.
- Aby ste odstránili všetky zvyšky z výroby, zapnite produkt na pribl. 10 až 15 minút na 200 °C len s prázdnu panvicou [5]. Zaisťte dostatočné vetranie.
- Čistenie produktu (pozrite „Čistenie a starostlivosť“).

● Obsluha

Indikátor	Stav	Tlačíť (áno/nie)	Funkcia
Tlačidlo 18 19 22 27 28	Zapnuté (svieti)	Áno	Raz stlačte, aby sa aktivovala funkcia. Zaznie 1 akustický signál.
Tlačidlo 24 26	Zapnuté (svieti) a bliká	Áno	Keď je program prerušený, stlačte jedenkrát, ak chcete upraviť funkciu alebo pokračovať v programe.
Tlačidlo na nastavenie funkcie 20 21 25	Stlmené	Áno	Raz stlačte, aby sa aktivovala funkcia. Zaznie 1 akustický signál.
	Bliká	Áno	Príslušná funkcia je aktivovaná a upravuje sa. Ak chcete funkciu zrušiť, podržte stlačené 3 sekundy. Zaznie 1 akustický signál.
	Zapnuté (svieti)	Áno	Príslušná funkcia sa aktivuje. Ak chcete funkciu upraviť, stlačte jedenkrát. Ak chcete funkciu zrušiť, podržte stlačené 3 sekundy. Zaznie 1 akustický signál.
Displej s výberom menu 11 17	Zapnuté (svieti)	Nie	Príslušná funkcia je v prevádzke.
	Stlmené	Nie	Príslušné funkcie sú na výber.
☞ 23	Zapnuté (svieti)	Nie	Vyhrievací prvok a ventilátor sú v prevádzke.
	Bliká	Nie	Len ventilátor je v prevádzke.
☞ 12/☞ 13	Zapnuté (svieti)	Nie	Príslušná funkcia je v prevádzke.

❗ UPOZORNENIA:

- Za nasledovných okolností sa produkt prepne do pohotovostného režimu:
 - Stlačí sa ☞ 22.
 - V režime výberu programu nebolo počas 60 sekúnd stlačené žiadne tlačidlo.
- Panvicu 5 môžete vybrať kedykoľvek, aj počas varenia.
 - Keď panvicu 5 vyberiete, vypne sa vyhrievací prvok a aj ventilátor.
 - Ak panvicu 5 do 3 minút od vybratia znova vložíte, produkt sa prepne naspäť do predošlého prevádzkového režimu.
 - Ak panvicu 5 znova vložíte po viac ako 3 minútach od vybratia, produkt sa prepne do pohotovostného režimu.
- Väčšie množstvá pripravovaného jedla spravidla vyžadujú o niečo dlhší čas prípravy, menšie množstvá zasa o niečo kratší čas prípravy.
- V kapitole „Pomocná tabuľka“ si prečítajte, ktoré jedlá je potrebné počas varenia premiešať. Odporúčame pripravované jedlo premiešavať 5 až 10 sekúnd po približne tretine a dvoch tretinách nastaveného času prípravy. Takýmto spôsobom dosiahnete rovnomerný výsledok varenia. Ako dosiahnuť lepšie výsledky varenia: Podľa pokynov alarmu „potriasť“ jedlom počas varenia viackrát potrasť/obráťte ho (príklad: Hranolkami počas varenia 3–4x potrasť). Ak je pre vás potriasanie príliš ťažké, použite pomocné prostriedky (napr. lyžicu).

Tip: Na pripomenutie odporúčame nastaviť alarm (pozrite „Nastaviť alarm“).

- Na vybratie panvice [5] a koša [4] z varného priestoru [6] opatrne rukou pridržiavajte hornú časť produktu. Druhou rukou ťahajte rukoväť [7], aby ste vytiahli panvicu a kôš.
- Kôš [4] vkladajte vždy vodorovne a bez tlaku na panvicu [5]. Uzáver musí počuteľne a citeľne zapadnúť na svoje miesto (obr. B).
- Do koša [4] nevkladajte viac ako 1,5 kg potravín a riadu (napr. plech na pečenie). Mohlo by to poškodiť produkt.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia

produktu! Nikdy nestláčajte tlačidlo na uvoľnenie koša [2], keď kôš [4] a panvicu [5] držíte vo vzduchu. Panvica by sa uvoľnila a nekontrolovane spadla (obr. C).

- Na stlačenie tlačidla na uvoľnenie koša [2] posuňte najprv jeho ochranný kryt dopredu. Až potom môžete stlačiť tlačidlo na uvoľnenie koša (obr. D).

● Príprava

- Produkt zapojte do vhodnej zásuvky. ☉ [22] svieti a na indikátore hodnoty [14] sa objaví „---“. Zaznie 1 akustický signál.
- Kôš [4] naplňte pripravovaným jedlom. Neprekračujte označenú hranicu plnenia **MAX** [3] (na vnútornej strane koša).
- Vložte panvicu [5] s naplneným košom [4] do varného priestoru [6].

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia

produktu! Nenaplňajte do panvice [5] žiadne tekutiny (napr. olej alebo vodu). To by mohlo negatívne ovplyvniť funkčnosť produktu.

● Výber programu

- Prepnite sa do režimu výberu programu:
 - Stlačte ☉ [22].
 - Všetky indikátory okrem [12], [13] a [23] svietia.
 - [20], [21] a [25] zostávajú stlmené, až kým sa neaktivujú funkcie.

- Na začiatku je teplota prednastavená na 180 °C a čas prípravy na 15 minút. Teplotu (v intervaloch po 5 °C) a čas prípravy (v intervaloch po 1 minúte) môžete prispôbiť:

Tlačidlo	Funkcia (teplota)
[28]	Zvýšiť teplotu (max. 200 °C)
[27]	Znížiť teplotu (min. 60 °C)



Tlačidlo	Funkcia (čas)
[18]	Predĺžiť čas (max. 60 minút)
[19]	Skrátiť čas (min. 1 minúta)

Výber programu

Výber vhodného programu môžete vykonať v závislosti od typu pripravovaného jedla.


- Stlačte [26], aby ste mohli zvoliť program. Zvolený program [11] [17] sa rozsvieti. Nezvolené programy zostanú stlmené.

Prípravované jedlo	°C	min	Opt. množstvo	Intervaly*
Prednastavenie	180	15	-	-
Ryba	160	25	500 g	každých 10 min.
Koláč	160	15	6 x 50 g	-
Zelenina	180	10	400 g	každé 3 min.
Slanina	200	8	200 g	každé 4 min.
Kuracie stehná	200	25	500 g	každé 7 min.
Hranolky	180	20	500 g	každé 5 min.
Kurča	200	35	1000 g	každých 10 min.
Steak	180	15	500 g	každé 7 min.

Prípravované jedlo	°C	min	Opt. množstvo	Intervaly*
 Krevety	160	20	600 g	každé 5 min.
 Chlieb	180	10	200 g	každé 5 min.



* Intervaly: Potriasť, otočiť, prevrátiť



i UPOZORNENIA:


- Pre lepšie výsledky varenia odporúčame predhrievanie produktu v dĺžke 3 minút.
- V kapitole „Pomocná tabuľka“ si prečítajte, ktoré jedlá je potrebné počas varenia premiešať. Pomocná tabuľka obsahuje upozornenia o odporúčaných minimálnych/ maximálnych množstvách pre rôzne potraviny.
- Pripomenutie „potriasť“ je prednastavené v programe. Alarm môžete vypnúť tak, že 3 sekundy podržíte tlačidlo  20. Alarm potom naspäť nastavte tak, ako si želáte.






Nastaviť alarm

Môžete nastaviť alarm, aby vám pripomínal, kedy máte pripravované jedlo premiešať.






- Príprava: Vykonajte nastavenia (pozri „Výber programu“).
- Zapnúť alarm: Stlačte  20. Bliká  20. Alarm je prednastavený na každých 5 minút. Voliteľné intervaly: 1 až 60 minút (v krokoch po 1 minúte).

Tlačidlo	Funkcia (čas)
 18	Predĺžiť čas (max. 60 minút)
 19	Skrátiť čas (min. 1 minúta)


- Po nastavení času alarmu nemusíte stláčať žiadne tlačidlo na spustenie opakovaného alarmu.
- Po nastavení alarmu: Ak chcete upraviť teplotu/čas varenia alebo ak chcete zvoliť iné menu, stlačte  26 alebo počkajte 10 sekúnd, aby ste pokračovali v nastaveniach hlavného programu.

- Ak chcete aktivovať/upraviť funkciu udržiavania teploty alebo časovač oneskorenia, stlačte  25 alebo  21.
- Keď sa začne varenie, spustí sa aj funkcia alarmu.  20 svieti naďalej.
- Zrušenie alarmu: Stlačením  24 prerušíte varenie. Potom podržte  20 stlačené 3 sekundy.










i UPOZORNENIA:

- Keď zaznie signál, proces varenia sa NEPRERUŠÍ. Alarm sa spustí znova a akustický signál zaznie na začiatku ďalšieho intervalu.
 - Prevádzka bude prerušená, keď vyťahujete panvicu  5 z varného priestoru  6.
 - Keď panvicu  5 znova vložíte dovnútra, bude varenie automaticky pokračovať.
- Ak by kombinovaná hmotnosť koša  4, panvice  5 a pripravovaného jedla bola príliš veľká na to, aby ho bolo možné premiešať: Odložte panvicu na teplavzdorný povrch a vyberte kôš (obr. E).

● Štart varenia

- Keď ste vykonali požadované nastavenia, stlačte  24. Začne sa varenie.

i UPOZORNENIA:

- Počas varenia sú aktívne nasledovné indikátory:
 - Svieti  23
 - Zvolený indikátor výberu menu  11  17 sa rozsvieti. Zostávajúce nezvolené menu zhasne.
- Ak chcete zrušiť všetky nastavenia a prerušiť prevádzku, držte 3 sekundy stlačené  26. Produkt sa prepne do režimu výberu programu.
- Počas varenia sa na displeji  1 striedavo zobrazuje nastavená teplota a zostávajúci čas prípravy. Teplota  18  19 a časovač  27  28 sa dajú nastaviť kedykoľvek počas varenia.
- Po ukončení varenia je ventilátor ešte 1 minútu v prevádzke, aby sa produkt ochladil.

Indikátor hodnoty [14] odpočítava zostávajúci čas (v sekundách). [22] a [23] blikajú počas chladenia.

- Ak chcete produkt počas chladenia prepnúť do pohotovostného režimu, podržte [22] stlačené 3 sekundy.
- Po ukončení chladenia sa produkt prepne do pohotovostného režimu. 5 x zaznie dvojitý akustický signál.
- Panvicu [5] môžete kedykoľvek vybrať, nemusíte čakať na vypnutie ventilátora. Všetky indikátory zhasnú a na indikátore hodnoty [14] sa objaví „---“.

● Prerušenie varenia

Varenie môžete prerušiť napr. na dodatočnú zmenu nastavenia.

- Prerušiť varenie (režim prerušenia): Stlačte [24].
- Po prerušení varenia: [23], [24], [26] a zvolený indikátor výberu menu [11] [17] blikajú.
- Pokračovanie varenia: Znova stlačte [24].

ⓘ UPOZORNENIA:

- Keď prerušíte varenie, vyhrievací prvok a časovač sa vypnú. Ventilátor je naďalej v prevádzke, aby sa predĺžila životnosť produktu.
- Po prerušení varenia: Keď vyberiete panvicu [5] z varného priestoru [6], vypne sa aj ventilátor.
- Po prerušení varenia:
 - Je možné vykonať nasledovné nastavenia:
 - Upraviť teplotu/čas varenia
 - Aktivovať/upraviť interval alarmu
 - Aktivovať/upraviť funkciu udržiavania teploty
 - Nie je možné vykonať nasledovné nastavenia:
 - Výber menu
 - Časovač oneskorenia (už vypršal/skončil sa)

● Prerušiť varenie

- Počas varenia podržte [22] stlačené 3 sekundy.

- Po ukončení varenia je ventilátor ešte 1 minútu v prevádzke, aby sa produkt ochladil.
- Prípadne stlačením [26] na 3 sekundy zrušíte všetky nastavenia a prerušíte prevádzku. Produkt sa prepne do režimu výberu programu. V tomto prípade produkt vynechá funkciu chladenia.

● Udržiavať teplotu





- Keď varenie prerušíte stlačením [24], stlačte [25], aby sa na konci varenia automaticky spustila funkcia udržiavania teploty. [25] bliká, keď funkciu udržiavania teploty nastavujete, a svieti, keď je funkcia udržiavania teploty aktivovaná.
- Na začiatku je teplota prednastavená na 80 °C a čas na 30 minút. Len čas sa dá prispôbiť:





Tlačidlo	Funkcia (čas)
[18]	Predĺžiť čas (max. 60 minút)
[19]	Skrátiť čas (min. 1 minúta)










- Po nastavení času udržiavania teploty nemusíte stláčať žiadne tlačidlo na spustenie opakovanej funkcie udržiavania teploty.
- Po nastavení funkcie udržiavania teploty: Ak chcete upraviť teplotu/čas varenia alebo ak chcete zvoliť iné menu, stlačte [26] alebo počkajte 10 sekúnd, aby ste pokračovali v nastaveniach hlavného programu.
- Ak chcete aktivovať/upraviť funkciu alarmu alebo časovač oneskorenia, stlačte [20] alebo [21].
- Počas varenia svieti [25], a tým signalizuje, že je aktivovaná funkcia udržiavania teploty.
- Po ukončení varenia sa produkt automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. 5x zaznie jeden akustický signál. Svieti [12].
- Zrušiť aktiváciu režimu udržiavania teploty: Stlačením [24] prerušíte varenie. Potom podržte [25] stlačené 3 sekundy.
- Prerušiť režim udržiavania teploty: Tlačidlo [22] podržte stlačené 3 sekundy.

● Časovač oneskorenia

Varenie môžete spustiť po ukončení odpočítavania. Nastavenie časovača oneskorenia sa dá vykonať kedykoľvek počas výberu programu, a to rovnakým spôsobom ako funkcia alarmu alebo funkcia udržiavania teploty.

- Ak chcete aktivovať časovač oneskorenia, stlačte  **21**. Odpočítavanie je prednastavené na 5 minút.
- Po nastavení časovača oneskorenia: Ak chcete upraviť teplotu/čas varenia alebo ak chcete zvoliť iné menu, stlačte  **26** alebo počkajte 10 sekúnd, aby ste pokračovali v nastaveniach hlavného programu.
- Ak chcete aktivovať/upraviť funkciu alarmu alebo funkciu udržiavania teploty, stlačte  **20** alebo  **25**.

Tlačidlo	Funkcia (čas)
  18	Predĺžiť čas (max. 60 minút)
  19	Skrátiť čas (min. 1 minúta)

- Stlačte  **24**,  **27** a  **28** zhasnú. Čas funkcie sa dá nastaviť stlačením  **18** a  **19**. Počas odpočítavania svieti  **13**. Na indikátore hodnoty **14** sa zobrazí zostávajúci čas.
- Po uplynutí odpočítavania sa spustí varenie.  **21** a  **13** zhasnú. Svieti  **23**. Zaznie 1 akustický signál.

● Vybratie koša z panvice

Kôš **4** a panvicu **5** môžete od seba oddeliť. To môže veľmi pomôcť pri lepšom premiešaní pripravovaného jedla alebo na očistenie jednotlivých častí.

- Vyberte panvicu **5** s košom **4** z varného priestoru **6**.
- Panvicu **5** odložte na vhodný povrch (rovný, stabilný, teplovzdorný).
- Kryt tlačidla na uvoľnenie koša **2** posuňte dopredu.
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia koša **2**.
- Kôš **4** vyberte za rúkovač **7** z panvice **5**.

- Keď kôš **4** vložíte do panvice **5**, musí počutelne a citeľne zapadnúť na svoje miesto.

● Vybratie pripraveného jedla

- Odporúčame vyberať pripravované jedlo pomocou kuchynského náradia (napr. kuchynských klieští).
- Keď chcete pripravené jedlo z koša **4** vysypať, najprv ho oddelíte od panvice **5**. V panvici sa môžu nahromadiť horúce kvapaliny, ktoré môžu nekontrolovane vytečť.

● Pomocná tabuľka

Potravina	Odporúčané množstvo (g)	Čas varenia (min)	Tepl. (°C)	Potrebné premiešať	Príprava
Zemiaky a hranolky					
Hlbokomrazené hranolky (tenké)	500-1400	20-30	180	OK	
Hlbokomrazené hranolky (hrubé)	500-1400	20-30	180	OK	
Domáce hranolky (8 x 8 mm)	1 500-1400	20-30	180	OK	
Domáce zemiaky nakrájané na väčšie kúsky	1 300-800	18-22	180	OK	
Domáce zemiaky nakrájané na kocky	1 300-750	12-18	180	OK	
Zemiakové placky	500	20	180	OK	
Zapečené zemiaky	500	30-40	160	OK	
Mäso a hydina					
Steak	3 100-500	7-15	180	OK	
Jahňacie kotlety	3 100-500	10-14	180	N	
Hamburger	3 100-500	7-14	180	N	
Klobása	3 100-500	8-10	180	N	
Stehno z hydiny	3 300-1000	25	200	OK	
Kuracie prsia	3 100-500	10-15	180	N	
Ryby a plody mora					
Krevety	3 100-600	20	160	OK	
Filety z lososa	1,3 100-500	16-21	160	N	
Koruška polárna	1,3 300	15	160	OK	
File z tresky	1,3 100-500	20-25	160	N	

Potravina	Odporúčané množstvo (g)	Čas varenia (min)	Tepl. (°C)	Potrebné premiešať	Príprava
Zelenina					
Okra	100-200	8	160	N	Odkrojíte hlavu a prekrojíte na polovicu.
Špargľa	100-500	6-10	180	N	Prekrojíte na polovicu.
Ryža	200-600	6-9	200	OK	Ošúpte a odstráňte vlásky kukurice.
Paprika	200-400	8	200	OK	Odstráňte hlavu a vnútro. Rozkrojíte na 2-4 kusy.
Rýchle občerstvenie					
Samosa	100-400	12-15	200	OK	
Mrazené kuracie nugety	100-700	6-10	200	OK	
Mrazené rybie prsty	100-400	6-10	200	N	
Mrazené, vyprážené syrové tyčinky	100-400	8-12	180	N	
Plnená zelenina	100-400	10	180	N	
Pečenie					
Koláč	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sendvič	2 kusy	4-6	180	N	
Krutóny	400	6-10	180	N	
¹ = pridajte + 1/2 čajovej lyžičky oleja ² = použite formu na pečenie ³ = marinujte s korením (vždy podľa chuti)					

- Pravidelne kontrolujte jedlo, či je uvarené alebo dosiahlo požadovaný stupeň sfarbenia do hneda. Potrebný čas varenia môže byť kratší alebo dlhší ako je uvedené v receptoch.
- Aby sa zabránilo dlhšiemu vareniu, nemali by byť potraviny nakrájané na príliš hrubé kusy.
- Výška formy na pečenie alebo zapiekacej misy nesmie prekročiť hranicu plnenia **MAX** 3 v koši 4.

● Recepty

● Vyprážené kuracie filety

Prísady

- 1 vajce
- 3 polievkové lyžice rastlinného oleja
- 50 g strúhanky
- 300 g kuracích filetov
- Korenie a soľ (podľa chuti)

Príprava

- Kuracie filety osoľte a okoreňte. Na 20 minút odložte bokom.
- Produkt predhrejte na 200 °C.
- Vajce vyšľahajte v menšej miske.
- Rastlinný olej a strúhanku zmiešajte v samostatnej miske, kým sú prísady chrumkavé.
- Kuracie filety ponorte do vyšľahaného vajíčka. Potom ponorte kuracie filety do omrvinkovej zmesi, kým nebudú kuracie filety úplne obalené zmesou.
- Kuracie filety položte do koša [4]. Pečte 20 minút.

● Chrumkavý Hot Dog so syrom

Prísady

- 4 párky
- 4 Hot Dogové rohlíky
- strúhaný syra Cheddar (podľa chuti)
- (voliteľné) kečup
- (voliteľné) horčica

Príprava

- Produkt predhrejte na 180 °C.
- Párky položte do koša [4]. Varte 8 minút na 180 °C. Vyberte párky z koša.
- Uvarené párky dajte do Hot Dogových rohlíkov.
- Strúhaný syra Cheddar dajte na párky a Hot Dogové rohlíky.
- Hot Dog dajte znova do koša [4]. Varte 1 až 2 minúty, kým sa syr rozpustí.
- Keď varenie skončí, položte Hot Dog na tanier.
- Podľa chuti servírujte s kečupom a horčicou.

● Cibulovo-syrový slaný koláč s hribsmi

Prísady

- 3 vajcia
- 2 hrnčeky očistených hřibov
- 1 červená cibuľa
- 1 polievková lyžica olivového oleja
- 3 polievkové lyžice rozdrobeného syra
- 1 štipka soli

Príprava

- Červenú cibuľu očistite a nakrájajte na 5 mm tenké plátky. Očistite hřiby; nakrájajte na 5 mm tenké plátky.
- Opražte na panvici na olivovom oleji pri strednom plameni cibuľu a hřiby, kým zmäknú. Odložte zo sporáka a položte na suchú kuchynskú utierku, kým sa pripravené jedlo ochladí.
- Produkt predhrejte na 180 °C.
- V miske vyšľahajte 3 vajcia. Dôkladne a silne vyšľahajte. Pridajte štipku soli.
- Na vnútornú stranu dno formy na nákyt nastrokajte olej v spreji.
- Vajíčka prelejte do formy, potom pridajte zmes cibule a hřub a na koniec syr.
- Vložte misku na pečenie do koša [4]. Pripravované jedlo varte v produkte 20 minút.
- **Tip:** 5 až 8 minút pred skončením varenia: Dajte na koláč viac syra, ak chcete.
- Slaný koláč je hotový, keď do stredy zapichnete nôž a tento je po vytiahnutí čistý.
- Hmotnosť prísad: 260 g

● Pikantné kurča

Prísady

- 6 kuracích stehien
- 1 strúčik cesnaku
- 1 čajová lyžička horčice
- 3 čajová lyžička cukru
- 2 čajová lyžička čili v prášku
- 2 čajová lyžička olivového oleja
- Korenie a soľ (podľa chuti)

Príprava

- Produkt predhrejte na 200 °C.
- V miske rozdrvte cesnak a premiešajte s cukrom, olivovým olejom, práškovým čili a horčicou.
- Osoľte a okoreňte čiernym korením.
- Kuracie stehná potrite marinádou. Nechajte odstáť 20 minút.
- Kuracie stehná vložte do produktu. Varte 10 minút.
- Teplotu nastavte na 140 °C. Varte ďalších 10 minút.

- Po ukončení varenia preložte kuracie stehná na tanier.

- Hmotnosť prísad: 400 g

● Odstránenie porúch

Chyba	Možná príčina	Opatrenie
Žiadna funkcia	Žiadne napájanie	Skontrolujte, či je produkt zapojený.
		Skontrolujte, či je zásuvka pod napätím, a to tak, že zapojíte iný elektrický prístroj.
		Produkt zapojte do inej zásuvky.
Pripravované jedlo je surové alebo nerovnomerne uvarené.	Príliš veľa pripravovaného jedla	Odoberte z pripravovaného jedla a rozdeľte ho rovnomerne.
	Teplota varenia je príliš nízka.	Zvýšte teplotu varenia.
	Pripravené jedlo nebolo priebežne premiešavané.	Pripravené jedlo premiešajte minimálne 1 krát v polovici času prípravy. Odporúčame pripravované jedlo premiešavať 5 až 10 sekúnd po približne tretine a dvoch tretinách nastaveného času prípravy. Takýmto spôsobom dosiahnete rovnomerný výsledok varenia. Na pripomenutie odporúčame nastaviť alarm (pozrite „Nastaviť alarm“). Ako dosiahnuť lepšie výsledky varenia: Podľa pokynov alarmu „potriast“ jedlom počas varenia viackrát potraсте/obráťte ho (príklad: Hranolkami počas varenia 3–4x potraсте).
Pripravované jedlo nebude chrumkavé.	Niektoré jedlá by ste mali pripravovať v štandardnej fritéze.	Jedlá pred varením potriete troškou oleja.
Čerstvé hranolky nebudú uvarené alebo chrumkavé.	Nesprávny typ zemiakov	Použite iný typ zemiakov.
	Nakrájané zemiaky ste po ošúpaní neumyli.	Nakrájané zemiaky po ošúpaní dôkladne umyte, aby sa odstránil škrob.
	Nakrájané zemiaky ste po umytí nenechali uschnúť.	Nakrájané zemiaky po umytí dôkladne osušte (napr. papierovou kuchynskou utierkou).
	Nakrájané zemiaky nie sú potreté olejom.	Nakrájané zemiaky pred varením potriete trochou oleja.
Panvica [5] sa nedá zasunúť do varného priestoru.	Kúsky zemiakov sú príliš veľké.	Pokrájajte zemiaky na menšie kúsky alebo tenké kolieska.
	Panvica [5] nie je v strede.	Panvicu [5] vložte v pravom uhle k telesu.

Chyba	Možná příčina	Opatrenie
Z produktu vystupuje biely dym.	Do panvice [5] kvapká tuk a odparuje sa.	Pri príprave jedál použite menej oleja.
		Použite menej tučné jedlá.
		Znížte teplotu alebo čas prípravy.

● Čistenie a starostlivosť

- i UPOZORNENIE:** Na zachovanie funkčnosti a vlastností produktu vám odporúčame ho po každom použití dôkladne očistiť.

Diel	Čistenie
<ul style="list-style-type: none"> ■ Produkt a časti príslušenstva ■ Teleso 	<p>⚠ VÝSTRAHA! Počas čistenia alebo prevádzky produkt neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Produkt pred čistením odpojte od elektrickej siete. ■ Na čistenie nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie, agresívne roztoky alebo tvrdé kefy. ■ Produkt čistite mierne navlhčenou handrou. V prípade potreby môžete použiť mierny čistiaci prostriedok.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Varný priestor [6] ■ Napájací kábel so sieťovou zástrčkou [10] 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Kôš [4] ■ Panvica [5] 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Panvicu a kôš môžete umývať ručne ako bežný riad: Obidve časti dôkladne očistite horúcou vodou a čistiacim prostriedkom. Jednou rukou opatrne pridržavajte horné teleso produktu. Druhou rukou ťahajte rukoväť [7], aby ste vytiahli panvicu a kôš. ■ Ak nečistota zostala prilepená na koši alebo dne panvice, naplňte panvicu horúcou vodou a pridajte kvapku čistiacieho prostriedku. Kôš vložte do panvice a obidva diely nechajte 10 minút odmočiť. ■ Kôš a panvica sú vhodné do umývačky riadu.

- Pred opätovným použitím a pred skladovaním: Všetky diely očistite čistou handrou.

● Starostlivosť

- Pred každým používaním produkt skontrolujte na viditeľné škody.
- Okrem príležitostného čistenia tento produkt nevyžaduje údržbu.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akékoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie, akumulátory, hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Ak chcete zabezpečiť, aby bola vaša žiadosť rýchlo spracovaná, dodržujte nasledovné upozornenia:

Pripravte si originálny doklad o nákupe a číslo výrobku (IAN 425079_2301) ako dôkaz o nákupe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravírovaní na produkte, na titulnej strane návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej časti produktu.

Ak sa vyskytnú poruchy alebo iné nedostatky, najskôr sa obráťte na nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.

Akonáhle je produkt zaevidovaný ako chybný, môžete ho bezplatne zaslať naspäť na adresu servisu, ktorú dostanete k dispozícii. Uistite sa, že ste priložili originálny doklad o nákupe (pokladničný blok) aj krátky písomný popis, v ktorom uvediete podrobnosti o poruche a čas vzniku.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158











E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 144
Introducción	Página 144
Uso previsto	Página 145
Volumen de suministro	Página 145
Descripción de las piezas	Página 145
Datos técnicos	Página 145
Instrucciones de seguridad	Página 146
Antes del primer uso	Página 150
Funcionamiento	Página 150
Preparación	Página 151
Seleccionar programa	Página 152
Inicio del proceso de cocción	Página 153
Interrupción del proceso de cocción	Página 154
Cancelación del proceso de cocción	Página 154
Mantener caliente	Página 154
Temporizador de retardo	Página 155
Separación de la cesta de la sartén	Página 155
Extracción del alimento a cocer	Página 155
Tabla de cocción	Página 156
Propuestas de receta	Página 158
Pechugas de pollo empanadas	Página 158
Perrito caliente crujiente con queso	Página 158
Quiche de queso con cebolla y setas	Página 158
Pollo picante	Página 158
Subsanación de problemas	Página 159
Limpieza y cuidado	Página 160
Cuidado	Página 161
Almacenamiento	Página 161
Eliminación	Página 161
Garantía	Página 162
Tramitación de la garantía	Página 162
Asistencia	Página 162

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>¡Advertencia! Peligro de quemaduras: Este símbolo advierte de una superficie caliente.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>Apto y seguro para alimentos Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		<p>La cesta 4 y la sartén 5 son aptas para el lavavajillas.</p>
	<p>Nunca deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje o el producto.</p>		<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>
 	<p>Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación</p>		

FREIDORA DIGITAL DE AIRE CALIENTE XL

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nueva FREIDORA DIGITAL DE AIRE CALIENTE XL, en lo sucesivo "producto".

Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, manejo y eliminación. Antes de manejar el producto, familiarícese con el producto y con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad.

Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde este manual en un lugar seguro. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Esta freidora de aire caliente es apropiada para preparar alimentos, que requieren una temperatura determinada o de lo contrario se deben freír. El producto sirve exclusivamente para cocinar alimentos.

El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. No está previsto para uso comercial.

Utilice el producto solo bajo condiciones climáticas moderadas. No se recomienda el uso en zonas tropicales.

Los fines no nombrados en el manual de instrucciones pueden provocar daños en el producto o lesiones de gravedad.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Compruebe la integridad del producto una vez desembalado y el perfecto estado de las piezas. Antes del uso elimine todo el material de embalaje, incluyendo el que se encuentra debajo de la sartén y de la cesta.

Diríjase a nuestro servicio de atención al cliente si faltara alguna pieza o estuviera dañada.

- Freidora digital de aire caliente XL
- Guía rápida

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Pantalla (con panel de mando)
- 2 Desbloqueo de la cesta (con tapa de protección)
- 3 Límite de llenado **MAX** (parte interior)

- 4 Cesta
- 5 Sartén
- 6 Cavidad de cocción
- 7 Mango
- 8 Ranuras de ventilación
- 9 Recogecable
- 10 Cable de conexión con enchufe

Pantalla (con panel de mando)

- 11 Indicador opción de menú
- 12 Indicador mantener caliente
- 13 Indicador temporizador de retardo
- 14 Indicador de valor (Temperatura y tiempo)
- 15 Indicador unidad de temperatura
- 16 Indicador unidad de minutos
- 17 Indicador opción de menú
- 18 Botón (Prolongar tiempo de cocción)
- 19 Botón (Acortar tiempo de cocción)
- 20 Botón (Alarma)
- 21 Botón (Temporizador de retardo)
- 22 Botón (Standby)
- 23 Indicador de ventilador
- 24 Botón (Inicio/Pausa)
- 25 Botón (Mantener caliente)
- 26 Botón (Opción de menú)
- 27 Botón (Disminuir temperatura)
- 28 Botón (Aumentar temperatura)

● Datos técnicos

Tensión de entrada	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección	I
Potencia	2150 W
Temperatura de cocción	60 a 200 °C
Tiempo de cocción	1 a 60 minutos



Instrucciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI LE ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, FACILÍTELE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡El derecho de garantía queda anulado en el caso de daños provocados por la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personales por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga siempre alejados a los niños del producto y del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el producto y el cable de conexión fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el producto.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No sumergir el producto en agua u otros líquidos. No poner el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No coloque el producto cerca del fregadero u otros lugares húmedos.

- Cerciórese antes de la conexión al suministro de corriente de que la tensión y la corriente coincidan con los datos de la placa de características del producto.
- Conecte el producto solamente a una toma de corriente. Cerciórese de que el enchufe haya sido conectado correctamente.
- Para evitar daños en el cable de conexión, no lo aplaste o doble y no lo haga pasar por bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.

- Si desconecta el producto de la red eléctrica, hágalo tirando del enchufe y no del cable de conexión.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Conecte siempre el producto a una toma de corriente accesible para poder desenchufarlo de inmediato de la red eléctrica en caso de emergencia.
- El producto no ha sido concebido para funcionar con un interruptor temporizador externo ni un sistema de mando a distancia separado.
- No utilice el producto con las manos húmedas. No toque el producto con las manos húmedas.

Peligro de incendio/ quemaduras y calentamiento

-  **¡ADVERTENCIA!
¡Superficie caliente!**
Mantenga alejados a los niños y animales domésticos si está en funcionamiento o se está refrigerando. Las piezas accesibles están calientes.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras! Nunca toque el interior del producto si está en funcionamiento o se encuentra todavía caliente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de incendio! No coloque el producto cerca de materiales ligeramente inflamables (p. ej., cortinas, manteles).

⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de incendio! Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el producto durante el funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras! No utilice el producto con líquido en ebullición o con grasa caliente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras! Durante el funcionamiento se escapa vapor caliente de las ranuras de ventilación. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura del vapor y de las ranuras de ventilación.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Este producto no es ningún juguete para niños! Los niños no son conscientes de los peligros relacionados con el manejo de productos eléctricos.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras! Al abrir el producto puede salir vapor caliente.

- En caso de humo o ruidos extraños, desconecte de inmediato el producto de la red eléctrica. Deje que el producto sea comprobado por un especialista antes de volverlo a usar.
- En caso de incendio, quite el enchufe de la toma de corriente o desconecte el producto del suministro de corriente antes de tomar las medidas apropiadas para la lucha contra incendios.
- No cubra los orificios de ventilación del producto. Procure una ventilación suficiente. No coloque el producto en un armario.
- No coloque ningún objeto sobre el producto.
- Deje espacio alrededor del producto en todas las direcciones, al menos 10 cm, para garantizar una ventilación suficiente.

Indicaciones de colocación

- No colocar el producto justo debajo de una toma de pared.

- No coloque el aparato sobre placas de cocción (cocina de gas, eléctrica, o carbón, etc.).
- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- Deje siempre enfriar el producto antes de moverlo.

Funcionamiento

⚠ Existe peligro de incendio si llena directamente la sartén con aceite.

- Nunca toque el interior del producto si está en funcionamiento.
- Mantenga todos los ingredientes en la cesta para evitar el contacto con los elementos calefactores.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.
- No llene en exceso el producto. Llene el producto solo hasta el límite de llenado **MAX** 3. Esto es importante para evitar que el alimento, el papel de aluminio y el recipiente utilizado entren en contacto con el elemento calefactor.

- No introduzca en la cesta **4** más de 1,5 kg de alimentos y utensilios de cocina (p. ej., papel de aluminio o un recipiente utilizado). Esto podría dañar el producto.

Limpieza y almacenamiento

- No exponga el producto a goteo y salpicaduras.
- Desconecte el producto de la red eléctrica si no se utiliza y antes de limpiarlo.

- Indicaciones sobre la limpieza del producto: Véase el apartado "Limpieza y cuidado".

● Antes del primer uso

- Retire todos los materiales del embalaje.
- ① **NOTA:** Los posibles residuos de producción provocan la formación de olores durante la primera puesta en marcha. Esto es normal y no hace referencia a un fallo de funcionamiento del producto.
- Haga funcionar el producto con una sartén **5** vacía durante aprox. 10 a 15 minutos a 200 °C para eliminar cualquier residuo de producción. Procure una ventilación suficiente.
- Limpie el producto (v. "Limpieza y cuidado").

● Funcionamiento

Indicador	Estado	Pulsar (Sí/No)	Función
Botón 18 19 22 27 28	Encendido (se enciende)	Sí	Pulsar una vez para activar la función. Suena una señal acústica.
Botón 24 26	Encendido (se enciende) y parpadea	Sí	Pulse una vez durante un programa en pausa para editar la función o reanudar el programa.
Botón de ajustes de función 20 21 25	Atenúa	Sí	Pulsar una vez para activar la función. Suena una señal acústica.
	Parpadea	Sí	La función correspondiente está activada y se edita. Mantenga pulsado durante 3 segundos para cancelar la función. Suena una señal acústica.
	Encendido (se enciende)	Sí	La función correspondiente se activa. Pulse una vez para editar la función. Mantenga pulsado durante 3 segundos para cancelar la función. Suena una señal acústica.
Indicador de opción de menú 11 17	Encendido (se enciende)	No	La función correspondiente está en funcionamiento.
	Atenúa	No	Las funciones correspondientes se encuentran disponibles para su elección.

Indicador	Estado	Pulsar (Sí/No)	Función
🔊 23	Encendido (se enciende)	No	Elemento calefactor y ventilador están en funcionamiento.
	Parpadea	No	Solo el ventilador está en funcionamiento.
🔊 12 / 🔊 13	Encendido (se enciende)	No	La función correspondiente está en funcionamiento.

❗ **NOTA:**

- El producto entra en modo Standby en las circunstancias siguientes:
 - Se pulsa ⏸ 22.
 - En el modo selección de programa no se ha pulsado ningún botón durante 60 segundos.
- Puede quitar la sartén 5 en cualquier momento, también durante el proceso de cocción.
 - Si se quita la sartén 5, apague el elemento calefactor y el ventilador.
 - Si se vuelve a insertar la sartén 5 en menos de 3 minutos después de extraerla, el producto vuelve al modo de funcionamiento anterior.
 - Si se vuelve a insertar la sartén 5 antes de que transcurran 3 minutos después de extraerla, el producto vuelve al modo de funcionamiento anterior.
- Por lo general, la cocción de grandes cantidades de alimentos requiere un poco más de tiempo y pequeñas cantidades algo menos.
- Consulte en el capítulo "Tabla de cocción" qué alimentos se deben agitar durante la cocción. Recomendamos agitar durante 5 a 10 segundos el alimento a cocer transcurridos uno o dos tercios del tiempo de cocción. De esta forma, conseguirá un resultado de cocción uniforme.
Para obtener mejores resultados de cocción: Agite/de la vuelta a los alimentos varias veces durante el proceso de cocción según la alarma de agitación (Por ejemplo: Agite las patatas fritas durante el proceso de cocción 3-4 veces).

Si le resulta complicado agitar el alimento, utilice un medio auxiliar (p. ej., cuchara).
Consejo: Recomendamos que configure una alarma para recordarlo (v. "Configuración de la alarma").

- Para quitar la sartén 5 y la cesta 4 de la cavidad de cocción 6, aguante con cuidado la carcasa superior del producto con una mano. Tire del mango 7 con la otra mano para extraer la sartén y la cesta.
- Introduzca siempre la cesta 4 horizontalmente y sin presionar en la sartén 5. El cierre debe encajar de forma audible y perceptible (fig. B).
- No introduzca en la cesta 4 más de 1,5 kg de alimentos y utensilios de cocina (p. ej., bandeja de horno). Esto podría dañar el producto.

⚠️ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto! Nunca presione el desbloqueo de la cesta 2, si mantiene la cesta 4 y la sartén 5 en el aire. La sartén se soltaría y caería sin control alguno (fig. C).

- Para poder pulsar el desbloqueo de la cesta 2, deslice primero su tapa de protección hacia adelante. A continuación, pulse el desbloqueo de la cesta (fig. D).

● **Preparación**

- Conecte el producto a una toma de corriente apropiada. ⏸ 22 se enciende y aparece "---" el indicador de valor 14. Suena una señal acústica.
- Llene la cesta 4 con el alimento a cocer. No sobrepase el límite de llenado **MAX** 3 (en la parte interior de la cesta).

- Introduzca la sartén [5] con la cesta [4] llena en la cavidad de cocción [6].

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto! No llene la sartén [5] de líquidos (p. ej., aceite o agua). Esto podría afectar al funcionamiento del producto.

● Seleccionar programa

- Cambiar al modo selección de programa:
 - Pulse [22].
 - Todos los indicadores, excepto [12], [13] y [23], se encienden.
 - [20], [21] y [25] permanecen atenuados hasta que se activen las funciones.
- La temperatura de inicio está preajustada a 180 °C y el tiempo de cocción a 15 minutos. La temperatura (en intervalos de 5 °C) y el tiempo de cocción (en intervalos de 1 minuto) pueden ajustarse:

Botón	Función (temperatura)
[28]	Aumentar temperatura (máx. 200 °C)
[27]	Disminuir temperatura (mín. 60 °C)

Botón	Función (tiempo)
[18]	Prolongar tiempo (máx. 60 minutos)
[19]	Acortar tiempo (mín. 1 minuto)

● Seleccionar programa

En función del alimento a cocer puede seleccionar el programa apropiado.

- Pulse [26] para escoger entre los programas. El programa seleccionado [11] [17] se enciende. Los programas no seleccionados permanecen atenuados.

Alimento a cocer	°C	mín	Cantidad opt.	Intervalos*
Preajuste	180	15	-	-
Pescado	160	25	500 g	cada 10 min
Tarta	160	15	6 x 50 g	-
Verdura	180	10	400 g	cada 3 min
Bacon	200	8	200 g	cada 4 min
Muslos de pollo	200	25	500 g	cada 7 min
Patatas fritas	180	20	500 g	cada 5 min
Pollo	200	35	1000 g	cada 10 min
Filete de carne	180	15	500 g	cada 7 min
Gambas	160	20	600 g	cada 5 min
Pan	180	10	200 g	cada 5 min




* Intervalos: Agitar, girar, dar la vuelta





ⓘ NOTA:







- Para un mejor resultado de cocción, le recomendamos precalentar el producto durante 3 minutos.
- Consulte en el capítulo “Tabla de cocción” qué alimentos se deben agitar durante la cocción. La tabla de cocción contiene también indicaciones sobre las cantidades máximas/mínimas recomendadas para los diferentes alimentos.
- El recordatorio de agitación está preajustado en el programa. Puede cancelar la alarma manteniendo pulsado el botón [20] durante 3 segundos. Luego, restablezca la alarma como desee.

Configuración de la alarma

Puede configurar una alarma para que le recuerde en intervalos que debe mezclar el alimento a cocer.

- Preparación: Realice los ajustes (v. "Seleccionar programa").
 - Encender la alarma: Pulse   **20**.
-  **20** parpadea. La alarma está preajustada para cada 5 minutos.
- Intervalos seleccionables: 1 a 60 minutos (en intervalos de 1 minuto).

Botón	Función (tiempo)
  18	Prolongar tiempo(máx. 60 minutos)
  19	Acortar tiempo (mín. 1 minuto)


- Después de configurar el tiempo de alarma no se debe pulsar ningún botón para volver a activar la alarma.
- Después de ajustar la alarma: Si desea editar la temperatura/tiempo de cocción o seleccionar otro menú, pulse  **26** o espere 10 segundos para reanudar los ajustes del programa principal.
- Si desea activar/editar la función mantener caliente o el temporizador de retardo, pulse  **25** o  **21**.
- Cuando el proceso de cocción se inicia, la función de alarma también se inicia.  **20** continúa encendido.
- Cancelar la alarma: Pulse  **24** para interrumpir el proceso de cocción. Luego, mantenga pulsado  **20** durante 3 segundos.

NOTA:






- Si la alarma suena, el proceso de cocción NO se interrumpe. La alarma se reinicia y suena al expirar el intervalo siguiente.
 - El funcionamiento se interrumpe si la sartén **5** se extrae de la cavidad de cocción **6**.
 - El proceso de cocción continua de forma automática si vuelve a introducir la sartén **5**.

- Si la combinación del peso de la cesta **4**, la sartén **5** y el alimento a cocer es muy elevado para realizar la mezcla: Coloque la sartén en una superficie resistente al calor y extraiga la cesta (fig. E).

● Inicio del proceso de cocción








- Una vez haya realizado los ajustes deseados, pulse  **24**. El proceso de cocción se inicia.

NOTA:



- Los indicadores siguientes están activos durante la cocción:
 -  **23** se enciende
 - El indicador opción de menú **11 17** seleccionado se enciende. El menú restante no seleccionado se apaga.
- Para descartar todos los ajustes y cancelar el funcionamiento, mantenga pulsado  **26** durante 3 segundos. El producto cambia al modo selección de programa.
- Durante la cocción se muestra en la pantalla **1** de forma alternada la temperatura ajustada y el tiempo de cocción restante. La temperatura **18 19** y el temporizador **27 28** pueden ajustarse en todo momento durante el proceso de cocción.
- Una vez finalizado el proceso de cocción, el ventilador continuará en marcha durante 1 minuto para refrigerar el producto. El indicador de valor **14** cuenta hacia atrás el tiempo restante (en segundos).  **22** y  **23** parpadean durante el proceso de enfriamiento.
- Para cambiar al modo Standby durante el proceso de enfriamiento, mantenga pulsado  **22** durante 3 segundos.
- Una vez finalizado el proceso de enfriamiento, el producto cambia a modo Standby. Suena 5 veces una señal acústica doble.
- Puede quitar la sartén **5** en cualquier momento y no debe esperar hasta que el ventilador se apague. Se apagan todos los indicadores y aparece " --- " en el indicador de valor **14**.

● Interrupción del proceso de cocción



Puede interrumpir el proceso de cocción para p. ej. modificar los ajustes a posteriori.

- Interrupción del proceso de cocción (modo pausa): Pulse  **24**.
- Si se interrumpe el proceso de cocción:  **23**,  **24**,  **26** y el indicador de opción de menú  **11**  **17** seleccionado parpadean.
- Continuar el proceso de cocción: Pulse  **24** de nuevo.




NOTA:





- El elemento calefactor y el temporizador se apagan cuando se interrumpe el proceso de cocción. El ventilador continúa para alargar la vida útil del producto.
- Si se interrumpe el proceso de cocción: Si se extrae la sartén  **5** de la cavidad de cocción  **6**, el ventilador también se apaga.
- Si se interrumpe el proceso de cocción:
 - Se pueden llevar a cabo los siguientes ajustes:
 - Editar la temperatura/tiempo de cocción
 - Activar/editar intervalos de alarma
 - Activar/editar la función mantener caliente
 - No se pueden llevar a cabo los siguientes ajustes:
 - Opción de menú
 - Temporizador de retardo (ya transcurrido/finalizado)









● Cancelación del proceso de cocción

- Mantenga pulsado  **22** durante 3 segundos durante el proceso de cocción.
- Una vez cancelado el proceso de cocción, el ventilador continuará en marcha durante 1 minuto para refrigerar el producto.
- De forma alternativa, mantenga pulsado  **26** durante 3 segundos para descartar todos los ajustes y cancelar el funcionamiento. El producto cambia al modo selección de programa. En este caso, el producto omite la función de enfriamiento.

● Mantener caliente

- Pulse  **25**, después de interrumpir el proceso de cocción pulsando  **24**, para iniciar automáticamente la función mantener caliente al final de dicho proceso.  **25** parpadea mientras ajusta la función mantener caliente y se enciende cuando la función mantener caliente está activa.
- La temperatura de inicio está preajustada a 80 °C y la duración a 30 minutos. Solo puede ajustarse la duración:

Botón	Función (tiempo)
  18	Prolongar tiempo (máx. 60 minutos)
  19	Acortar tiempo (mín. 1 minuto)

- Después de ajustar el tiempo de mantener caliente, no se debe pulsar ningún botón para volver a activar la función mantener caliente.
- Después de ajustar la función mantener caliente: Si desea editar la temperatura/tiempo de cocción o seleccionar otro menú, pulse  **26** o espere 10 segundos para reanudar los ajustes del programa principal.
- Si desea activar/editar la función de alarma o el temporizador de retardo, pulse  **20** o  **21**.
- Durante el proceso de cocción se enciende  **25** para señalar que se ha activado la función mantener caliente.
- Una vez finalizado el proceso de cocción, el producto cambia de forma automática al modo mantener caliente. Suenan 5 veces 1 señal acústica doble.  **12** se enciende.
- Cancelar la activación del modo mantener caliente: Pulse  **24** para interrumpir el proceso de cocción. Luego, mantenga pulsado  **25** durante 3 segundos.
- Cancelación del modo mantener caliente: Mantenga pulsado  **22** durante 3 segundos.

● Temporizador de retardo

Puede iniciar el proceso de cocción una vez finalizada la cuenta atrás. El ajuste del temporizador de retardo puede realizarse en cualquier momento durante la selección de programa, al igual que la función de alarma y mantener caliente.

- Pulse 21 para activar el temporizador de retardo. La cuenta atrás está preajustada a 5 minutos.
- Después de ajustar el temporizador de retardo: Si desea editar la temperatura/ tiempo de cocción o seleccionar otro menú, pulse 26 o espere 10 segundos para reanudar los ajustes del programa principal.
- Si desea activar/editar la función de alarma o la función mantener caliente, pulse 20 o 25.

Botón	Función (tiempo)
18	Prolongar tiempo (máx. 60 minutos)
19	Acortar tiempo (mín. 1 minuto)

- Pulse 24, 27 y 28 se apagan. El tiempo de funcionamiento puede ajustarse pulsando 18 y 19. 13 se enciende durante la cuenta atrás. El tiempo restante se muestra en el indicador de valor 14.
- El proceso de cocción se inicia una vez finalizada la cuenta atrás. 21 y 13 se apagan. 23 se enciende. Suena una señal acústica.

● Separación de la cesta de la sartén

La cesta 4 y la sartén 5 se pueden separar la una de la otra. Esto puede servir de ayuda para mezclar mejor el alimento a cocer o para limpiar las piezas.

- Extraiga la sartén 5 con la cesta 4 de la cavidad de cocción 6.

- Coloque la sartén 5 en una superficie apropiada (nivelada, estable, resistente al calor).
- Deslice la tapa del desbloqueo de la cesta 2 hacia adelante.
- Pulse el botón del desbloqueo de cesta 2.
- Levante la cesta 4 de la sartén 5 por el mango 7.
- Si introduce la cesta 4 en la sartén 5, esta debe encajar de forma audible y perceptible.

● Extracción del alimento a cocer

- Recomendamos extraer el alimento a cocer con el utensilio de cocina adecuado (p. ej., unas pinzas de cocina).
- Separe primero la cesta 4 de la sartén 5 si desea verter el alimento. En la sartén podrían quedar restos líquidos que podrían salir de forma incontrolada.

● **Tabla de cocción**

Alimento	Cantidad recomendada (g)	Tiempo de cocción (mín)	Temp. (°C)	Necesario agitar	Preparación
Patatas y patatas fritas					
Patatas fritas congeladas (delgadas)	500-1400	20-30	180	S	
Patatas fritas congeladas (gruesas)	500-1400	20-30	180	S	
Patatas fritas caseras (8 x 8 mm) ¹	500-1400	20-30	180	S	
Patatas gajo caseras ¹	300-800	18-22	180	S	
Patatas caseras en dados ¹	300-750	12-18	180	S	
Rosti	500	20	180	S	
Patatas gratinadas	500	30-40	160	S	
Carne y ave					
Filete de carne ³	100-500	7-15	180	S	
Chuletas de cordero ³	100-500	10-14	180	N	
Hamburguesa ³	100-500	7-14	180	N	
Salchicha ³	100-500	8-10	180	N	
Muslo de ave ³	300-1000	25	200	S	
Muslo de pollo ³	100-500	10-15	180	N	
Pescado y marisco					
Gambas ³	100-600	20	160	S	
Filete de salmón ^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Capelán ^{1,3}	300	15	160	S	
Filete de bacalao ^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
¹ = añadir +1/2 cucharadita de aceite ² = utilizar un molde de hornear ³ = marinar con especias (a gusto)					

Alimento	Cantidad recomendada (g)	Tiempo de cocción (min)	Temp. (°C)	Necesario agitar	Preparación
Verdura					
Quingombó ¹	100-200	8	160	N	Quitar la cabeza y cortar por la mitad.
Espárragos ¹	100-500	6-10	180	N	Cortar por la mitad.
Maíz ¹	200-600	6-9	200	S	Pelar y quitar el pelo del maíz.
Pimiento ¹	200-400	8	200	S	Quitar la cabeza y las semillas. Cortar en 2-4 trozos.
Tentempié					
Samosa	100-400	12-15	200	S	
Nuggets de pollo congelados	100-700	6-10	200	S	
Barritas de pescado	100-400	6-10	200	N	
Tentempié de queso empanado congelado	100-400	8-12	180	N	
Verdura rellena	100-400	10	180	N	
Hornear					
Tarta ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 Porciones	4-6	180	N	
Picatostes	400	6-10	180	N	
¹ = añadir +1/2 cucharadita de aceite ² = utilizar un molde de hornear ³ = marinar con especias (a gusto)					

- Compruebe regularmente los ingredientes hasta que estén cocidos o hayan alcanzado el nivel de dorado deseado. El tiempo de cocción requerido puede ser mayor o menor que lo indicado en las recetas.
- Los ingredientes no deben ser demasiado gruesos si se desea evitar un tiempo de cocción largo.
- La altura del molde o bandeja de hornear no debe sobrepasar el límite de llenado **MAX** 3 en la cesta 4.

● **Propuestas de receta**

● **Pechugas de pollo empanadas**

Ingredientes

- 1 Huevo
- 3 Cucharadas de aceite vegetal
- 50 g pan rallado seco
- 300 g de pechugas de pollo
- Sal y pimienta (a gusto)

Preparación

- Salpimentar las pechugas de pollo. Apartar durante 20 minutos.
- Precalentar el producto a 200 °C.
- Batir el huevo en una fuente pequeña.
- Mezclar el aceite vegetal y el pan rallado seco en una fuente aparte hasta que los ingredientes estén crujientes.
- Empapar las pechugas de pollo en los huevos batidos. Luego introducir las pechugas de pollo en la mezcla crujiente hasta que estén completamente cubiertas de la mezcla.
- Colocar las pechugas de pollo en la cesta **4**. Cocinar durante 20 minutos.

● **Perrito caliente crujiente con queso**

Ingredientes

- 4 salchichas
- 4 panecillos para perritos calientes
- Queso Cheddar rallado (a gusto)
- Ketchup (opcional)
- Mostaza (opcional)

Preparación

- Precalentar el producto a 180 °C.
- Colocar las salchichas en la cesta **4**. Cocer durante 8 minutos a 180 °C. Quitar las salchichas de la cesta.
- Introducir las salchichas cocidas en los panecillos para perritos calientes.
- Añadir el queso Cheddar rallado sobre las salchichas y el panecillo para perrito caliente.
- Volver a poner el perrito caliente en la cesta **4**. Cocinar de 1 a 2 minutos hasta que el queso se funda.

- Una vez finalizada la cocción, colocar el perrito caliente en un plato.
- Si lo desea, servir con ketchup y mostaza.

● **Quiche de queso con cebolla y setas**

Ingredientes

- 3 huevos
- 2 tazas setas, limpias
- 1 cebolla roja
- 1 cda. aceite de oliva
- 3 cdas. queso, desmenuzado
- 1 pzca. sal

Preparación

- Pelar la cebolla roja y cortar en rodajas finas de 5 mm. Limpiar las setas; luego, cortar en rodajas finas de 5 mm.
- Sofreír a fuego medio las cebollas y las setas en una sartén con aceite de oliva hasta que se ablanden. Quitar del fuego y colocar en sobre papel de cocina para enfriar el alimento.
- Precalentar el producto a 180 °C.
- Cascar 3 huevos en una fuente para mezclar. Batir a fondo y con fuerza. Añada una pizca de sal.
- En un molde para soufflé resistente al calor recubrir el interior y la base con una fina capa de spray para sartenes.
- Introducir los huevos en el molde para soufflé, a continuación la mezcla de setas y cebollas, y por último el queso.
- Coloque el molde para soufflé en la cesta **4**. Cocine el alimento en el producto durante 20 minutos.
- **Consejo:** 5 a 8 minutos antes de finalizar la cocción: Si lo desea, añada más queso en la quiche.
- La quiche estará lista si puede introducir un cuchillo en el centro y al sacarlo está limpio.
- Peso de los ingredientes: 260 g

● **Pollo picante**

Ingredientes

- 6 muslos de pollo
- 1 diente de ajo

- 1 cda. mostaza
 - 3 cdtas. azúcar
 - 2 cdtas. chile en polvo
 - 2 cdtas. aceite de oliva
 - Sal y pimienta (a gusto)
- Condimentar con sal y pimienta.
 - Adobar los muslos de pollo con la marinada. Dejar marinar durante 20 minutos.
 - Coloque los muslos de pollo en el producto. Cocine durante 10 minutos.
 - Ajuste el calor a 140 °C. Cocine otros 10 minutos.
 - Si la cocción ha finalizado, coloque los muslos de pollo en un plato.
 - Peso de los ingredientes: 400 g

Preparación

- Precalentar el producto a 200 °C.
- Machacar el ajo en una fuente y mezclar con azúcar, aceite de oliva, chile en polvo y mostaza.

● Subsanación de problemas

Fallo	Causa posible	Medida
Ninguna función	No hay suministro de tensión	Compruebe si el producto está conectado.
		Compruebe si la toma de corriente está bajo tensión, conectando otro aparato eléctrico.
		Conecte el producto a otra toma de corriente.
Alimento a cocer demasiado crudo o cocido irregularmente.	Demasiado alimento a cocer	Reduzca la cantidad de alimento a cocer y repártalo uniformemente.
	La temperatura de cocción es demasiado baja.	Aumente la temperatura de cocción.
	El alimento a cocer no se ha mezclado en intervalos.	Mezcle el alimento a cocer al menos una vez a la mitad del tiempo de cocción. Recomendamos agitar durante 5 a 10 segundos el alimento a cocer transcurridos uno o dos tercios del tiempo de cocción. De esta forma, conseguirá un resultado de cocción uniforme. Recomendamos que configure una alarma para recordarlo (v. "Configuración de la alarma"). Para obtener mejores resultados de cocción: Agite/de la vuelta a los alimentos varias veces durante el proceso de cocción según la alarma de agitación (Por ejemplo: Agite las patatas fritas durante el proceso de cocción 3-4 veces).
El alimento a cocer no se vuelve crujiente.	Algunos platos deben ser preparados en freidoras convencionales.	Con ayuda de un pincel, aplique aceite al alimento antes del proceso de cocción.

Fallo	Causa posible	Medida
Las patatas fritas frescas se vuelven poco o nada crujientes.	Tipo de patata incorrecto	Utilice otro tipo de patata.
	Los trozos de patata no se han lavado después de cortarlos.	Lave a fondo los trozos de patata después de cortarlos para eliminar el almidón.
	Los trozos de patata no se han secado después del lavado.	Seque las patatas a fondo después del lavado (p. ej., con papel de cocina).
	Los trozos de patata no se han impregnado de aceite.	Con ayuda de un pincel, aplique un poco de aceite a los trozos de patata antes de la cocción.
	Los trozos de patata son demasiado grandes.	Corte los trozos de patata en rodajas más finas o pequeñas.
La sartén 5 no se puede introducir en la cavidad de cocción.	La sartén 5 no se ha introducido centrada.	Introduzca la sartén 5 perpendicular a la carcasa.
Sale humo blanco del producto.	En la sartén 5 hay grasa que gotea y desprende vapor.	Utilice menos aceite para la preparación de los platos.
		Utilice platos con poca grasa.
		Reduzca la temperatura o tiempo de cocción.

● Limpieza y cuidado

- i** **NOTA:** Para mantener la funcionalidad y apariencia del producto, le recomendamos limpiarlo después de cada uso.

Pieza	Limpieza
<ul style="list-style-type: none"> ■ Producto y todos los accesorios ■ Carcasa 	<p>⚠ ¡ADVERTENCIA! Durante la limpieza o funcionamiento no sumergir el producto en agua u otros líquidos. No poner el producto debajo del agua corriente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo. ■ No utilice soluciones abrasivas y agresivas o cepillos duros para la limpieza. ■ Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. En caso necesario, utilice un detergente suave.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cavidad de cocción 6 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cable de conexión con enchufe 10 	

Pieza		Limpieza
■ Cesta	4	<ul style="list-style-type: none"> ■ La sartén y la cesta puede lavarlas a mano como vajilla común: Limpie las dos piezas a fondo con agua caliente y detergente. Aguante con cuidado la carcasa superior del producto con una mano. Tire del mango 7 con la otra mano para extraer la sartén y la cesta. ■ Si en la cesta o base de la sartén hay restos de suciedad pegada, llene la sartén con agua caliente y algo de detergente. Coloque la cesta en la sartén y deje a remojo las dos piezas durante aprox. 10 minutos. ■ La cesta y la sartén son aptos para el lavavajillas.
■ Sartén	5	

- Antes de la reutilización y del almacenaje: Frote en seco todas las piezas con un paño limpio.

● Cuidado

- Compruebe antes del uso que el producto no presenta daños visibles.
- Este producto no necesita mantenimiento excepto la limpieza habitual.

● Almacenamiento

- Guarde el producto en el embalaje original mientras no esté en uso.
- Almacene el producto en un lugar seco, no accesible para niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefaire-demadesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado cuidadosamente antes de su entrega. En caso de defectos de material o de fabricación del producto, usted dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Sus derechos no son limitados en modo alguno por nuestra garantía, que describimos abajo.

La garantía de este producto es de 3 años a partir de la fecha de la compra. El período de garantía comienza también en la fecha de la compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, puesto que este documento es indispensable como comprobante de la compra del producto.

Inmediatamente después de desembalar el producto, se debe presentar una reclamación por todos los daños o defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra.

Si el producto llegase a tener algún defecto de material o de fabricación dentro del período de 3 años contados a partir de la fecha de la compra, lo repararemos o lo sustituiremos, según lo decidamos, gratuitamente para usted. El período de garantía no se prolongará si se presenta una reclamación y esta se acepta. Se aplicará la misma disposición en el caso de piezas sustituidas o reparadas.

Esta garantía quedará anulada si el producto resulta dañado al ser utilizado de forma inadecuada o al recibir un mantenimiento deficiente.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que se desgasten con el uso normal y que, por lo tanto, son consideradas piezas sujetas a desgaste (por ejemplo, pilas, baterías recargables, mangueras, cartuchos de tinta), ni tampoco cubre los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su reclamación, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:

Tenga a mano el recibo de compra original y el número de artículo (IAN 425079_2301) como comprobante de su compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características o grabado en el propio producto, en la portada del manual de instrucciones (abajo a la izquierda), o en una pegatina en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen deterioros funcionales u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o por correo electrónico con el departamento de servicio técnico indicado a continuación.

Una vez que se haya registrado el producto como defectuoso, puede devolverlo gratuitamente a la dirección de servicio indicada. Recuerde incluir el recibo de compra original (el comprobante de la caja registradora), así como una breve descripción detallada del defecto por escrito y cuándo se ha producido.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 164
Indledning	Side 164
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 165
Leveringsomfang	Side 165
Beskrivelse af delene	Side 165
Tekniske data	Side 165
Sikkerhedsanvisninger	Side 165
Før første ibrugtagning	Side 169
Betjening	Side 169
Klargøring	Side 171
Valg af program	Side 171
Start af tilberedning	Side 172
Pause i tilberedningen	Side 172
Afbryd tilberedning	Side 173
Varmholdning	Side 173
Tidsforsinkelseskontaktur	Side 173
Fjern kurven fra panden	Side 174
Fjern den tilberedte mad	Side 174
Tilberedningstabel	Side 174
Forslag til opskrifter	Side 176
Panerede kyllingefileter	Side 176
Sprød hotdog med ost	Side 176
Løg-ostetærte med champignon	Side 177
Stærkt krydret kylling	Side 177
Fejlfhjælpning	Side 177
Rengøring og vedligeholdelse	Side 179
Vedligeholdelse	Side 179
Opbevaring	Side 179
Bortskaffelse	Side 179
Garanti	Side 180
Afvikling af garantisager	Side 180
Service	Side 180

Anvendte advarselsætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne betjeningsvejledning, i lynvejledningen og på emballagen:

	<p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		<p>Advarsel! Forbrændingsfare: Dette symbol betyder en varm overflade.</p>
	<p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		<p>Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.</p>
	<p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>		<p>Vekselstrøm/-spænding</p>
	<p>Lad aldrig børn være uden opsyn med emballage eller produkt.</p>		<p>Kurven 4 og panden 5 er egnet til opvaskemaskine.</p>
	<p>Sikkerhedsanvisninger</p>		<p>CE CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.</p>

DIGITAL VARMLUFT FRITUREAPPARAT XL

● Indledning

Vi ønsker dig hjerteligt tillykke med dit køb af dit nye DIGITALE VARMLUFT FRITUREAPPARAT XL, efterfølgende benævnt "produkt".

Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en fast bestanddel af produktet. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, betjening og bortskaffelse. Gør dig inden betjeningen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Læs hertil omhyggeligt de følgende anvisninger om betjening og sikkerhedsanvisningerne.

Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Denne digitale varmluftsfrituregryde anvendes til tilberedning af mad, som kræver høje tilberedelsestemperaturer og ellers ville kræve friturestegning. Formålet med produktet er udelukkende tilberedning af fødevarer.

Produktet er udelukkende designet til hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Anvend kun produktet i et moderat klima. Det kan ikke anbefales at anvende produktet i et tropisk klima.

Anvendelsesformål, der ikke er beskrevet i betjeningsvejledningen kan beskadige produktet eller forårsage svære kvæstelser.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet kontrolleres, om indholdet er komplet, og om alle dele er i god stand. Fjern al emballage inden brug, inklusive emballagen under panden og kurven.

Kontakt venligst kundeservice hvis dele mangler eller er beskadigede.

- Digital varmluft fritureapparat XL
- Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Display (med kontrolpanel)
- 2 Kurvlås (med sikkerhedsafdækning)
- 3 Påfyldningsgrænse **MAX** (indvendigt)
- 4 Kurv
- 5 Pande
- 6 Ovnrum
- 7 Håndtag
- 8 Ventilationsåbninger
- 9 Ledningsoprulning
- 10 Tilslutningsledning med netstik

Display (med kontrolpanel)

- 11 Menuvalgsdisplay
- 12 Varmholdningsdisplay
- 13 Display for tidsforsinkelseskontaktur
- 14 Værdidisplay (temperatur og tid)
- 15 Temperaturehedsdisplay
- 16 Minutenhedsdisplay
- 17 Menuvalgsdisplay
- 18 Tast (Forlæng kogetid)
- 19 Tast (Reducér kogetid)
- 20 Tast (alarm)
- 21 Tast (tidsforsinkelseskontaktur)
- 22 Tast (standby)
- 23 Ventilatorfunktionsdisplay
- 24 Tast (start/pause)
- 25 Tast (varmholdning)
- 26 Tast (Menuvalg)
- 27 Tast (Sænk temperatur)
- 28 Tast (Hæv temperatur)

● Tekniske data

Indgangsspænding	220-240 V~, 50-60 Hz
Beskyttelsesklasse	I
Effekt	2150 W
Tilberedningstemperatur	60 til 200 °C
Tilberedningstid	1 til 60 minutter



Sikkerhedsanvisninger

**GØR DIG FORTROLIG
MED ALLE
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
OG BRUGSANVISNINGER
INDEN DU TAGER PRODUKTET
I BRUG! HVIS DU OVERLADER
PRODUKTET TIL TREDJEPART,
SKAL DU MEDLEVERE ALLE
DOKUMENTER!**

I tilfælde af skader der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bliver garantikravet ugyldigt! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! I tilfælde af materielle skader eller personskade forårsaget af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, fratægges ethvert ansvar!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid børn væk fra produktet og emballagematerialet.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre disse er over 8 år og under opsyn.
- Produktet og tilslutningsledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.

Elektrisk sikkerhed

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold ikke produktet under rindende vand.


⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anbring ikke produktet ved siden af en håndvask eller i fugtige områder.

- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Forbind kun produktet til et stik med jordforbindelse. Kontroller altid at netstikket sidder korrekt i stikkontakten.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den.

- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Træk i netstikket og ikke i selve tilslutningsledningen, når du frakobler produktet fra netspændingen.
- Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet. Forbind produktet til et strømstik, der nemt kan nås, så produktet i nødstilfælde kan frakobles omgående.
- Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Betjen ikke produktet med våde hænder. Berør ikke produktet med våde hænder.

Brand-/forbrændingsfare og varme

-  **ADVARSEL! Varm overflade!** Hold børn og kæledyr væk fra produktet når det er i drift eller køler ned. De tilgængelige dele er varme.

⚠️ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare! Berør aldrig indersiden af produktet når det er i drift eller stadig er varmt.

⚠️ FORSIGTIG! Brandfare!

Produktet må ikke anbringes i nærheden af letantændelige materialer (fx forhæng, duge).

⚠️ FORSIGTIG! Brandfare!

For at undgå overophedning må produktet ikke tildækkes, når det er i brug.

⚠️ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare! Anvend ikke produktet sammen med kogende væsker eller varmt fedt.

⚠️ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare!

Under drift udslipper der varm damp igennem ventilationsåbningerne. Hold hænder og ansigt på sikker afstand af damp og væk fra ventilationsåbningerne.

⚠️ FORSIGTIG! Dette produkt er ikke et legetøj for børn!

Børn er ikke opmærksomme på de farer, der er forbundet med håndtering af elektriske produkter.

⚠️ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare!

Varm damp kan stige op, når produktet åbnes.

- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.
- I tilfælde af brand, trækkes stikket straks ud af stikkontakten eller produktet frakobles fra elforsyningen, inden passende brandslukning foretages.
- Produktets luftåbninger må ikke tildækkes. Vær sikker på at produktet er tilstrækkeligt ventileret. Anbring ikke produktet i et skab.
- Anbring ikke noget ovenpå produktet.
- Sørg for at der som minimum er 10 cm frirum i alle retninger omkring produktet, så der er tilstrækkelig ventilation.

Opstillingsvejledning

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Anbring ikke produktet på kogeplader (gas-, el-, kulkomfur osv.).

- Når produktet er i drift, skal det stå på en jævn, stabil, ren, varmeresistent og tør overflade.
- Lad produktet køle ned inden det bruges et andet sted.

På niveau

⚠ Hvis du fylder panden direkte med olie, er der brandfare.

- Berør aldrig indersiden af produktet, når det er i drift.
- Hold alle ingredienser i kurven for at undgå kontakt med varmeelementer.
- Hold altid opsyn med produktet, når det er i brug.
- Overfyld ikke produktet. Produktet må kun fyldes til påfyldningsgrænsen **MAX** 3. Dette er vigtigt for at undgå, at hverken levnedsmidler, aluminiumsfolie eller en indsats beholder kommer i direkte kontakt med varmeelementet.

- Fyld ikke mere end 1,5 kg levnedsmiddel og køkkengrej (fx aluminiumsfolie eller en indsats beholder) i kurven 4. Dette kan beskadige produktet.

Rengøring og opbevaring



- Produktet må ikke udsættes for dryppende eller sprøjtende vand.
- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Se i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for instruktioner til rengøring af produktet.

● Før første ibrugtagning


- Fjern al emballage.
- ❗ **BEMÆRK:** Eventuelle produktionsrester medfører lugtdannelse ved første ibrugtagning. Dette er helt normalt og ikke et tegn på et defekt produkt.
- Lad produktet køre med tom pande 5 i ca. 10 til 15 minutter ved 200 °C for at fjerne eventuelle produktionsrester. Sørg for tilstrækkelig udluftning.
- Rengøring af produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Betjening

Visning	Status	Tryk (Ja/Nej)	Funktion
Tast 18 19 22 27 28	Til (lyser)	Ja	Tryk én gang for at aktivere funktionen. Der lyder et enkelt bip.
Tast 24 26	Til (lyser) og blinker	Ja	Tryk én gang under et igangværende program for at redigere funktionen eller at fortsætte programmet.

Visning	Status	Tryk (Ja/Nej)	Funktion
Tast til funktionsindstillinger 20 21 25	Dæmpet	Ja	Tryk én gang for at aktivere funktionen. Der lyder et enkelt bip.
	Blinker	Ja	Den tilsvarende funktion er aktiveret og redigeres. Hold nede i 3 sekunder for at afbryde funktionen. Der lyder et enkelt bip.
	Til (lyser)	Ja	Den tilsvarende funktion aktiveres. Tryk én gang for at redigere funktionen. Hold nede i 3 sekunder for at afbryde funktionen. Der lyder et enkelt bip.
Visning af menuvalg 11 17	Til (lyser)	Nej	Den tilsvarende funktion er i drift.
	Dæmpet	Nej	De tilsvarende funktioner kan vælges.
 23	Til (lyser)	Nej	Varmeelement og ventilator er i drift.
	Blinker	Nej	Kun ventilatoren kører.
 12 /  13	Til (lyser)	Nej	Den tilsvarende funktion er i drift.

i BEMÆRK:

- Ved nedenstående omstændigheder skifter produktet til standby-funktion:
 - Der trykkes på  **22**.
 - Ved programvalgsfunktion er der ikke trykket på en tast i 60 sekunder.
- Panden **5** kan til enhver tid fjernes, også under madlavningen.
 - Når panden **5** tages ud, slukker varmeelementet og ventilatoren.
 - Hvis panden **5** sættes tilbage igen inden for 3 minutter efter udtagning, skifter produktet tilbage til forrige driftstilstand.
 - Hvis panden **5** sættes tilbage igen senere end 3 minutter efter udtagning, skifter produktet til standby-funktion.
- Store mængder mad har normalt brug for længere tilberedningstid end små mængder.
- Se i afsnittet "Tilberedningstabel", hvilke madvarer, der skal rystes under tilberedningen. Vi anbefaler at retten rystes efter cirka en tredjedel og efter to tredjedele af tilberedningstiden i 5 til 10 sekunder. På denne måde opnås en ensartet tilberedning.

Få bedre tilberedningsresultater: Ryst/ vend madvarerne flere gange under tilberedningen i henhold til rystealarmen (eksempel: Ryst pomfritterne under tilberedningen 3-4x). Hvis det er svært at ryste retten kan du anvende et hjælpemiddel (fx en ske).
Tip: Vi anbefaler at der indstilles en alarmtid (se "Indstilling af alarm").

- For at tage panden **5** og kurven **4** ud af ovnrummet **6**, holdes den øverste del af produktet forsigtigt fast med den ene hånd. Med den anden hånd på håndtaget **7**, trækkes pande og kurv ud.
 - Sæt altid kurven **4** vandret ind og uden at udøve tryk på panden **5**. Lukningen skal være hørbar og mærkbar (fig. B).
 - Fyld ikke mere end 1,5 kg mad og køkkengrej (fx bageplade) i kurven **4**. Dette kan beskadige produktet.
- ⚠ OBS! Fare for produktskader!** Tryk aldrig på kurvlåsen **2**, når kurven **4** og panden **5** holdes i fri luft. Panden kan løse sig og falde ukontrolleret ned (fig. C).
- Kurvlåsen **2** betjenes ved at skubbe sikkerhedsafdækningen fremad. Først derefter trykkes på kurvlåsen (fig. D).

● Klargøring

- Produktet tilsluttes et passende strømudtag.
⊙ 22 lyser og værdidisplayet 14 viser "----". Der lyder et enkelt bip.
- Kurven 4 fyldes med madvarer. Overskrid ikke påfyldningsgrænsen **MAX** 3 (på kurvens indvendige side).
- Sæt panden 5 med den fyldte kurv 4 ind i ovnrummet 6.

⚠ OBS! Fare for produktskader!

Fyld aldrig væsker (fx olie eller vand) i panden 5. Dette kan ødelægge produktets funktion.

● Valg af program

- Skift til programvalgsfunktion:
 - Tryk på ⊙ 22.
 - Alle indikatorer, på nær 12, 13 og 23, lyser.
 - ⊕ 20, ⊕ 21 og ⊕ 25 er fortsæt dæmpet, til funktionerne aktiveres.
- Ved start er temperaturen forudindstillet til 180 °C og kogetiden til 15 minutter. Temperatur (i intervaller på 5 °C) og kogetid (i intervaller på 1 minut) kan tilpasses:

Tast	Funktion (temperatur)
⊕ 28	Hæv temperaturen (maks. 200 °C)
⊖ 27	Sænk temperaturen (min. 60 °C)

Tast	Funktion (tid)
⊕ 18	Forøg tiden (maks. 60 minutter)
⊖ 19	Reducer tiden (min. 1 minut)

Valg af program

Du kan også vælge et program, der passer til madvarerne.

- Tryk på ⊕ 26, for at vælge imellem programmerne. Det valgte program 11 17 lyser. De ikke-valgte programmer forbliver dæmpet.

Madvare	°C	min.	Optimal mængde	Interval *
Forudindstilling	180	15	-	-
Fisk	160	25	500 g	hver 10 min
Kage	160	15	6 x 50 g	-
Grøntsager	180	10	400 g	hver 3 min
Flæsk	200	8	200 g	hver 4 min
Kyllingelår	200	25	500 g	hver 7 min
Pomfritter	180	20	500 g	hver 5 min
Kylling	200	35	1000 g	hver 10 min
Steak	180	15	500 g	hver 7 min
Rejer	160	20	600 g	hver 5 min
Brød	180	10	200 g	hver 5 min

* Interval: Ryst, drej om, vend

ⓘ BEMÆRK:

- For bedre tilberedningsresultater anbefaler vi 3 minutters opvarmning af produktet.
- Se i afsnittet "Tilberedningstabel", hvilke madvarer, der skal rystes under tilberedningen. Tilberedningstabellen indeholder også anvisninger om de anbefalede minimale/maksimale mængder af forskellige madvarer.
- Rystepåmindelsen er forudindstillet i programmet. Du kan slå alarmen fra ved at trykke på tasten ⊕ 20 i 3 sekunder. Udskyd derefter alarmen som ønsket.

Indstilling af alarm

Alarmen kan indstilles til at minde dig om at røre omhyggeligt rundt i fødevarerne med faste tidsintervaller.

- Forberedelse: Foretag indstillingerne (se "Valg af program").
- Alarmindstilling: Tryk på **20**.
20 blinker. Alarmen er forudindstillet til hvert 5. minut.
 Valgbare intervaller: 1 til 60 minutter (i 1 minutters intervaller).

Tast	Funktion (tid)
18	Førøg tiden (maks. 60 minutter)
19	Reducer tiden (min. 1 minut)

- Når alarmtiden er indstillet, skal der ikke trykkes på en tast for at aktivere alarmen igen.
- Efter indstillingen af alarmen: Tryk på **26**, eller vent i 10 sekunder, før hovedprogrammets indstillinger genoptages, hvis du vil redigere tilberedningstemperaturen/-tiden eller vælge en anden menu.
- Tryk på **25** eller **21**, hvis du vil aktivere/redigere varmholdningsfunktionen eller tidsforsinkelseskontakturet.
- Når tilberedningen begynder, starter alarmfunktionen også. **20** lyser stadig.
- Annuller alarmen: Tryk på **24** for at annullere tilberedningen. Hold derefter **20** nede i 3 sekunder.

BEMÆRK:

- Tilberedningen indstilles IKKE, når alarmen lyder. Alarmen nulstilles og lyder igen, når det indstillede interval ophører.
 - Tilberedningen bliver først afbrudt, når panden **5** tages ud af ovnrummet **6**.
 - Når panden **5** sættes ind igen, genoptages tilberedningen automatisk.
- Hvis den samlede vægt af kurv **4**, pande **5** og madvarer er for høj til at røre rundt: Sæt panden på en varmebestandig overflade og fjern kurven (fig. E).

● Start af tilberedning

- Når de ønskede indstillinger er foretaget, trykkes på **24**. Tilberedningen begynder.

BEMÆRK:

- Under tilberedning er følgende displays aktive:
 - **23** lyser
 - Det valgte menuvalgsdisplay **11** **17** lyser op. Den tilbageværende ikke-valgte menu slukkes.
- For at annullere alle indstillinger og afbryde driften, trykkes **26** nede i 3 sekunder. Produktet skifter til programvalgsfunktion.
- Under tilberedning viser displayet **1** skiftevis indstillingstemperaturen og den resterende tilberedningstid. Temperaturen **18** **19** og timeren **27** **28** kan når som helst indstilles under tilberedningen.
- Når tilberedningen er tilendebragt, kører ventilatoren videre i 1 minut for at afkøle produktet. Værdidisplayet **14** viser den resterende tid i sekunder. **22** og **23** blinker under afkølingsprocessen.
- Skift til standby-funktion under afkølingen ved at holde **22** nede i 3 sekunder.
- Når afkølingen er færdig, skifter produktet til standby-tilstand. Der høres en dobbelt biplyd 5x.
- Panden **5** kan fjernes på ethvert tidspunkt uden at vente til ventilatoren slukker. Alle displays slukker og værdidisplayet **14** viser "----".

● Pause i tilberedningen

Tilberedningen kan afbrydes, fx for ændring af indstillingerne.

- Afbrydelse af tilberedning (pausefunktion): Tryk på **24**.
- Hvis tilberedningen er afbrudt: **23**, **24**, **26** og den valgte visning af menuvalg **11** **17** blinker.
- Genoptagelse af tilberedningen: Tryk på **24** igen.

BEMÆRK:

- Varmeelementet og tidsuret er slukket, når tilberedningen afbrydes midlertidigt. Ventilatoren bliver ved med at køre for at forlænge produktets forventede levetid.

- Hvis tilberedningen er afbrudt: Når panden [5] tages ud af ovnrummet [6], slukker ventilatoren også.
- Hvis tilberedningen er afbrudt:
 - Følgende indstillinger kan udføres:
 - Rediger tilberedningstemperatur/-tid
 - Aktivér/rediger alarmintervaller
 - Aktivér/rediger varmholdningsfunktion
 - Følgende indstillinger kan ikke udføres:
 - Menuvalg
 - Tidsforsinkelsestimer (allerede udløbet/afsluttet)

● Afbryd tilberedning

- Hold nede på [22] i 3 sekunder under tilberedningen.
- Når tilberedningen er afbrudt, kører ventilatoren videre i 1 minut for at afkøle produktet.
- Alternativt kan du holde [26] nedtrykt i 3 sekunder for at annullere alle indstillinger og afbryde driften. Produktet skifter til programvalgsfunktion. I dette tilfælde stopper afkølingsfunktionen.

● Varmholdning

- Tryk på [25], efter tilberedningen er stoppet ved at trykke på [24], for at aktivere varmholdningsfunktionen automatisk, når tilberedningen er slut. [25] blinker, mens varmholdningsfunktionen indstilles, og lyser, når varmholdningsfunktionen er aktiveret.
- Ved start er temperaturen forudindstillet til 80 °C og varigheden til 30 minutter. Kun varigheden kan ændres:

Tast	Funktion (tid)
[18]	Forøg tiden (maks. 60 minutter)
[19]	Reducer tiden (min. 1 minut)

- Når varmholdningstiden er indstillet, skal der ikke trykkes på en tast for at aktivere varmholdningsfunktionen igen.

- Efter indstillingen af varmholdningsfunktionen: Tryk på [26], eller vent i 10 sekunder, før hovedprogrammets indstillinger genoptages, hvis du vil redigere tilberedningstemperaturen/-tiden eller vælge en anden menu.
- Tryk på [20] eller [21], hvis du vil aktivere/redigere alarmfunktionen eller tidsforsinkelseskontakturet.
- Under tilberedningen lyser [25] for at vise, at varmholdningsfunktionen er aktiveret.
- Når tilberedningen er slut, skifter produktet automatisk til varmholdningsfunktion. Der høres 1 dobbelt bip 5x. [12] lyser.
- Annuller aktivering af varmholdningsfunktionen: Tryk på [24] for at annullere tilberedningen. Hold [25] nede i 3 sekunder.
- Afbryd varmholdningsfunktion: Hold [22] nede i 3 sekunder.

● Tidsforsinkelseskontaktur

Du kan starte tilberedningen efter udløb af en nedtælling. Indstillingen af tidsforsinkelseskontakturet kan når som helst udføres under programvalget på samme måde som alarm- og varmholdningsfunktionen.

- Tryk på [21] for at aktivere tidsforsinkelseskontakturet. Nedtællingen er forudindstillet til 5 minutter.
- Efter indstilling af tidsforsinkelseskontakturet: Tryk på [26], eller vent i 10 sekunder, før hovedprogrammets indstillinger genoptages, hvis du vil redigere tilberedningstemperaturen/-tiden eller vælge en anden menu.
- Tryk på [20] eller [25], hvis du vil aktivere/redigere alarmfunktionen eller varmholdningsfunktionen.

Tast	Funktion (tid)
[18]	Forøg tiden (maks. 60 minutter)
[19]	Reducer tiden (min. 1 minut)

- Tryk på 24, 27 og 28 slukker. Funktionstiden kan indstilles ved at trykke på 18 og 19. Under nedtællingen lyser 13. Den resterende tid vises i værdidisplæjet 14.
- Når nedtællingen er slut, starter tilberedningen. 21 og 13 slukker. 23 lyser. Der lyder et enkelt bip.

● Fjern kurven fra panden

Kurven 4 og panden 5 kan skilles fra hinanden. Det kan hjælpe med til at blande madvarerne bedre eller rense de enkelte dele.

- Tag panden 5 med kurven 4 ud af ovnrummet 6.

- Anbring panden 5 på en egnet overflade (lige, stabil, varmebestandig).
- Skub afdækningen på kurvlåsen 2 fremad.
- Tryk på tasten til kurvlåsen 2.
- Løft kurven 4 i håndtaget 7 ud af panden 5.
- Når kurven 4 sættes i panden 5, skal dette være tydeligt og hørbart.

● Fjern den tilberedte mad

- Vi anbefaler at den tilberedte mad fjernes med egnet køkkenrej (fx en køkkenpincet).
- Hvis den tilberedte mad skal hældes ud af kurven 4, skal kurven først tages op af panden 5. Der kan samles varm væske i panden, som kan løbe utilsigtet ud.

● Tilberedningstabell

Madvare	Anbefalede mængder (g)	Tilberedningstid (min.)	Temp. (°C)	Skal rystes	Klærgøring
Kartofler og pomfritter					
Dybfrosne pomfritter (tynde)	500-1400	20-30	180	J	
Dybfrosne pomfritter (tykke)	500-1400	20-30	180	J	
Hjemmelavede pomfritter (8 x 8 mm)	¹ 500-1400	20-30	180	J	
Hjemmelavede kartoffelbåde	¹ 300-800	18-22	180	J	
Hjemmelavede kartoffelterninger	¹ 300-750	12-18	180	J	
Røsti	500	20	180	J	
Kartoffelgratin	500	30-40	160	J	
¹ = tilsæt +1/2 tsk. olie ² = brug bageform ³ = marineres med krydderier (efter smag)					

Madvare		Anbefalede mængder (g)	Tilberedningstid (min.)	Temp. (°C)	Skal rystes	Klargøring
Kød og fjerkræ						
Steak	³	100-500	7-15	180	J	
Lammekoteletter	³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger	³	100-500	7-14	180	N	
Pølse	³	100-500	8-10	180	N	
Kyllingelår	³	300-1000	25	200	J	
Kyllingebryst	³	100-500	10-15	180	N	
Fisk og skaldyr						
Rejer	³	100-600	20	160	J	
Laksefilet	^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Lodde	^{1,3}	300	15	160	J	
Torskefilet	^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
Grøntsager						
Okra	¹	100-200	8	160	N	Stilken skæres af og halveres.
Asparges	¹	100-500	6-10	180	N	Halveres.
Majs	¹	200-600	6-9	200	J	Fjern dækblade og majshår.
Paprika	¹	200-400	8	200	J	Stilk og kerner fjernes. Skæres i 2-4 stykker.
¹ = tilsæt +1/2 tsk. olie ² = brug bageform ³ = marineres med krydderier (efter smag)						

Madvare	Anbefalede mængder (g)	Tilberedningstid (min.)	Temp. (°C)	Skal rystes	Klargøring
Snacks					
Samosa	100-400	12-15	200	J	
Frosne kyllingenuggets	100-700	6-10	200	J	
Frosne fiskepinde	100-400	6-10	200	N	
Frosne, panerede ostesnacks	100-400	8-12	180	N	
Fylde grønsager	100-400	10	180	N	
Bagværk					
Kage	² 6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Sandwich	2 stk.	4-6	180	N	
Croutoner	400	6-10	180	N	
¹ = tilsæt +1/2 tsk. olie ² = brug bageform ³ = marineres med krydderier (efter smag)					

- Kontroller regelmæssigt ingredienserne, indtil de er færdigtilberedt eller er blevet tilstrækkelig brune. Den krævede tilberedningstid kan være kortere eller længere end angivet i opskrifterne.
- For at undgå forlænget tilberedningstid, må ingredienserne ikke være for tykke.
- Bageform eller ovnskål må ikke overskride påfyldningsgrænsen **MAX** 3 i kurven 4.

● Forslag til opskrifter

● Panerede kyllingefileter

Ingredienser

- 1 æg
- 3 spsk. planteolie
- 50 g tørre brødkrummer
- 300 g kyllingefilet
- Peber og salt (efter behov)

Tilberedning

- Kyllingefileterne krydres med salt og peber. Stilles til side i 20 minutter.
- Forvarm produktet til 200 °C.
- Pisk ægget i en lille skål.

- Planteolien og de tørre brødkrummer blandes i en separat skål, indtil tilbehøret er sprødt.
- Kyllingefileterne dyppes i det piskede æg. Herefter lægges kyllingefileterne ned i brødblandingen, indtil kyllingefileterne er fuldstændigt dækket af brødblandingen.
- Kyllingefileterne lægges i kurven 4. Tilberedes i 20 minutter.

● Sprød hotdog med ost

Ingredienser

- 4 pølser
- 4 hotdog brød
- Revet cheddarost (efter behov)
- (Eventuelt) ketchup
- (Eventuelt) sennep

Tilberedning

- Forvarm produktet til 180 °C.
- Pølserne lægges i kurven 4. Steges i 8 minutter ved 180 °C. Tag pølserne op af kurven.
- Læg de kogte pølser i hotdog brødene.
- Drys den revne cheddarost på pølserne og hotdog-brødene.

- Læg hotdog'ene i kurven **4** igen. Koges i 1 til 2 minutter indtil osten er smeltet.
- Når tilberedningen er slut, lægges hotdog'en på en tallerken.
- Serveres eventuelt med ketchup og sennep.

● Løg-ostetærte med champignon

Ingredienser

- 3 æg
- 2 kopper champignon, rensede
- 1 rødløg
- 1 spsk. olivenolie
- 3 spsk. ost, findelt
- 1 knsp. salt

Tilberedning

- Pil, og skær et rødløg i 5 mm tynde skiver. Rens champignonerne; skær dem derefter i 5 mm tynde skiver.
- Svits løg og champignon under en medium flamme i en pande med olivenolie, indtil de er møre. Tag dem af komfuret, og læg dem til afkøling i et tørt viskestykke.
- Forvarm produktet til 180 °C.
- Slå 3 æg ud i en røreskål. Pisk dem omhyggeligt og kraftigt. Tilsæt en knsp. salt.
- Sprøjt et tyndt lag pandeolie på indersiden af et varmeresistent bagefad.
- Hæld æggene i bagefadet, derefter løg- og champignonblandingen og til sidst osten.
- Bagefadet sættes i kurven **4**. Kog madvarerne i 20 minutter.

- **Tip:** 5 til 8 minutter før tilberedningen er slut: Efter behov kan der lægges mere ost på tærten.
- Tærten er færdig, når der kan stikkes en kniv ind i midten, og den er ren, når den trækkes ud.
- Ingrediensernes vægt: 260 g

● Stærkt krydret kylling

Ingredienser

- 6 kyllingelår
- 1 fed hvidløg
- 1 tsk. sennep
- 3 tsk. sukker
- 2 tsk. chillipulver
- 2 tsk. olivenolie
- Peber og salt (efter behov)

Tilberedning

- Forvarm produktet til 200 °C.
- Knus hvidløg i en skål og bland med sukker, olivenolie, chilipulver og sennep.
- Krydres med salt og peber.
- Hæld marinade over kyllingelårene. Lad dem marinere i 20 minutter.
- Læg kyllingelårene i produktet. Kog i 10 minutter.
- Indstil varmen til 140 °C. Kog videre i 10 minutter.
- Når retten er færdig, kommes kyllingelårene på et fad og serveres.
- Ingrediensernes vægt: 400 g

● Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Fungerer ikke	Ingen spændingsforsyning	Sørg for, at produktet er tilsluttet.
		Kontroller, om strømudtaget får strøm ved at tilslutte andet elektrisk udstyr.
		Slut produktet til et andet strømudtag.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Maden er for rå eller for ujævnt tilberedt.	For stor mængde madvarer	Reducer mængden af det tilberedte og fordel det ensartet.
	Tilberedningstemperaturen er for lav.	Forøg tilberedningstemperaturen.
	Der blev ikke rørt i maden med jævne intervaller.	Bland maden grundigt mindst 1 gang i den første halvdel af tilberedningstiden. Vi anbefaler at retten rystes efter cirka en tredjedel og efter to tredjedele af tilberedningstiden i 5 til 10 sekunder. På denne måde opnås en ensartet tilberedning. Vi anbefaler at der indstilles en alarmtid (se "Indstilling af alarm"). Få bedre tilberedningsresultater: Ryst/vend madvarerne flere gange under tilberedningen i henhold til rystealermen (eksempel: Ryst pomfritterne under tilberedningen 3-4x).
Retten er ikke sprød.	Nogle måltider tilberedes traditionelt i en frituregryde.	Pensl en lille smule olie på disse fødevarer inden tilberedningen.
Pomfritterne er ikke færdige eller sprøde.	Forkert kartoffelsort	Brug en anden kartoffelsort.
	Kartoffelstykkerne blev ikke skyllet efter udkæring.	Skyl omhyggeligt kartoffelstykkerne efter udkæring for at fjerne stivelsen.
	Kartoffelstykkerne blev ikke tørret efter skylning.	Tør kartoffelstykkerne grundigt efter skylning (fx med køkkenrulle).
	Kartoffelstykkerne blev ikke smurt med olie.	Dub kartoffelstykkerne med en lille smule olie inden tilberedningen.
	Kartoffelstykkerne er for store.	Skær kartoffelstykkerne ud i mindre eller tyndere stykker.
Panden [5] kan ikke sættes ind i ovnrummet.	Panden [5] er ikke indsat centreret.	Sæt panden [5] ind i den rigtige vinkel i huset.
Der kommer hvid røg fra produktet.	Der drypper fedt i panden [5] som fordamper.	Brug mindre olie, når du tilbereder dine måltider.
		Tilbered måltiderne med mindre fedt.
		Sænk temperaturen eller tilberedningstiden.

● Rengøring og vedligeholdelse

- i BEMÆRK:** For at opretholde funktionaliteten og bevare udseendet, anbefaler vi at produktet rengøres grundigt efter hvert brug.

Del	Rengøring
<ul style="list-style-type: none">■ Produkt og alt tilbehør■ Hus	⚠ ADVARSEL! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når det betjenes eller renses. Hold ikke produktet under rindende vand.
<ul style="list-style-type: none">■ Ovnrum 6	<ul style="list-style-type: none">■ Afbryd produktet fra netspændingen inden rengøring.■ Brug ikke skurende og aggressive rensmidler eller hårde børster til rensning af produktet.■ Rens produktet med en let fugtig klud. Du kan om nødvendigt bruge en lille smule opvaskemiddel.
<ul style="list-style-type: none">■ Tilslutningsledning med netstik 10	
<ul style="list-style-type: none">■ Kurv 4	<ul style="list-style-type: none">■ Pande og kurv kan vaskes som almindeligt bestik i hånden: Vask begge dele grundigt med varmt vand og et opvaskemiddel. Hold fast i den øverste del af produktets hus med den ene hånd. Med den anden hånd på håndtaget 7, trækkes pande og kurv ud.■ Hvis der er rester, som sidder fast på kurven eller i bunden af panden, fyldes panden med varmt vand og opvaskemiddel. Sæt kurven på panden, og lad begge trække i ca. 10 minutter.■ Kurven og panden er egnet til opvaskemaskine.
<ul style="list-style-type: none">■ Pande 5	

- Før genanvendelse og før opbevaring: Aftør alle dele med en ren klud.

● Vedligeholdelse

- Inden brug kontrolleres produktet for synlige skader.
- Bortset fra lejlighedsvis rengøring er produktet vedligeholdelsesfrit.

● Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20- 22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og omhyggeligt kontrolleret inden levering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Dine lovbestemte rettigheder er på ingen måde begrænset af vores garanti angivet nedenfor.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år fra købsdatoen. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted, da dette dokument er påkrævet som købsbevis.

Enhver skade eller mangel, der allerede er til stede på købstidspunktet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning af produktet.

Hvis produktet udviser materiale- eller produktionsfejl inden for 3 år fra købsdatoen, vil vi efter vores valg reparere eller erstatte det gratis for dig. Garantifristen forlænges ikke ved et givet garantikrav. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet anvendes beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien omfatter materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor betragtes som sliddele (f.eks. batterier, genopladelige batterier, slanger, blækpatroner), ej heller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du være opmærksom på nedenstående:

Hav den originale kvittering og artikelnummer (IAN 425079_2301) klar som købsbevis.

Du kan finde artikelnummeret på typeskiltet, en indgravering på produktet, første side i betjeningsvejledningen (nederst til venstre) eller som et klistermærke på bagsiden eller bunden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bør du først henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til den nedenfor oplyste serviceafdeling.

Når produktet er registreret som defekt, kan du returnere det gratis til den serviceadresse, du har fået. Sørg for at vedlægge den originale kvittering (kassebonen) og en kort skriftlig beskrivelse med detaljer om defekten og tidspunktet for dens opståen.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972











E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 182
Introduzione	Pagina 182
Uso previsto	Pagina 182
Contenuto della confezione	Pagina 183
Descrizione dei componenti	Pagina 183
Dati tecnici	Pagina 183
Istruzioni di sicurezza	Pagina 183
Prima del primo utilizzo	Pagina 187
Funzionamento	Pagina 188
Preparazione	Pagina 189
Selezionare un programma	Pagina 189
Avvio del processo di cottura	Pagina 191
Interruzione del processo di cottura	Pagina 191
Annullamento del processo di cottura	Pagina 191
Mantenimento del calore	Pagina 192
Timer di ritardo	Pagina 192
Separare il cestello dalla padella	Pagina 193
Rimozione del cibo	Pagina 193
Tabella di cottura	Pagina 193
Suggerimenti per le ricette	Pagina 195
Filetti di pollo impanati	Pagina 195
Hot dog croccante al formaggio	Pagina 195
Quiche di cipolle e formaggio con funghi	Pagina 196
Pollo piccante	Pagina 196
Risoluzione dei problemi	Pagina 197
Pulizia e manutenzione	Pagina 198
Manutenzione	Pagina 198
Conservazione	Pagina 198
Smaltimento	Pagina 198
Garanzia	Pagina 199
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 199
Assistenza	Pagina 200

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	<p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>		<p>Avvertenza! Pericolo di ustioni: Questo simbolo indica una superficie calda.</p>
	<p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>		<p>Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.</p>
	<p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>		<p>Corrente/tensione alternata</p>
	<p>Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio o il prodotto.</p>		<p>Il cestello 4 e la padella 5 sono lavabili in lavastoviglie.</p>
 	<p>Istruzioni di sicurezza Istruzioni</p>		<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>

FRIGGITRICE AD ARIA CALDA DIGITALE XL

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova FRIGGITRICE AD ARIA CALDA DIGITALE XL, di seguito denominata "prodotto".

Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza. A tal fine, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

Questa friggitrice ad aria calda è adatta per la preparazione di alimenti che richiedono un'elevata temperatura di preparazione o che devono essere fritti in altro modo. Il prodotto è utilizzato esclusivamente per la preparazione di alimenti.

Il prodotto è concepito per il solo uso domestico. Non è previsto l'uso commerciale.

Utilizzare il prodotto solo in condizioni climatiche moderate. L'uso in climi tropicali non è raccomandato.

Usi non menzionati nel presente manuale utente possono danneggiare il prodotto o causare gravi lesioni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutte le parti siano complete e in perfette condizioni. Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, compreso il materiale di imballaggio sotto la padella e sotto il cestello.

Contattare il nostro servizio clienti se le parti sono mancanti o danneggiate.





- Friggitrice ad aria calda digitale XL
- Guida rapida











● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Display (con pannello di controllo)
- 2 Sblocco cestello (con coperchio di protezione)
- 3 Limite di riempimento **MAX** (interno)
- 4 Cestello
- 5 Padella
- 6 Camera di cottura
- 7 Impugnatura
- 8 Fessure di ventilazione
- 9 Avvolgicavo
- 10 Cavo di alimentazione e spina

Display (con pannello di controllo)

- 11 Indicazione di selezione del menu
- 12 Indicazione di mantenimento del calore 
- 13 Indicazione del timer di ritardo 
- 14 Indicazione valore (temperatura e tempo)
- 15 Indicazione dell'unità di temperatura
- 16 Indicazione dell'unità dei minuti
- 17 Indicazione di selezione del menu
- 18 Tasto   (allunga tempo di cottura)

- 19 Tasto  (riduci tempo di cottura)
- 20 Tasto  (allarme)
- 21 Tasto  (timer di ritardo)
- 22 Tasto  (standby)
- 23 Indicazione della ventola 
- 24 Tasto  (start/pausa)
- 25 Tasto  (mantenimento del calore)
- 26 Tasto  (selezione del menu)
- 27 Tasto  (ridurre la temperatura)
- 28 Tasto  (aumentare la temperatura)

● Dati tecnici

Tensione di ingresso	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione	I
Potenza	2150 W
Temperatura di cottura	da 60 a 200 °C
Tempo di cottura	da 1 a 60 minuti



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA!

Eventuali danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale utente comporteranno l'annullamento della garanzia! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni all'utente o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle relative informazioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal prodotto e dal materiale di imballaggio.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- Il prodotto e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano da bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non collocare il prodotto vicino a lavandini o in luoghi umidi.

- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che tensione e corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con messa a terra. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata correttamente.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo tiri o ci inciampi inavvertitamente.
- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.
- Quando si scollega il prodotto dalla rete elettrica, tirare la spina di alimentazione e non il cavo di alimentazione.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare immediatamente dall'alimentazione in caso di emergenza.
- Il prodotto non è destinato all'uso con un timer esterno o un telecomando separato.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

Pericolo di incendio/ustioni e calore

■ **AVVERTENZA! Superficie calda!**

Tenere bambini e animali lontani dal prodotto durante l'uso o quando si raffredda. Le parti accessibili sono calde.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Non toccare mai l'interno del prodotto mentre è in uso o ancora caldo.

⚠ CAUTELA! Rischio di incendio! Non collocare il prodotto vicino a materiali infiammabili (ad es. tende, tovaglie).

⚠ CAUTELA! Rischio di incendio! Per evitare il surriscaldamento, il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Non utilizzare il prodotto con liquidi bollenti o grasso caldo.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Durante il funzionamento fuoriesce vapore caldo dalle fessure di ventilazione. Tenere le mani e il viso lontani dal vapore e dalle fessure di ventilazione.

⚠ CAUTELA! Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non sono consapevoli dei pericoli associati alla manipolazione di prodotti elettrici.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Assicurarsi che il vapore caldo possa aumentare durante l'apertura.

■ In caso di fumo o rumori insoliti scollegare immediatamente il prodotto dalla rete di alimentazione. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.

■ In caso di incendio, scollegare la spina dalla presa di corrente o scollegare il prodotto dalla rete elettrica, prima di avviare misure per la relativa lotta antincendio.

- Non coprire le fessure di ventilazione del prodotto. Consentire una ventilazione adeguata. Non collocare il prodotto in un armadio.
- Non posizionare oggetti sul prodotto.
- Lasciare almeno 10 cm di spazio intorno al prodotto in tutte le direzioni per garantire una ventilazione adeguata.

Istruzioni per l'installazione

- Il prodotto non deve essere installato direttamente sotto una presa a muro.
- Non posizionare il prodotto su piastre calde (stufe a gas, elettriche, a carbone e così via).
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di spostarlo.

Funzionamento

⚠ Quando si riempie la padella direttamente d'olio, c'è il rischio di incendio.

- Non toccare mai l'interno del prodotto mentre è in funzione.

- Lasciare tutti gli ingredienti nel cestello per evitare il contatto con gli elementi riscaldanti.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando in funzione.
- Non riempire eccessivamente il prodotto. Riempire il prodotto solo fino al limite di riempimento **MAX** **3**. Ciò è importante affinché né il cibo, foglio di alluminio né un contenitore utilizzato venga a diretto contatto con l'elemento riscaldante.
- Non mettere nel cestello **4** più di 1,5 kg di cibo e stoviglie (ad es. foglio di alluminio o un contenitore utilizzato). Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

Pulizia e conservazione

- Il prodotto non deve essere esposto a gocce e schizzi.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Per informazioni sulla pulizia del prodotto, vedere la sezione "Pulizia e manutenzione".

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

INDICAZIONE: Durante la prima messa in funzione, eventuali residui di produzione causeranno la formazione di odore. Questo è normale e non indica un malfunzionamento del prodotto.

- Far funzionare il prodotto con una padella vuota [5] per circa 10-15 minuti a 200 °C per rimuovere eventuali residui di produzione. Garantire una ventilazione adeguata.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● Funzionamento

Indicatore	Stato	Premere (Sì/No)	Funzione
Tasto [18] [19] [22] [27] [28]	Acceso	Sì	Premere una volta per attivare la funzione. Viene emesso 1 segnale acustico.
Tasto [24] [26]	Acceso e lampeggia	Sì	Premere una volta durante un programma fermo per modificare la funzione o continuare il programma.
Tasto impostazioni funzioni [20] [21] [25]	Attenuato	Sì	Premere una volta per attivare la funzione. Viene emesso 1 segnale acustico.
	Lampeggiante	Sì	La funzione corrispondente è attivata e viene modificata. Tenere premuto per 3 secondi per interrompere la funzione. Viene emesso 1 segnale acustico.
	Acceso	Sì	La funzione corrispondente viene attivata. Premere una volta per modificare la funzione. Tenere premuto per 3 secondi per interrompere la funzione. Viene emesso 1 segnale acustico.
Indicazione di selezione del menu [11] [17]	Acceso	No	La funzione corrispondente è attiva.
	Attenuato	No	Sono disponibili le funzioni corrispondenti.
☞ [23]	Acceso	No	L'elemento riscaldante e la ventola sono in funzione.
	Lampeggiante	No	Solo la ventola è in funzione.
☰ [12] / ⏻ [13]	Acceso	No	La funzione corrispondente è attiva.

INDICAZIONI:

- Il prodotto entra in modalità standby nelle seguenti circostanze:
 - Si preme ⏻ [22].
 - In modalità di selezione del programma, non è premuto alcun tasto per 60 secondi.
- È possibile rimuovere la padella [5] in qualsiasi momento, anche durante il processo di cottura.
 - Una volta rimossa la padella [5], l'elemento riscaldante e la ventola si spengono.
 - Se la padella [5] viene reinserita entro 3 minuti dalla sua rimozione, il prodotto ritorna alla modalità di funzionamento precedente.
 - Se la padella [5] viene reinserita più di 3 minuti dopo la sua rimozione, il prodotto passa in modalità standby.
- Quantità maggiori di cibo richiedono di solito un tempo di cottura leggermente più lungo, quelle minori uno un po' più breve.

- Per sapere quali alimenti devono essere agitati durante la cottura, consultare il capitolo "Tabella di cottura". Si consiglia di agitare il cibo da 5 a 10 secondi dopo circa un terzo e due terzi del tempo di cottura. In questo modo si ottiene un risultato di cottura uniforme.

Ottenere migliori risultati di cottura: Scuotere/ girare il cibo più volte durante la cottura a seconda dell'allarme di scuotimento (esempio: Scuotere le patatine fritte 3-4 volte durante la cottura).

Se agitare il cibo non è agevole, aiutarsi con un utensile (ad es. un cucchiaino).

Suggerimento: Si consiglia di impostare un allarme come promemoria (vedere "Impostazione dell'allarme").

- Per estrarre la padella [5] e il cestello [4] dalla camera di cottura [6], tenere con cautela l'alloggiamento superiore del prodotto con una mano. Con l'altra mano, tirare l'impugnatura [7] per estrarre la padella e il cestello.
- Inserire il cestello [4] nella padella [5] sempre orizzontalmente e senza pressione. Il blocco deve innestarsi in modo percettibile e udibile (Fig. B).
- Non mettere nel cestello [4] più di 1,5 kg di cibo e stoviglie (ad es. teglia da forno). Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non premere mai lo sblocco cestello [2] quando il cestello [4] e la padella [5] sono esposti all'azione dell'aria. La padella cadrebbe in modo incontrollabile (Fig. C).

- Per azionare lo sblocco cestello [2], far scorrere prima il coperchio di protezione in avanti. Solo allora premere lo sblocco cestello (Fig. D).

● Preparazione

- Collegare il prodotto a una presa di corrente adeguata. [22] si accende e nell'indicazione del valore [14] appare " - - - ". Viene emesso 1 segnale acustico.

- Riempire il cestello [4] con il cibo. Non superare il limite di riempimento **MAX** [3] (all'interno del cestello).
- Collocare la padella [5] con il cestello pieno [4] nella camera di cottura [6].

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non versare liquidi (ad es. olio o acqua) nella padella [5]. Ciò potrebbe compromettere le funzionalità del prodotto.

● Selezionare un programma

- Passare alla modalità di selezione del programma:
 - Premere [22].
 - Tutti gli indicatori, tranne [12], [13] e [23], si accendono.
 - [20], [21] e [25] restano attenuati finché non vengono attivate le funzioni.
- All'inizio la temperatura è impostata su 180 °C e il tempo di cottura su 15 minuti. È possibile regolare la temperatura (a intervalli di 5 °C) e il tempo di cottura (a intervalli di 1 minuto):

Tasto	Funzione (Temperatura)
[28]	Aumentare la temperatura (max. 200 °C)
[27]	Ridurre la temperatura (min. 60 °C)

Tasto	Funzione (Tempo)
[18]	Allungare il tempo (max. 60 minuti)
[19]	Ridurre il tempo (min. 1 minuto)


Selezionare un programma

A seconda del cibo è possibile selezionare un programma adatto.

- Premere [26] per selezionare uno dei programmi. Il programma selezionato [11] [17] si accende. I programmi non selezionati rimangono attenuati.



Cibo	°C	min	Opz. Quantità	Intervalli*
Impostazione predefinita	180	15	-	-
 Pesce	160	25	500 g	ogni 10 min
 Dolci	160	15	6 x 50 g	-
 Verdure	180	10	400 g	ogni 3 min
 Bacon	200	8	200 g	ogni 4 min
 Cosce di pollo	200	25	500 g	ogni 7 min
 Patatine fritte	180	20	500 g	ogni 5 min
 Pollo	200	35	1000 g	ogni 10 min
 Bistecca	180	15	500 g	ogni 7 min
 Gamberetti	160	20	600 g	ogni 5 min
 Pane	180	10	200 g	ogni 5 min
* Intervalli: Scuotere, girare, capovolgere				

i INDICAZIONI:





- Per ottenere migliori risultati di cottura, si consiglia di preriscaldare il prodotto per 3 minuti.
- Per sapere quali alimenti devono essere agitati durante la cottura, consultare il capitolo "Tabella di cottura". La tabella di cottura contiene anche informazioni sulla quantità minima/massima consigliata per vari alimenti.
- Il promemoria di scuotimento è preimpostato nel programma. È possibile fermare l'allarme premendo il tasto  **20** per 3 secondi. Poi resettare l'allarme come desiderato.







Impostazione dell'allarme

È possibile impostare un allarme per ricordarsi di mescolare il cibo a intervalli di tempo.

- Preparazione: Effettuare le impostazioni (vedere "Selezionare un programma").
- Attivare l'allarme: Premere  **20**.  **20** lampeggia. L'allarme è preimpostato su 5 minuti.

Intervalli selezionabili: Da 1 a 60 minuti (a intervalli di 1 minuto ciascuno).

Tasto	Funzione (Tempo)
  18	Allungare il tempo (max. 60 minuti)
  19	Ridurre il tempo (min. 1 minuto)


- Una volta impostata l'ora dell'allarme, non è necessario premere un tasto per procedere alla riattivazione.
- Dopo aver impostato l'allarme: Se si desidera modificare la temperatura/il tempo di cottura o selezionare un altro menu, premere  **26** o attendere 10 secondi per riprendere le impostazioni del programma principale.
- Se si desidera attivare/modificare la funzione di mantenimento del calore o il timer di ritardo, premere  **25** o  **21**.
- All'inizio del processo di cottura, si avvia anche la funzione di allarme.  **20** rimane acceso.
- Annullare l'allarme: Per interrompere il processo di cottura, premere  **24**. Tenere poi premuto  **20** per 3 secondi.

i INDICAZIONI:






- Quando suona l'allarme, il processo di cottura NON è interrotto. L'allarme si riavvia e suona al termine dell'intervallo successivo.
 - Il funzionamento viene interrotto solo se si toglie la padella **5** dalla camera di cottura **6**.
 - Quando si reinserisce la padella **5**, il processo di cottura continua automaticamente.

- Se il peso combinato di cestello [4], padella [5] e cibo è troppo pesante da mescolare: Collocare la padella su una superficie resistente al calore e rimuovere il cestello (Fig. E).

● Avvio del processo di cottura






- Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premere  [24]. Il processo di cottura ha inizio.

INDICAZIONI:

- Durante la cottura sono attive le seguenti indicazioni:
 -  [23] si accende
 - L'indicazione di selezione del menu [11] [17] selezionato si accende. Il menu rimanente che non è stato selezionato si spegne.
- Per eliminare tutte le impostazioni e annullare l'operazione, tenere premuto  [26] per 3 secondi. Il prodotto passa in modalità di selezione del programma.
- Durante la cottura, sul display [1] vengono visualizzati alternativamente la temperatura impostata e il tempo di cottura rimanente. La temperatura [18] [19] e il timer [27] [28] possono essere regolati in qualsiasi momento durante la cottura.
- Al termine del processo di cottura, la ventola continua a girare per 1 minuto per raffreddare il prodotto. L'indicazione del valore [14] conta alla rovescia il tempo rimanente (in secondi). Durante il raffreddamento,  [22] e  [23] lampeggiano.
- Durante il raffreddamento, per passare alla modalità standby, tenere premuto  [22] per 3 secondi.
- Al termine del processo di raffreddamento, il prodotto passa alla modalità standby. Viene emesso un doppio segnale acustico 5 volte.
- È possibile rimuovere la padella [5] in qualsiasi momento e non è necessario attendere che la ventola si spenga. Tutte le indicazioni si spengono e nell'indicazione del valore [14] appare " ---".

● Interruzione del processo di cottura


È possibile interrompere il processo di cottura, ad es. per modificare le impostazioni in un secondo momento.

- Interruzione del processo di cottura (modalità pausa): Premere  [24].
- In caso di interruzione del processo di cottura:  [23],  [24],  [26] e l'indicazione di selezione del menu [11] [17] selezionato lampeggiano.
- Continuare il processo di cottura: Premere  [24] un'altra volta.

INDICAZIONI:

- In caso di interruzione del processo di cottura, l'elemento riscaldante e il timer si spengono. La ventola continua a girare per prolungare la durata del prodotto.
- In caso di interruzione del processo di cottura: Quando la padella [5] viene tolta dalla camera di cottura [6], la ventola si spegne.
- In caso di interruzione del processo di cottura:
 - Possono essere effettuate le seguenti impostazioni:
 - Modificare temperatura/tempo di cottura
 - Attivare/modificare gli intervalli di allarme
 - Attivare/modificare la funzione di mantenimento del calore
 - Non possono essere effettuate le seguenti impostazioni:
 - Selezione del menu
 - Timer di ritardo (già scaduto/completato)

● Annullamento del processo di cottura

- Durante la cottura, tenere premuto  [22] per 3 secondi.
- All'annullamento del processo di cottura, la ventola continua a girare per 1 minuto per raffreddare il prodotto.

- In alternativa, tenere premuto **26** per 3 secondi per eliminare tutte le impostazioni e annullare l'operazione. Il prodotto passa in modalità di selezione del programma. In questo caso, il prodotto omette la funzione di raffreddamento.

● Mantenimento del calore

- Premere **25**, dopo aver interrotto la cottura premendo **24**, per avviare automaticamente la funzione di mantenimento del calore a fine cottura. **25** lampeggia mentre si imposta la funzione di mantenimento del calore e si accende quando la funzione di mantenimento del calore è attivata.
- All'inizio, la temperatura è preimpostata a 80 °C e la durata a 30 minuti. È possibile regolare solo la durata:

Tasto	Funzione (Tempo)
18	Allungare il tempo (max. 60 minuti)
19	Ridurre il tempo (min. 1 minuto)

- Dopo avere impostato il tempo di mantenimento del calore, non è necessario premere alcun tasto per riattivare la funzione corrispondente.
- Dopo aver impostato la funzione di mantenimento del calore: Se si desidera modificare la temperatura/il tempo di cottura o selezionare un altro menu, premere **26** o attendere 10 secondi per riprendere le impostazioni del programma principale.
- Se si desidera attivare/modificare la funzione di allarme o il timer di ritardo, premere **20** o **21**.
- **25** lampeggia durante il processo di cottura per indicare che la funzione di mantenimento del calore è stata attivata.
- Al termine del processo di cottura, il prodotto passa automaticamente in modalità di mantenimento del calore. Viene emesso un doppio segnale acustico 5 volte. **12** si accende.

- Annullare l'attivazione della modalità di mantenimento del calore: Per interrompere il processo di cottura, premere **24**. Tenere poi premuto **25** per 3 secondi.
- Annullare la modalità di mantenimento del calore: Tenere premuto **22** per 3 secondi.

● Timer di ritardo

È possibile avviare il processo di cottura allo scadere del conto alla rovescia. Il timer di ritardo può essere impostato in qualsiasi momento durante la selezione del programma, allo stesso modo delle funzioni di allarme e di mantenimento del calore.

- Per attivare il timer di ritardo, premere **21**. Il conto alla rovescia è preimpostato su 5 minuti.
- Dopo aver impostato il timer di ritardo: Se si desidera modificare la temperatura/il tempo di cottura o selezionare un altro menu, premere **26** o attendere 10 secondi per riprendere le impostazioni del programma principale.
- Se si desidera attivare/modificare la funzione di mantenimento del calore, premere **20** o **25**.

Tasto	Funzione (Tempo)
18	Allungare il tempo (max. 60 minuti)
19	Ridurre il tempo (min. 1 minuto)

- Premere **24**, **27** e **28** si spengono. Il tempo della funzione può essere impostato premendo **18** e **19**. **13** si accende durante il conto alla rovescia. Il tempo rimanente è mostrato nell'indicazione valore **14**.
- Allo scadere del conto alla rovescia, si avvia il processo di cottura. **21** e **13** si spengono. **23** si accende. Viene emesso 1 segnale acustico.

● Separare il cestello dalla padella

Cestello [4] e padella [5] possono essere separati. Questo può essere utile per poter mescolare meglio il cibo o per pulire le parti.

- Togliere la padella [5] con il cestello [4] dalla camera di cottura [6].
- Posizionare la padella [5] su una superficie adatta (piana, stabile, resistente al calore).
- Far scorrere in avanti il coperchio dello sblocco cestello [2].
- Premere il tasto dello sblocco cestello [2].

- Sollevare il cestello [4] per l'impugnatura [7] dalla padella [5].
- Quando si inserisce il cestello [4] nella padella [5], è necessario che scatti in posizione in modo percettibile e udibile.

● Rimozione del cibo

- Si consiglia di togliere il cibo con posate adatte (ad es. con delle pinze da cucina).
- Se si desidera versare il cibo fuori dal cestello [4], separarlo prima dalla padella [5]. Nella padella potrebbero essersi accumulati dei liquidi caldi che potrebbero fuoriuscire in modo incontrollato.

● Tabella di cottura

Cibo	Quantità consigliata (g)	Tempo di cottura (min)	Temp. (°C)	Necessario agitare	Preparazione
Patate e patatine fritte					
Patatine fritte surgelate (sottili)	500-1400	20-30	180	S	
Patatine fritte surgelate (spesse)	500-1400	20-30	180	S	
Patatine fritte fatte in casa (8 x 8 mm) ¹	500-1400	20-30	180	S	
Spicchi di patate fatti in casa ¹	300-800	18-22	180	S	
Cubetti di patate fatti in casa ¹	300-750	12-18	180	S	
Patate grattugiate fritte	500	20	180	S	
Patate gratinate	500	30-40	160	S	
¹ = + aggiungere ½ cucchiaino d'olio ² = usare stampo per dolci ³ = marinare con le spezie (a seconda del gusto)					

Cibo	Quantità consigliata (g)	Tempo di cottura (min)	Temp. (°C)	Necessario agitare	Preparazione
Carne e pollame					
Bistecca ³	100-500	7-15	180	S	
Costoletta d'agnello ³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger ³	100-500	7-14	180	N	
Salsiccia ³	100-500	8-10	180	N	
Cosce di pollame ³	300-1000	25	200	S	
Petto di pollo ³	100-500	10-15	180	N	
Pesce e frutti di mare					
Gamberetti ³	100-600	20	160	S	
Filetto di salmone ^{1, 3}	100-500	16-21	160	N	
Capelano ^{1, 3}	300	15	160	S	
Filetto di merluzzo ^{1, 3}	100-500	20-25	160	N	
Verdure					
Gombo ¹	100-200	8	160	N	Tagliare via la testa e tagliare a metà.
Asparagi ¹	100-500	6-10	180	N	Tagliare a metà.
Mais ¹	200-600	6-9	200	S	Sbaccellare e rimuovere i peli.
Peperone ¹	200-400	8	200	S	Rimuovere la testa e i semi. Tagliare in 2-4 pezzi.
¹ = + aggiungere ½ cucchiaino d'olio ² = usare stampo per dolci ³ = marinare con le spezie (a seconda del gusto)					

Cibo	Quantità consigliata (g)	Tempo di cottura (min)	Temp. (°C)	Necessario agitare	Preparazione
Snack					
Samosa	100-400	12-15	200	S	
Pepite di pollo congelate	100-700	6-10	200	S	
Bastoncini di pesce congelati	100-400	6-10	200	N	
Snack al formaggio surgelati e impanati	100-400	8-12	180	N	
Verdure ripiene	100-400	10	180	N	
Prodotti da forno					
Dolci ²	6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Tramezzino	2 Pezzo	4-6	180	N	
Crostini	400	6-10	180	N	
¹ = + aggiungere ½ cucchiaino d'olio ² = usare stampo per dolci ³ = marinare con le spezie (a seconda del gusto)					

- Controllare regolarmente gli ingredienti fino a quando non sono cotti o non hanno raggiunto il livello di doratura desiderato. Il tempo di cottura richiesto può essere più breve o più lungo di quanto indicato nelle ricette.
- Per evitare un tempo di cottura più lungo, gli ingredienti non devono essere troppo spessi.
- L'altezza della teglia o del piatto da forno non deve superare il limite di riempimento **MAX** [3] nel cestello [4].

● Suggerimenti per le ricette

● Filetti di pollo impanati

Ingredienti

- 1 uovo
- 3 cucchiaini di olio vegetale
- 50 g di pangrattato secco
- 300 g di filetti di pollo
- Sale e pepe (a seconda dei gusti)

Preparazione

- Condire i filetti di pollo con sale e pepe. Lasciare insaporire per 20 minuti.
- Preriscaldare il prodotto a 200 °C.
- Sbattere l'uovo in una piccola ciotola.
- Mescolare l'olio vegetale e il pangrattato secco in una ciotola a parte fino a ottenere la giusta croccantezza.
- Immergere i filetti di pollo nell'uovo sbattuto. Quindi passare i filetti di pollo nella panatura ottenuta fino a ricoprirli completamente.
- Adagiare i filetti di pollo nel cestello [4]. Cuocere per 20 minuti.

● Hot dog croccante al formaggio

Ingredienti

- 4 würstel
- 4 panini per hot dog
- Cheddar grattugiato (a seconda dei gusti)
- (Opzionale) Ketchup
- (Opzionale) Senape

Preparazione

- Preriscaldare il prodotto a 180 °C.
- Versare i wüstel nel cestello [4]. Cuocere per 8 minuti a 180 °C. Togliere i wüstel dal cestello.
- Mettere i wüstel cotti nei panini per hot dog.
- Mettere il cheddar grattugiato sui wüstel e sul panino per hot dog.
- Rimettere l'hot dog nel cestello [4]. Cuocere per 1 o 2 minuti finché il formaggio non si sarà sciolto.
- Quando la cottura è terminata, mettere l'hot dog su un piatto.
- Se lo si desidera, servire con ketchup e senape.

● Quiche di cipolle e formaggio con funghi

Ingredienti

- 3 uova
- 2 tazze di funghi puliti
- 1 cipolla rossa
- 1 cucchiaio di olio d'oliva
- 3 cucchiai di formaggio sbriciolato
- 1 pizzico di sale

Preparazione

- Sbucciare una cipolla rossa e tagliarla a fette sottili di 5 mm. Pulire i funghi e tagliarli a fette sottili di 5 mm.
- In una padella con olio d'oliva, soffriggere cipolle e funghi a fuoco medio fino a quando non sono morbidi. Togliere dal fornello e mettere su un canovaccio asciutto per raffreddare il cibo.
- Preriscaldare il prodotto a 180 °C.
- Sbattere 3 uova in una ciotola. Sbattere accuratamente e vigorosamente. Aggiungere un pizzico di sale.
- In uno stampo per sformati resistente al calore, ungere l'interno e il fondo con un sottile strato di spray per teglie.
- Mettere nello stampo le uova, poi il composto di cipolla e funghi e poi il formaggio.
- Posizionare lo stampo nel cestello [4]. Cuocere il cibo nel prodotto per 20 minuti.

- **Suggerimento:** Da 5 a 8 minuti prima del termine della cottura: Se lo si desidera, aggiungere altro formaggio sulla quiche.
- La quiche è pronta quando si può mettere un coltello al centro e il coltello esce pulito.
- Peso degli ingredienti: 260 g

● Pollo piccante

Ingredienti

- 6 cosce di pollo
- 1 spicchio d'aglio
- 1 cucchiaino di senape
- 3 cucchiaini di zucchero
- 2 cucchiaini di peperoncino in polvere
- 2 cucchiaini di olio d'oliva
- Sale e pepe (a seconda dei gusti)

Preparazione

- Preriscaldare il prodotto a 200 °C.
- Schiacciare l'aglio in una ciotola e mescolare con lo zucchero, l'olio d'oliva, il peperoncino in polvere e la senape.
- Condire con sale e pepe.
- Sfregare la marinata sulle cosce di pollo. Lasciar riposare per 20 minuti.
- Mettere le cosce di pollo nel prodotto. Cuocerle per 10 minuti.
- Impostare il calore a 140 °C. Cuocere per altri 10 minuti.
- Al termine della cottura, mettere le cosce di pollo su un piatto.
- Peso degli ingredienti: 400 g

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Misura
Nessuna funzione	Assenza di alimentazione	Controllare che il prodotto sia collegato.
		Controllare se la presa di corrente è sotto tensione collegando un altro dispositivo elettrico.
		Collegare il prodotto a un'altra presa di corrente.
Cibo troppo crudo o cotto in modo non uniforme.	Troppo cibo	Ridurre la quantità di cibo e distribuirlo uniformemente.
	La temperatura di cottura è troppo bassa.	Aumentare la temperatura di cottura.
	Nel frattempo il cibo non è stato mescolato.	Mescolare il cibo almeno una volta a metà del tempo di cottura. Si consiglia di agitare il cibo da 5 a 10 secondi dopo circa un terzo e due terzi del tempo di cottura. In questo modo si ottiene un risultato di cottura uniforme. Si consiglia di impostare un allarme come promemoria (vedere "Impostazione dell'allarme"). Ottenere migliori risultati di cottura: Scuotere/ girare il cibo più volte durante la cottura a seconda dell'allarme di scuotimento (esempio: Scuotere le patatine fritte 3-4 volte durante la cottura).
Il cibo non diventa croccante.	Alcune pietanze andrebbero preparate in una friggitrice tradizionale.	Spennellare le pietanze con un po' d'olio prima di avviare il processo di cottura.
Le patatine fritte fresche non vengono cotte o non sono croccanti.	Tipo di patate sbagliato	Utilizzare un altro tipo di patate.
	I pezzi di patate non sono stati risciacquati dopo il taglio.	Sciacquare accuratamente i pezzi di patate dopo il taglio per rimuovere l'amido.
	I pezzi di patate non sono stati asciugati dopo il risciacquo.	Dopo il risciacquo asciugare accuratamente i pezzi di patate (ad es. con carta assorbente).
	I pezzi di patate non sono oleati.	Spennellare i pezzi di patate con un po' d'olio prima di cuocerli.
	I pezzi di patate sono troppo grandi.	Tagliare i pezzi di patate a strisce più piccole o più sottili.
La padella 5 non può essere inserita nella camera di cottura.	La padella 5 non è guidata centralmente.	Inserire la padella 5 ad angolo retto rispetto all'alloggiamento.

Guasto	Possibile causa	Misura
Dal prodotto fuoriesce fumo bianco.	Del grasso è gocciolato nella padella 5 ed è evaporato.	Usare meno olio per la preparazione dei piatti.
		Utilizzare pietanze a basso contenuto di grassi.
		Ridurre la temperatura o il tempo di cottura.

● Pulizia e manutenzione

- i** **INDICAZIONE:** Per mantenere la funzionalità e l'aspetto del prodotto, si consiglia di pulirlo accuratamente dopo ogni utilizzo.

Parte	Pulizia
<ul style="list-style-type: none"> ■ Prodotto e tutti gli accessori ■ Involucro 	<p>⚠ AVVERTENZA! Durante la pulizia o il funzionamento, il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima della pulizia. ■ Non utilizzare abrasivi, soluzioni aggressive o spazzole dure per la pulizia. ■ Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Camera di cottura 6 ■ Cavo di alimentazione e spina 10 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cestello 4 ■ Padella 5 	<ul style="list-style-type: none"> ■ È possibile lavare la padella e il cestello a mano come delle normali stoviglie: Pulire accuratamente entrambe le parti con acqua calda e detersivo. Tenere con cautela l'alloggiamento superiore del prodotto con una mano. Con l'altra mano, tirare l'impugnatura 7 per estrarre la padella e il cestello. ■ Se lo sporco si attacca al cestello o al fondo della padella, riempire quest'ultima con acqua calda e un po' di detersivo. Mettere il cestello nella padella e lasciare entrambe le parti in ammollo per circa 10 minuti. ■ Il cestello e la padella sono lavabili in lavastoviglie.

- Prima di riutilizzare e di conservare: Strofinare tutte le parti con un panno pulito.

● Manutenzione

- Controllare che il prodotto non presenti danni visibili prima di ogni utilizzo.
- Oltre alla pulizia occasionale, questo prodotto non richiede manutenzione.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 3 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La garanzia copre i difetti relativi al materiale e alla lavorazione. La presente garanzia non si estende alle parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti soggette ad usura (ad es. batterie, batterie ricaricabili, tubi flessibili, cartucce d'inchiostro), né al danneggiamento di parti fragili, ad es. interruttori o parti in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della propria richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

Tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto originale e il numero dell'articolo (IAN 425079_2301) come prova di acquisto.

È possibile trovare il numero dell'articolo sulla targhetta, su un'incisione sul prodotto, sulla pagina iniziale delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul fondo del prodotto.

Se si verificano errori funzionali o altri difetti, contattare prima telefonicamente o via e-mail il reparto di assistenza elencato di seguito.

Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, è possibile restituirlo gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza comunicato.

Assicurarsi di includere la prova d'acquisto originale (scontrino) e una breve descrizione scritta che specifichi il difetto e l'ora in cui si è verificato.

● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789











E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 202
Bevezető	Oldal 202
Rendeltetésszerű használat	Oldal 203
A csomagolás tartalma	Oldal 203
A részegységek leírása	Oldal 203
Műszaki adatok	Oldal 203
Biztonsági utasítások	Oldal 203
Mielőtt először használná	Oldal 207
Kezelés	Oldal 208
Előkészületek	Oldal 209
Program kiválasztása	Oldal 209
A sütés elindítása	Oldal 210
A sütés megszakítása	Oldal 211
A sütés leállítása	Oldal 211
Melegen tartás	Oldal 211
Késleltetési időzítő	Oldal 212
A sütőkosár kivétele a sütőtáliból	Oldal 212
A megsütött élelmiszerek kivétele	Oldal 212
Sütési táblázat	Oldal 213
Receptajánlatok	Oldal 215
Panírozott csirkehúsfilé	Oldal 215
Ropogós sajtos hot dog	Oldal 215
Hagymás sajtos pite gombával	Oldal 215
Csípős csirke	Oldal 216
Hibaelhárítás	Oldal 216
Tisztítás és ápolás	Oldal 217
Ápolás	Oldal 218
Tárolás	Oldal 218
Mentesítés	Oldal 218
Garancia	Oldal 218
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 219
Szervíz	Oldal 219

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		<p>Figyelmeztetés! Égési sérülés veszélye: Ez a szimbólum forró felületekre hívja fel a figyelmet.</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		<p>Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételék ízére vagy szagára.</p>
	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		<p>A sütőkosár 4 és a sütőtál 5 mosogatógépben moshatók.</p>
	<p>Ne hagyjon gyermekeket a csomagolóanyagokkal vagy a termékkel felügyelet nélkül.</p>		<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
	<p>Biztonsági utasítások</p>		<p>Kezelési utasítások</p>

DIGITÁLIS FORRÓLEVÉGŐS FRITŐZ XL

● Bevezető

Gratulálunk új XL DIGITÁLIS FORRÓLEVÉGŐS FRITŐZÉNEK vásárlása alkalmából, a továbbiakban „termék” néven hivatkozunk rá.

Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati útmutató a termék szerves részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonsággal, a használattal és a kiselejtezéssel kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg a termékkel, valamint minden használati és biztonsági utasítással. Ezért olvassa el figyelmesen az alábbi használati és biztonsági utasításokat.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen. Ha a terméket egy harmadik személynek továbbadja, mindenképp adja mellé annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a forrólevegős fritőz olyan ételek elkészítésére alkalmas, melyeket magas hőmérsékletű sütést, tehát másképp olajsütést igényelnek. A termék kizárólag élelmiszerek elkészítésére alkalmas.

A termék kizárólag háztartási használatra készült. Üzleti célokra nem használható.

A terméket csak mérsékelt hőmérsékleti viszonyok között használja. Trópusi klímában történő használata nem ajánlott.

A használati útmutatóban leírtaktól eltérő használati módok kárt tehetnek a termékben vagy súlyos sérülésekhez vezethetnek.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek épségét. Távolítson el minden csomagolóanyagot, ideértve a sütőtál és a sütőkosár alatti csomagolóanyagokat is.

Amennyiben hiányt vagy sérülést észlelne, kérjük forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

- Digitális forrólevegős fritőz XL
- Rövid útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Kijelző (kezelőpanellel)
- 2 A sütőkosár kioldója (védőfedéllel)
- 3 **MAX** betöltési határ (belül)
- 4 Sütőkosár
- 5 Sütőtál
- 6 Sütőtér
- 7 Fogó

- 8 Szellőzőnyílások
- 9 Vezetéktartó
- 10 Elektromos vezeték csatlakozóval

Kijelző (kezelőpanellel)

- 11 Menüválasztó kijelző
- 12 A melegen tartás jelzése ☰
- 13 A késleltetési időzítő jelzése ⏸
- 14 Számkijelző (hőmérséklet és idő)
- 15 A hőmérséklet mértékegységének jelzése
- 16 A perc egységének jelzése
- 17 Menüválasztó kijelző
- 18 ⏸ ☺ gomb (sütési idő növelése)
- 19 ⏸ ☹ gomb (sütési idő csökkentése)
- 20 ⏸ gomb (jelzés)
- 21 ⏸ gomb (késleltetési időzítő)
- 22 ⏸ gomb (készlet)
- 23 Ventilátor jelzése 🌀
- 24 ⏸ gomb (indítás/szünet)
- 25 ⏸ gomb (melegen tartás)
- 26 ⏸ gomb (menüválasztás)
- 27 ⏸ ☹ gomb (a hőmérséklet csökkentése)
- 28 ⏸ ☺ gomb (a hőmérséklet növelése)

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály	I
Teljesítmény	2150 W
Sütési hőfok	60 és 200 °C
Sütési idő	1 és 60 perc között



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES DOKUMENTUMÁT IS!

A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket tartsa távol a csomagolóanyagoktól és a terméktől.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem végezhetik a termék tisztítását és felhasználói karbantartását, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és számukra felügyeletet biztosítanak.
- A 8 évesnél kisebb gyermekeket tartsa távol a terméktől és annak elektromos vezetékétől.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a termékkel játszanak.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék nem meríthető vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassa le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket mosogató vagy más nedves hely közelében.

- Mielőtt a terméket a hálózati áramra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és áramerőssége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- A terméket kizárólag földelt konnektorba csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a csatlakozót megfelelően dugta-e be.
- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani.
- Ha a termék hálózati csatlakozókábele megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Amikor a készüléket az elektromos hálózatról leválasztja, a csatlakozódugaszt húzza és soha ne a vezetékét.
- Az elektromos vezetékét ne tekerje a termék köré. A terméket egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén azt azonnal le tudja választani az elektromos hálózatról.
- A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló távszabályzó rendszerrel.
- Ne kezelje a terméket vizes kézzel. Ne érjen a termékhez vizes kézzel.

Tűzeset/égési sérülés veszélye és magas hő

-  **FIGYELMEZTETÉS! Forró felületek!** A terméktől működés vagy lehűlés során tartsa a gyermekeket és a háziállatokat távol. A hozzáférhető felületei forróak.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! Soha ne nyúljon a termék belsejébe működés közben, illetve amíg forró.

⚠ VIGYÁZAT! Égésveszély! A terméket ne helyezze gyúlékony anyagok (pl. függönyök, asztalterítők) közelébe.

⚠ VIGYÁZAT! Égésveszély! A túlhevülés megelőzése érdekében a terméket működés közben ne takarja le.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! A terméket ne használja forrásban lévő folyadékokkal vagy forró zsiradékkal.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! A működés során a termék szellőzőnyílásaiból forró gőz távozik. A kezeit és az arcát tartsa a szellőzőnyílásoktól biztonságos távolságban.

⚠ VIGYÁZAT! A termék nem gyerekjáték! A gyermekek nincsenek tisztában az elektromos készülékek használatával járó veszélyekkel.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! Vigyázzon, mert felnyitáskor forró gőz szállhat fel.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, szüntesse meg a termék áramellátását. Vizsgáltassa meg a terméket egy szakemberrel, mielőtt újra használná.
- Amennyiben tűz ütne ki, az eloltás megkezdése előtt először húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Ne takarja le a termék szellőzőnyílásait. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A terméket ne tegye szekrénybe.
- Ne tegyen a termékre semmilyen tárgyat.

- A megfelelő szellőzés érdekében a termék körül minden irányban biztosítson legalább 10 cm szabad helyet.

Elhelyezési tanácsok

- A terméket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
- Ne helyezze a terméket gáz-, elektromos- vagy szénüzemű és egyéb fűzőlapok tetejére.
- A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A termék áthelyezése előtt várja meg, míg az lehűl.

Használat

⚠ Ha közvetlenül a sütőtálba olajat önt, az tűzveszéllyel jár.

- Soha ne nyúljon a termék belsejébe működés közben.
- Az élelmiszereket tartsa a sütőkosárban, hogy elkerülje az érintkezést a fűtőelemekkel.
- A terméket használat során ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne töltse túl a terméket.

A terméket csak a **MAX** betöltési határig **3** töltse. Ez azért fontos, hogy se maga az élelmiszer, se az alufólia, se a behelyezett edény ne érintkezzen közvetlenül a fűtőelemmel.

- A sütőkosárba **4** ne tegyen 1,5 kg súlyú élelmiszernél és edénynél (pl. alufólia vagy behelyezett edény) többet. Azzal kárt tehet a termékben.

Tisztítás és tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a terméket ne érje rácsöppenő vagy ráfröccsenő víz.
- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A termék tisztítási utasításait a „Tisztítás és ápolás” című részben találja.

● Mielőtt először használná

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- ① **MEGJEGYZÉS:** Az esetleges gyártási maradékanyagok az első használat során kellemetlen szagokat okozhatnak. Ez azonban normális és nem utal a termék hibájára.
- Az esetleges gyártási maradékanyagok eltávolítása érdekében üzemeltesse a terméket üres sütőtállal **5** kb. 10-15 percen keresztül 200 °C-on. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás és ápolás” című részben leírtak szerint.

● Kezelés

Kijelző	Állapot	Megnyomás (igen/nem)	Funkció
Gomb 18 19 22 27 28	Be (világít)	Igen	A funkció aktiválásához nyomja meg egyszer. Egy jelzőhang hallható.
Gomb 24 26	Be (világít) és villog	Igen	Nyomja meg leállított program mellett egyszer a funkció szerkesztéséhez vagy a program folytatásához.
A funkcióbeállítások gombja 20 21 25	Halvány	Igen	A funkció aktiválásához nyomja meg egyszer. Egy jelzőhang hallható.
	Villog	Igen	A megfelelő funkció bekapcsol és szerkesztésre kerül. A funkció megszakításához tartsa lenyomva 3 másodpercig. Egy jelzőhang hallható.
	Be (világít)	Igen	A megfelelő funkció bekapcsol. A funkció szerkesztéséhez nyomja meg egyszer. A funkció megszakításához tartsa lenyomva 3 másodpercig. Egy jelzőhang hallható.
A menükiválasztás kijelzése 11 17	Be (világít)	Nem	Megfelelő funkció működésben van.
	Halvány	Nem	A megfelelő funkciók kiválaszthatók.
☞ 23	Be (világít)	Nem	A fűtőelem és a ventilátor működésben van.
	Villog	Nem	Csak a ventilátor jár.
☰ 12 / ⌚ 13	Be (világít)	Nem	Megfelelő funkció működésben van.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A termék az alábbi esetekben vált készenléti módba:
 - A ☺ 22 megnyomásakor.
 - Programválasztó módban 60 másodpercig egy gombot sem nyom meg.
- A sütőtálat 5 bármikor kiveheti, még a sütési folyamat közben is.
 - Ha a sütőtálat 5 kiveszi, előtte kapcsolja ki a fűtőelemet és a ventilátort is.
 - Ha a sütőtálat 5 a kivételét követő 3 percen belül visszahelyezi, a termék az azt megelőző üzemmódra kapcsol.
 - Ha a sütőtálat 5 a kivételét követő 3 perc eltelte után helyezi vissza, a termék készenléti módba kapcsol.
- Nagyobb mennyiségű élelmiszerek általában hosszabb sütési időt igényelnek, míg a kisebb mennyiséghez kevesebb idő kell.
 - A „Sütési táblázat” című résznél nézzen utána, hogy mely élelmiszereket szükséges a sütés során megrázogatni. Ajánlatos a sült élelmiszereket a sütési idő egyharmadánál és kétharmadánál 5-10 másodpercig rázogtatni. Ezzel a módszerrel a sütés egyenletesebb lesz. A jobb sütési eredményekért: Rázogassa/fordítsa meg az ételeket a sütés során többször, a rázási figyelmeztetésnek megfelelően (például: Rázogassa meg a sült burgonyát a sütés közben 3-4 alkalommal). Ha a rázogtatást megerősítenek érzi, használjon segédeszközt (pl. egy kanalat).
Tipp: Javasolt egy emlékeztető jelzés beállítása (lásd „Jelzés beállítása”).

- Ha a sütőtálat [5] és a sütőkosarat [4] is ki szeretné venni a sütőtérből [6], az egyik kezével óvatosan tartsa meg a termék borításának tetejét. A sütőtál és a sütőkosár kihúzásához a másik kezével húzza meg a fogót [7].
- A sütőkosarat [4] mindig vízszintesen, nyomás alkalmazása nélkül helyezze be a sütőtálba [5]. A zárszerkezetnek érezhetően is a helyére kell kattannia (B ábra).
- A sütőkosárba [4] ne tegyen 1,5 kg súlyú élelmiszernél és edénynél (pl. sütőforma) többet. Azzal kárt tehet a termékben.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye! Soha ne nyomja meg a sütőkosár kioldóját [2], amikor a sütőkosarat [4] és a sütőtálat [5] a levegőben tartja. A sütőtál ennek következtében kioldódik és szabadon leesik (C ábra).

- A sütőkosár kioldójának [2] használatához először tolja meg a védőfedelét előrefelé. A sütőkosár kioldóját csak ezután nyomja le (D ábra).

● Előkészületek

- Csatlakoztassa a terméket egy megfelelő konnektorba. A ☺ [22] világít, a számkijelzőn [14] pedig a „- - -” látható. Egy jelzőhang hallható.
- Tegye be a sütőkosárba [4] az élelmiszereket. Ne haladja meg a **MAX** betöltési határt [3] (a kosár belsejében).
- Helyezze be a sütőtálat [5] a megrakott sütőkosárral [4] a sütőtérbe [6].

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye! Ne tegyen semmilyen folyadékot (pl. olajat vagy vizet) a sütőtálba [5]. Ez rossz hatással lehet a termék működésére.

● Program kiválasztása

- Váltás programválasztó módba:
 - Nyomja meg a ☺ [22] gombot.
 - Minden kijelző világít, kivéve a ☹ [12], a ↻ [13] és a ⏸ [23].
 - A ⏸ [20], ☺ [21] és a ⏸ [25] halvány marad, amíg a funkciókat nem aktiválják.

- A hőmérséklet kezdeti beállítása 180 °C, a sütési idő pedig 15 perc.
A hőmérsékleten (5 °C-os lépésekben) és a sütési időn (1 perces lépésekben) változtathat:

Gomb	Funkció (hőmérséklet)
[28]	A hőmérséklet növelése (max. 200 °C)
[27]	A hőmérséklet csökkentése (min. 60 °C)




Gomb	Funkció (idő)
[18]	Az idő növelése (max. 60 perc)
[19]	Az idő csökkentése (min. 1 perc)

Program kiválasztása

Az élelmiszereknek megfelelő programot választhat.


- A programok között a Ⓜ [26] megnyomásával válthat. A kiválasztott program [11] [17] világítani fog. A ki nem választott programok halványak maradnak.

Élelmiszer	°C	min	Opt. mennyiség	Időközök*
Beállítás	180	15	-	-
Hal	160	25	500 g	10 percenként
Sütemény	160	15	6 x 50 g	-
Zöldség	180	10	400 g	3 percenként
Szalonna	200	8	200 g	4 percenként
Csirkecomb	200	25	500 g	7 percenként
Sült burgonya	180	20	500 g	5 percenként
Csirke	200	35	1000 g	10 percenként

Élelmiszer	°C	min	Opt. mennyiség	Időközök*
 Marhaszelet	180	15	500 g	7 percenként
 Garnéla	160	20	600 g	5 percenként
 Kenyér	180	10	200 g	5 percenként



* Időközök: Rázás, át-/megfordítás







MEGJEGYZÉSEK:

- A jobb sütési eredmények érdekében javasolt a terméket 3 percig előmelegíteni.
- A „Sütési táblázat” című résznél nézzen utána, hogy mely élelmiszerek szükségesek a sütés során megrázogatni. A sütési táblázatban található a különböző élelmiszerekhez ajánlott minimális/maximális mennyiségeket.
- A rázási emlékeztető a programban előre van beállítva. A figyelmeztető átállításához tartsa nyomva a  gombot 3 másodpercig. Ezután állítsa vissza a figyelmeztetőt kívánság szerint.







Jelzés beállítása

Lehetősége van egy jelzés beállítására, mely emlékezteti az élelmiszerek átfogatására.






- Előkészületek: Végezze el a beállításokat („Program kiválasztása” oldal).
- A jelzés bekapcsolása: Nyomja meg a  gombot.
 villog. A figyelmeztető minden 5. percre előre be van állítva. Kiválasztható időközök: 1 és 60 perc között (1 perces lépésekben).

Gomb	Funkció (idő)
  	Az idő növelése (max. 60 perc)
  	Az idő (min. 1 perc) csökkentése


- A jelzés beállítása után már nem kell semmilyen gombot megnyomni a jelzés ismételt aktiválásához.

- A figyelmeztető idejének beállítása után: Amennyiben szerkeszteni kívánja a sütési hőmérsékletet vagy időt, vagy ha egy másik menüt szeretne kiválasztani, nyomja meg a  gombot 26 vagy várjon 10 másodpercig és folytassa a fő program beállításait.
- Ha aktiválni vagy szerkeszteni szeretné a melegen tartó funkciót vagy a késleltetési időzítőt, nyomja meg a  vagy a  gombot.
- A sütés megkezdésekor a figyelmeztető funkció is életbe lép. A  tovább világít.
- A figyelmeztetés leállítása: A sütés megszakításához nyomja meg a  gombot. Tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig.





MEGJEGYZÉSEK:

- Amikor a jelzést hallja, a sütés NEM áll le. A jelzés visszaáll, és a következő időköz lejártá után szólal meg újra.
 - A folyamat csak akkor áll le, amikor a sütőtálat  kiveszi a sütőtérből .
 - Amint a sütőtálat  visszatesszi, a sütés automatikusan folytatódik.
- Ha a sütőkosár , a sütőtál  és az élelmiszer együttes súlya túl nagy lenne, az átkeveréshez: Helyezze a sütőtálat egy hőálló felületre, majd vegye le a sütőkosarat (E ábra).

A sütés elindítása

- Miután elvégezte a kívánt beállításokat, nyomja meg a  gombot. A sütés ekkor elindul.

MEGJEGYZÉSEK:

- Sütés közben az alábbi kijelzések aktívak:
 - A  világít
 - A kiválasztott menüválasztó kijelzés   világítani fog. A többi, ki nem választott menü kialszik.
- A beállítások visszaállításához és a működés megszakításához tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig. A termék ekkor programválasztó módba vált.

- Sütés közben a kijelzőn [1] felváltva látható a beállított hőmérséklet és a hátralévő sütési idő. A hőmérséklet [18] [19] és az időzítő [27] [28] a sütés közben bármikor állítható.
- A sütés befejezése után a termék hűtését szolgáló ventilátor még 1 percre tovább jár. A számkijelző [14] a hátralévő időt jelzi (másodpercben). A ☺ [22] és a ⚙ [23] a hűtés során villog.
- A hűtés alatt a készenléti üzemmódba történő átváltáshoz tartsa nyomva a ☺ [22] gombot 3 másodpercig.
- A hűtés befejeztével a termék készenléti módra vált. Egy kettős hangjelzés hallgató 5-ször.
- A sütőtálat [5] bármikor kiveheti, nem kell megvárnia, amíg a ventilátor leáll. A jelzések eltűnnek, a számkijelzőn [14] pedig a „--” látható.

● A sütés megszakítása

A sütést bármikor megszakíthatja, például ha utólag módosítani kíván a beállításokon.

- A sütés megszakítása (szünet mód): Nyomja meg a ⏸ [24] gombot.
- A sütés megszakítása alatt: A ⚙ [23], ⏸ [24], ⏹ [26] és a kiválasztott menükiválasztás kijelzése [11] [17] villog.
- A sütés folytatása: Nyomja meg a ⏸ [24] gombot még egyszer.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a sütést megszakítja, a fűtélem és az időzítő kikapcsolnak. A termék élettartamának a meghosszabbítása érdekében a ventilátor tovább jár.
- A sütés megszakítása alatt: Ha a sütőtálat [5] kiveszi a sütőtérből [6], a ventilátor is leáll.
- A sütés megszakítása alatt:
 - Az alábbi beállításokat végezheti el:
 - A sütési hőmérséklet és idő szerkesztése
 - A figyelmeztetési időközök aktiválása és szerkesztése
 - A melegen tartó funkció aktiválása és szerkesztése
 - Az alábbi beállításokat nem lehet elvégezni:
 - Menükiválasztás

- Késletelési időzítő (már lejárt/befejeződött)

● A sütés leállítása





- A sütés alatt tartsa a lenyomva a ☺ [22] gombot 3 másodpercig.
- A sütés leállítása után a termék hűtését szolgáló ventilátor még 1 percre tovább jár.
- A beállítások visszaállítására és a működés megszakítására a ⏹ [26] gomb 3 másodperces nyomva tartásával is lehetőség van. A termék ekkor programválasztó módba vált. A termék ebben az esetben kihagyja a lehűtési funkciót.

● Melegen tartás

- Ha a sütést a ⏸ [24] megnyomásával megszakította, a ⏹ [25] lenyomásával a sütés befejezése automatikusan elindíthatja a melegen tartó funkciót. A ⏹ [25] a melegen tartó funkció beállításakor villog, és világít, amikor a melegen tartó funkció aktív.
- A hőmérséklet kezdeti beállítása 80 °C, a sütési idő pedig 30 perc. Csak a sütési idő állítható:





Gomb	Funkció (idő)
⏸ ☺ [18]	Az idő növelése (max. 60 perc)
⏸ ☹ [19]	Az idő (min. 1 perc) csökkentése





- A melegen tartási idő beállítása után már nem kell semmilyen gombot megnyomni a melegen tartás ismételt aktiválásához.
- Melegen tartó funkció beállítása után: Amennyiben szerkeszteni kívánja a sütési hőmérsékletet vagy időt, vagy ha egy másik menüt szeretne kiválasztani, nyomja meg a ⏹ [26] gombot [26] vagy várjon 10 másodpercig és folytassa a fő program beállításait.
- Ha aktiválni vagy szerkeszteni szeretné a figyelmeztető funkciót vagy a késletelési időzítőt, nyomja meg a ⏸ [20] vagy a ⏸ [21] gombot.
- A sütés alatt a ⏹ [25] világít, mely a melegen tartó funkció bekapcsolt állapotát jelzi.












- A sütés befejezése után a termék automatikusan melegen tartó funkcióra vált. Egy kettős hangjelzés hallható 5-ször. A  **12** világít.
- A melegen tartó funkció bekapcsolásának megszakításához: A sütés megszakításához nyomja meg a  **24** gombot. Tartsa lenyomva a  **25** gombot 3 másodpercig.
- A melegen tartó mód leállításához: Tartsa lenyomva a  **22** gombot 3 másodpercig.

● Késleltetési időzítő

A sütés elindítását egy visszaszámlálás után is megkezdheti. A késleltetési időzítő a program kiválasztásakor bármikor beállítható, ugyanúgy, mint a figyelmeztető és a melegen tartó funkció.

- A késleltetési időzítő aktiválásához nyomja meg a  **21** gombot. A visszaszámlálás alapértelmezett ideje 5 perc.
- A késleltetési időzítő beállítása után: Amennyiben szerkeszteni kívánja a sütési hőmérsékletet vagy időt, vagy ha egy másik menüt szeretne kiválasztani, nyomja meg a  gombot **26** vagy várjon 10 másodpercig és folytassa a fő program beállításait.
- Ha aktiválni vagy szerkeszteni szeretné a figyelmeztető vagy a melegen tartó funkciót, nyomja meg a  **20** vagy a  **25** gombot.

Gomb	Funkció (idő)
  18	Az idő növelése (max. 60 perc)
  19	Az idő (min. 1 perc) csökkentése

- Nyomja meg a  **24** gombot. A  **27** és a  **28** kialszik. A működési idő a   **18** és a   **19** megnyomásával állítható be. A visszaszámlálás ideje alatt a  **13** világít. A hátralévő idő a számkijelzőn **14** látható.
- A visszaszámlálás lejártá után a sütés megkezdődik. A  **21** és a  **13** kialszik. A  **23** világít. Egy jelzőhang hallható.

● A sütőkosár kivétele a sütőtáliból

A sütőkosarat **4** és a sütőtálat **5** szét lehet választani. Ez akkor lehet hasznos, ha az élelmiszereket jobban át szeretné mozgatni, illetve amikor ezeket az elemeket tisztítja.

- Vegye ki a sütőtálat **5** a sütőkosárral **4** együtt a sütőtérből **6**.
- Tegye rá a sütőtálat **5** egy arra alkalmas felületre (egyenletes, stabil, hőálló).
- Tolja meg a sütőkosár kioldójának a fedelét **2** előrefelé.
- Nyomja meg a sütőkosár kioldógombját **2**.
- Emelje ki a sütőkosarat **4** a fogóval **7** a sütőtáliból **5**.
- Amikor a sütőkosarat **4** a sütőtáliba **5** helyezi, annak érezhetően is a helyére kell kattannia.

● A megsütött élelmiszerek kivétele

- A megsütött élelmiszereket javasolt konyhai eszközök segítségével kivenni (pl. konyhai fogóval).
- Ha az élelmiszereket ki szeretné rázni a sütőkosárból **4**, azt vegye ki először a sütőtáliból **5**. A sütőtáliban forró folyadékok gyűlhetnek össze, melyek szabadon kifolyhatnak.

● Sütési táblázat

Élelmiszer	Ajánlott mennyiség (g)	Sütési idő (perc)	Hőm. (°C)	Rázás szükséges	Előkészületek
Burgonyafélék, sült krumpli					
Mélyhűtött sült burgonya (vékony)	500-1400	20-30	180	I	
Mélyhűtött sült burgonya (vastag)	500-1400	20-30	180	I	
Házi sült burgonya (8 x 8 mm) ¹	500-1400	20-30	180	I	
Házi burgonyahasábok ¹	300-800	18-22	180	I	
Házi burgonyakockák ¹	300-750	12-18	180	I	
Röszti	500	20	180	I	
Csőben sült burgonya	500	30-40	160	I	
Húсок, szárnyasok					
Marhaszelet ³	100-500	7-15	180	I	
Bárányszelet ³	100-500	10-14	180	N	
Hamburger ³	100-500	7-14	180	N	
Kolbász ³	100-500	8-10	180	N	
Csirkecomb ³	300-1000	25	200	I	
Csirkemell ³	100-500	10-15	180	N	
Hal és a tenger gyümölcsei					
Garnéla ³	100-600	20	160	I	
Lazacfilé ^{1,3}	100-500	16-21	160	N	
Kapelán ^{1,3}	300	15	160	I	
Tőkehalfilé ^{1,3}	100-500	20-25	160	N	
¹ = adjon hozzá +1/2 teáskanál olajat ² = használjon sütőformát ³ = pácolja fűszerekkel (ízlés szerint)					

Élelmiszer	Ajánlott mennyiség (g)	Sütési idő (perc)	Hőm. (°C)	Rázás szükséges	Előkészületek
Zöldség					
Okra	¹ 100-200	8	160	N	Vágja le a fejét, majd vágja félbe.
Spárga	¹ 100-500	6-10	180	N	Vágja félbe.
Kukorica	¹ 200-600	6-9	200	I	Húzza le a héját és vegye le a kukoricahajat.
Paprika	¹ 200-400	8	200	I	Vegye le a fejét, és vegye ki a magokat. Vágja fel 2-4 darabra.
Rágcsálnivalók					
Samosa	100-400	12-15	200	I	
Fagyasztott csibefalatok	100-700	6-10	200	I	
Fagyasztott halrudacsok	100-400	6-10	200	N	
Fagyasztott, panírozott sajt	100-400	8-12	180	N	
Töltött zöldségek	100-400	10	180	N	
Sütés					
Sütemény	² 6 x 50 - 9 x 50	15	160	N	
Szendvics	2 darab	4-6	180	N	
Pirított kenyérkockák	400	6-10	180	N	
¹ = adjon hozzá +1/2 teáskanál olajat ² = használjon sütőformát ³ = pácolja fűszerekkel (ízles szerint)					

- Az ételeket rendszeresen ellenőrizze, hogy azok megsültek-e, illetve hogy a kívánt színre sültek-e. A szükséges sütési idő a receptekben megadottnál rövidebb és hosszabb is lehet.
- A túl hosszú sütési idő elkerülhető, ha az élelmiszerek nem túl vastagok.
- A sütőforma vagy sütőedény magassága nem haladhatja meg a **MAX** betöltési határt **3** a sütőkósr **4** belsejében.

● Receptajánlatok

● **Panírozott csirkehúsfilé**

Hozzávalók

- 1 tojás
- 3 evőkanál növényi olaj
- 50 g szárított zsemlemorzsa
- 300 g panírozott csirkehúsfilé
- Só, bors (ízlés szerint)

Elkészítés

- Fűszerezze meg a csirkehúsfiléket sóval és borssal. Tegye félre 20 percre.
- Melegítse elő a terméket 200 °C-ra.
- Keverje össze a tojást egy tálban.
- A növényi olajat és a szárított zsemlemorzsat egy másik tálban keverje össze, amíg a hozzávalók ropogóssá nem válnak.
- Forgassa meg a csirkehúsfiléket az összekevert tojásban. Ezután a forgassa meg a csirkehúsfiléket a morzsás keverékben úgy, hogy a húsokat a morzsás keverék teljesen fedje.
- Helyezze be a csirkehúsfiléket a sütőkosárba **4**. Süsse 20 percen keresztül.

● **Ropogós sajtos hot dog**

Hozzávalók

- 4 virsli
- 4 hot dog kifli
- Reszelt cheddar sajt (ízlés szerint)
- Ketchup (opcionális)
- Mustár (opcionális)

Elkészítés

- Melegítse elő a terméket 180 °C-ra.
- Tegye bele a virsliket a sütőkosárba **4**. Süsse 8 percig 180 °C-on. Vegye ki a virsliket a sütőkosárból.
- A megsült virsliket helyezze bele a hot dog kiflikbe.
- Tegyen a virslik és a hot dog kiflik tetejére reszelt cheddar sajtot.
- Helyezze vissza a hot dogokat a sütőkosárba **4**. Süsse 1–2 percig, míg a sajt meg nem olvad.

- Miután a sütés kész, tegye rá a hot dogokat egy tányérra.
- Ízlés szerint találhatója ketchuppal és mustárral.

● **Hagymás sajtos pite gombával**

Hozzávalók

- 3 tojás
- 2 csésze tisztított gomba
- 1 vörshagyma
- 1 evőkanál olívaolaj
- 3 evőkanál morzsolt sajt
- 1 csipet só

Elkészítés

- A hagymát pucolja meg, majd vágja fel 5 mm vékony szeletekre. A gombát tisztítsa meg, majd vágja fel 5 mm vékony szeletekre.
- Egy serpenyőben közepes lángon párolja puhára a hagymát a gombával. Vegye le a tűzről, majd tegye ki egy száraz konyharuhára és várja meg, míg lehűl.
- Melegítse elő a terméket 180 °C-ra.
- Egy keverőtálban verje fel a 3 tojást. Keverje simára alaposan és határozottan. Adjon hozzá egy csipet sót.
- Fogjon egy hőálló piteformát, és fújja be az oldalait és az alját vékony rétegben olajspray-vel.
- Öntse bele a tojásokat a piteformába, majd adja hozzá a hagymás-gombás keveréket, végül pedig a sajtot.
- Helyezze be a piteformát a sütőkosárba **4**. Az ételt süsse a készülékben 20 percen keresztül.
- **Tipp:** 5–8 perccel a sütés befejezése előtt: Ízlés szerint adjon hozzá még több sajtot és quichet.
- A pite akkor van készen, ha bele lehet szűrni egy kést a közepébe, és az a kihúzás után is tiszta marad.
- A hozzávalók súlya: 260 g

● Csipős csirke

Hozzávalók

- 6 csirkecomb
- 1 gerezd fokhagyma
- 1 teáskanál mustár
- 3 teáskanál cukor
- 2 teáskanál őrölt csilipaprika
- 2 teáskanál olívaolaj
- Só, bors (ízlés szerint)

Elkészítés

- Melegítse elő a terméket 200 °C-ra.
- Egy edényben nyomja zúzza szét a fokhagymát, majd keverje bele a cukrot, az olívaolajat, a chiliport és a mustárt.
- Fűszerezze sóval és borssal.
- Kenje be a páccal a csirkecombokat. Hagyja 20 percig állni.
- Tegye be a csirkecombokat a termékbe. Süsse 10 percig.
- Állítsa a hőmérsékletet 140 °C fokra. Süsse tovább még 10 percig.
- Miután a sütés befejeződött, tegye ki a csirkecombokat egy tányérra.
- A hozzávalók súlya: 400 g

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Teendő
A készülék nem működik	Nincs áramellátás	Ellenőrizze, hogy csatlakoztatta-e a készüléket.
		Ellenőrizze, hogy a konnektor kap-e áramot, csatlakoztasson hozzá egy másik készüléket.
		Csatlakoztassa a készüléket egy másik konnektorba.
Az ételek nyersegek maradnak, vagy egyenetlenül sülnek meg.	Túl sok élelmiszert tett be	Vegyen ki az élelmiszerből, majd ossza el a maradékot egyenletesen.
	A sütési hőmérséklet túl alacsony.	Növelje a sütési hőmérsékletet.
Az élelmiszereket nem keverte át sütés közben.	Az élelmiszereket nem keverte át sütés közben.	Az élelmiszereket keverje át legalább egyszer a sütési idő felénél. Ajánlatos a süttött élelmiszereket a sütési idő egyharmadánál és kétharmadánál 5-10 másodpercig rázogatni. Ezzel a módszerrel a sütés egyenletes lesz. Javasolt egy emlékeztető jelzés beállítása (lásd „Jelzés beállítása”). A jobb sütési eredményekért: Rázogassa/ fordítsa meg az ételeket a sütés során többször, a rázási figyelmeztetésnek megfelelően (például: Rázogassa meg a sült burgonyát a sütés közben 3-4 alkalommal).
		A jobb sütési eredményekért: Rázogassa/ fordítsa meg az ételeket a sütés során többször, a rázási figyelmeztetésnek megfelelően (például: Rázogassa meg a sült burgonyát a sütés közben 3-4 alkalommal).
Az étel nem ropogós.	Egyes ételeket hagyományos fritőzben kell elkészíteni.	Kenje be az ételeket sütés előtt némi olajjal.

Hiba	Lehetséges ok	Teendő
A friss sült burgonya nem sült meg vagy nem ropogós.	Nem megfelelő burgonyafajtát használt	Használjon másfajta burgonyát.
	A burgonyahasábokat a darabolás után nem mosta át.	A burgonyát a darabolást követően át kell mosni, hogy megszabaduljon a keményítőtől.
	A burgonyahasábokat az átmosás után nem szárította meg.	A mosás után törölje szárazra a burgonyát (pl. konyhai törölővel).
	A burgonyahasábokat nem olajozta át.	Kenje be a burgonyát sütés előtt némi olajjal.
	A burgonyadarabok túl nagyok.	Vágja a burgonyát kisebb vagy vékonyabb darabokra.
A sütőtálat 5 nem lehet betenni a sütőtérbe.	A sütőtálat 5 nem középre igazította.	A sütőtálat 5 a megfelelő szögben helyezze be a termék belsejébe.
A termékből fehér füst távozik.	A sütőtálatba 5 zsiradék csöppent, mely párolog.	Az ételek előkészítéséhez használjon kevesebb olajat.
		Szerezzen be zsírszegényebb élelmiszereket.
		Csökkentse a hőmérsékletet vagy a sütési időt.

● Tisztítás és ápolás

ⓘ MEGJEGYZÉS: A termék működésének és külsejének megőrzése érdekében ajánlatos azt minden használat után alaposan megtisztítani.

Alkatrész	Tisztítás
<ul style="list-style-type: none"> ■ A termék és minden alkatrésze ■ Borítás 	<p>⚠ FIGYELMEZTETÉS! A tisztítás vagy a használat során a terméket tilos vízbe vagy más folyadékokba meríteni. Ne tartsa a terméket folyó víz alá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítás előtt válassza le a terméket az elektromos hálózatról. ■ A tisztításhoz ne használjon súrolószert, durva oldatokat vagy kemény keféket. ■ A terméket csak egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Szükség szerint némi mosogatószert is használhat.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Sütőtér 6 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Elektromos vezeték csatlakozóval 10 	

Alkatrész		Tisztítás
■ Sütőkosár	4	<ul style="list-style-type: none"> ■ A sütőtálat és a sütőkosarat más edényekhez hasonlóan kézzel elmosogathatja: Ezt a két elemet mosogassa el alaposan forró vízzel és mosogatószerrel. Tartsa meg óvatosan a termék borításának felső részét. A sütőtál és a kosár kihúzásához a másik kezével húzza meg a fogót 7. ■ Amennyiben a sütőkosárba vagy a sütőtál aljára a szennyeződések letapadnak, tölts fel a sütőtálat forró vízzel és némi mosogatószerrel. Tegye bele a sütőkosarat a sütőtálba, majd hagyja azokat körülbelül 10 percig ázni. ■ A sütőkosár és a sütőtál mosogatógépben moshatók.
■ Sütőtál	5	

- Az újrahaznát, illetve a tárolás előtt: Minden alkatrészt töröljön szárazra egy tiszta ruha segítségével.

● Ápolás

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.
- Az alkalmi tisztításon kívül a termék karbantartásmentes.

● Tárolás

- Amikor a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahazsnosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefaire-demarchesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahazsnosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és szállítás előtt alaposan ellenőrzésnek vetettük alá. Anyaghibák és gyártási hibák esetén Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az alábbiakban ismertetett garanciánk semmilyen módon nem korlátozza.

A termékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garancia vonatkozik. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti vásárlási nyugtát egy biztonságos helyen, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás tényének igazolására.

A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal jelenteni kell.

Ha a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyaghibát vagy gyártási hibát talál, akkor azt saját döntésünk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciaidő a jótállási igény érvényesítésével nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyaghibákra és a gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék azon alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezért kopóalkatrészeknek számítanak (pl. elemek, akkumulátorok, tömlők, tintapatronok), valamint nem terjed ki a törékeny alkatrészek, pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek sérüléseire.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Az igénye gyors feldolgozásának biztosítása érdekében vegye figyelembe az alábbiakat:

Készítse elő az eredeti vásárlási nyugtát a cikkszámmal együtt (IAN 425079_2301) a vásárlás igazolása érdekében.

A cikkszámot megtalálja az adattáblán, a terméken gravírozott formában, a használati útmutató címoldalán (lent balra), illetve egy matricán a termék hátoldalán vagy alján.

Funkcionális hibák vagy egyéb hiányosságok esetén először vegye fel a kapcsolatot az alább megadott szervizzel telefonon vagy e-mailben.

Miután a terméket hibásnak találtuk, ingyenesen visszaküldheti a megadott szervizcímre. Mindenképp csatolja az eredeti vásárlási nyugtát (pénztári bizonylatot) és egy rövid, írásos leírást, amely ismerteti a hiba részleteit és a fellépésének idejét.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09443

Version: 06/2023

IAN 425079_2301

